

ISSN1901-273X



வரம்



போர் மொழி



நான் நலம்



தற்கால புரட்சி



பேட்டி-கௌசினி

இனி

ini
3
Dec 2007

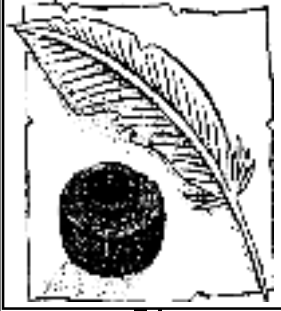


ஒளிபம் - சந்திரா சந்திரா

Dansk/tamilsk social-kultur-og litteraturblad

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

எதுவும் எமக்கு தொலைவில்...



அன்பும் தோழமையும் கொண்ட நண்பர்களே,

மீண்டும் சந்தித்துக்கொள்கிறோம், கடந்த மூன்று மாதங்களுக்குள் பலதடவை பல தலைப்புகளில் சந்தித்துக்கொள்ளும் வாய்ப்புகள்.

செப்டம்பர் மாதம் முழுவதும் இனி முகவரியினைக் கொண்டிருக்கும் வயன் நகரத்திலும் அதனை ஓட்டிய நகரங்களிலும் பிராந்திய சபையினாலும் நகரசபையினாலும் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட பல்வேறுபட்ட இணைவாக்க கருத்துரையாடல்கள் நடைபெற்றன. சொற்பொழிவாளரும் பத்திரிகையாளருமான ருட்சி ரசீட் அவர்கள் ஒரு சந்தர்ப்பத்திலும், அரசியல்வாதியும் சொற்பொழிவாளருமான நாசர் காடார் அவர்கள் இன்னொரு சந்தர்ப்பத்திலும் வயன் கொங்ரஸ் கொட்டலில் சொற்பொழிவுகளை நடத்தினர், இரண்டு சந்தர்ப்பத்திலும் கேட்கும் வாய்ப்புக் கிட்டியது. இரண்டு சந்தர்ப்பிலும் பெரும் திரளான டெனிஸ் மக்கள் கலந்திருந்தார்கள். இவ்விணைவாக்க கலந்துரையாடல்கள் உங்களுடன் கலந்துரையாடும் தலைப்பாக அமைந்திருக்க வேண்டும்.

இவ்வையனில் சிரீலங்கா தலைநகர் கொழும்பிலிருந்து கலைக்கப்பட்ட தமிழ்மக்கள் அல்லது மூதூரிலிருந்து கலைக்கப்பட்ட முஸ்லீம் மக்கள் கூடுகலைதல் என்ற தலைப்பாக அமைந்து உங்களுடன் கலந்து பேசியிருக்கவாம்.

இவை யாவினையும் கடந்து சமாதானப் பேச்சு வார்த்தையிலிருந்து சிரீலங்கா அரசு ஒருதலைப்பட்சமாக விலகுவதாக உத்தியோகபூர்வமாக அறிவித்திருப்பது சமாதானவிரும்பிகளையும் ஜனநாயகவாதிகளையும் சிரீலங்காவிற்கு வெளியே வாழும் சிரீலங்காவில் வேர்களைக் கொண்டிருக்கும் அனைவரையும் அதிர்ச்சிக்குள்ளாக்கியுள்ளது.

(6தாடர்ச்சி 59வது பக்கத்தில்)

உள்ளே...



Redaktion

T.Sathyadas

Redigering

M.S.Kandasamy

- அகதிகள் ஆயுதம் ஏந்தினால்
- டானியல் சொன்ன கதை
- வர்ம் மருத்துவம்
- மொழியினால் அமைந்த வீடு
- கற்பகம் - (கவிதை)
- யுத்த நாட்களில் நடத்தல்
- நான் நலம்! நீங்கள்...?
- இரு தென்னாப்பிரிக்க கவிஞர்கள்
- சேகுவேராவும் தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்களும்
- பேட்டி - கௌசினி
- கவிதை - யாழினி

அன்பளிப்பு:

பிரதி ஒன்று - 25.Dkr - , இலங்கை, இந்தியா இலசவசம்

தொடர்புகளுக்கு:

Dantamil
Dalgårds vej 271
6600 Vejen
Denmark.

Phone number - +45 41427562
e-mail: karavaithasan@yahoo.dk
www.dantamil.blogspot.com

காசோலை அனுப்பவேண்டிய
வங்கியும், இலக்கமும்:

Thavarasa Sathyadas
DanskeBank
6600 Vejen
Denmark.
A/C 3737090698

அகதிகள் ஆயுதமேந்தினால்

- கலையரசன்

லெபனானில் இருக்கும் பலஸ்தீன அகதிகள் அனைவரையும் பிடித்து வந்து ஒரு இடத்தில் போட்டு பெற்றேல் ஊற்றி கொளுத்த வேண்டும்!" இராணுவ முற்றுகைக்குள்ளான "நர் எல் பரத்" அகதிமுகாமில் இருந்து



வெளியேறிக்கொண்டிருந்த பாஸ்தீன அகதிகளிடம் லெபனான் படைவீரர்கள் கூறியவை.

மே 2007, சர்வதேச ஊடகங்களின் கவனம் மீண்டும் லெபனான் பக்கம் திரும்பியது. இம்முறை களத்தில் நின்று அணிகள் பலரின் படுவத்தை உயர்த்தின. இதுவரை கேள்விப்பட்டிராத "பதா அல் இஸ்லாம்" (இஸ்லாமிய வெற்றி) என்ற இயக்கத்துடன், லெபனான் பாதுகாப்புப் படைகள் போரிட்டதில் இரண்டு பக்கமும் நூற்றுக்கணக்கான வீரர்கள் இருந்தனர். ஆயுதக் குழுவின் புகலிடமான நர் எல் பரத்ஜி அகதிமுகாம் படையினரால் சுற்றிவளைக்கப்பட்டு இரு வார சமரின் பின்னர் கைப்பற்றப்பட்டது. அங்கே வசித்து வந்த அப்பாவிப் பலஸ்தீன அகதிகள் வெளியேற நிர்ப்பந்திக்-

கப்பட்டனர். "பதா அல் இஸ்லாம்" அல்கைதாவுடன் தொடர்புடையதாக நம்பப்பட்டதால் அமெரிக்க ஆயுதங்கள் நிரம்பிய விமானம் ஒன்றை தலைநகர் பெய்ருட்டிலிருந்து அனுப்பி வைத்தது. இவ்வளவும்தான் ஊடகங்கள் நமக்குத் தெரியப்படுத்திய செய்திகள். பதா அல் இஸ்லாம் என்ற புதிய இயக்கம் எங்கிருந்து முளைத்தது? அதனுடன் மோதிய லெபனானிய படையின் பக்கம் நியாயம் இருந்ததா? பலஸ்தீனிய அகதிகள் ஏன் இடையில் அகப்பட்டனர்?

முதலில் லெபனானில் பலஸ்தீன அகதிமுகாம்கள் உருவான வரலாற்றைப் பார்ப்போம். 1948ல் இஸ்ரேல் என்ற தேசம் உருவானபோது நடைபெற்ற போரில் பல பலஸ்தீன மக்கள் தமது வீடுகளை, உடமைகளை இழந்து அகதிகளாக வெளியேறினர். ஜோர்தான், சிரியா, லெபனான் போன்ற அயல் நாடுகளுக்கு போய் அடைக்கலம் கோரியவர்கள் போர் முடிந்த பின்பு தமது வீடுகளுக்கு திரும்பலாம் என்றுதான் நினைத்தார்கள். ஆனால் ஐம்பது வருடங்களாக தாயத்தைப் பார்க்காமல் அகதி முகாம்களிலேயே காலம் கழிக்க வேண்டியிருக்கும் என்று அப்போது கனவிலும் நினைத்திருக்கமாட்டார்கள். லெபனானில் தஞ்சம் புகுந்த ஒரு இலட்சம் அகதிகளை ஐக்கிய நாடுகளின் அகதிகளுக்கான உயர்ஸ்தானிகராலயம் பல்வேறு அகதி முகாம்களில் தங்க வைத்து அவர்களின் வாழ்க்கைக்குத் தேவையான சொற்பபணம், உயிரைப் பிடித்து வைத்திருக்க மட்டுமே போதுமானது. வெளியே போய் வேலை செய்வதானாலும் கூலிவேலைகளை மட்டுமே செய்யலாம். புடித்தவர்கள்கூட அவர்களின் தகுதிக்கேற்ப வேலை செய்ய முடியாது. இந்த பலஸ்தீனியர்கள் இப்போதும் அகதி அந்தஸ்துடனேயே

வாழ்கின்றனர். அவர்களுக்கு பிரஜாவுரிமை வழங்க லெபனான் அரசாங்கம் மறுத்து வருகின்றது. இலங்கை, இந்தியாவிலிருந்து வீட்டுப் பணியாட்களை வைத்திருக்கும் பணக்கார லெபனானியர்கள் கூட ஒரே மொழிபேசும் அரபு சகோதரர்களான பலஸ்தீன அகதிகளை வேலைக்கு எடுப்பதில்லை. இத்தகைய கொடுமைகளுக்கு முகம் கொடுக்கும் அகதிகள் தீவிரவாத இயக்கங்களால் ஈர்க்கப்படுவதில் வியப்பெதுவும் இல்லை.

1969ம் ஆண்டு அரபு ஒப்பந்தம் ஒன்று லெபனானிய படைகள், பலஸ்தீன அகதி முகாம்களுக்குள் நுளைவதை தடை செய்துள்ளது. முகாம்களின் பாதுகாப்பை ஆயுதமேந்திய பலஸ்தீன விடுதலை இயக்க உறுப்பினர்கள் பொறுப்பெடுத்துள்ளனர். முன்பு லெபனானை இஸ்ரேலியப் படைகள் ஆக்கிரமித்த காலத்தில் நடந்த சப்ரா, சடில்லா அகதிமுகாம் படுகொலைகள் பாதுகாப்பின் அவசியத்தை வலியுறுத்தியது. அந்த துயர சம்பவத்திற்குப் பிறகு இவ்வாண்டு தான் லெபனான் படை அகதிமுகாம் ஒன்றிக்குள் நுளைந்துள்ளது. அன்றிலிருந்து இன்று வரை லெபனான் மக்களுக்கும் பலஸ்தீன அகதிகளுக்கும் இடையிலான உறவு பகை முரண்பாடுகளைக் கொண்டுள்ளது. இந்தக் கட்டுரையின் ஆரம்பத்தில் குறிப்பிட்ட லெபனானிய படை வீரர்களின் வார்த்தைகள், வன்மம் எவ்வளவு தூரம் வேரோடியிருக்கின்றது என்பதை தெளிவாக்கும்.

வடக்கு லெபனானில், திரிபொலி நகருக்கு அருகில் உள்ளது நர் எஸ் பரத் அகதிமுகாம். அங்கேதான் மே மாதம் இஸ்லாமியவாதிகளுக்கும், லெபனான் படைகளுக்கும் இடையில் சண்டை நடைபெற்றது. இருதர்ப்பும் அடிபட்டுக்கொண்டதில், இடையில் அகப்பட்ட அப்பாவி அகதிகள் பரிதாபமாக இறக்க நேரிட்டது. பல நாட்கள் முற்றுகைக்குள் இருந்ததால், வெளியிலிருந்து உணவுப் பொருட்கள் எதுவும் வராதநிலையில், இறுதியில் அகதிகள் வெளியேற நிர்ப்பந்திக்-

கப்பட்டனர். முகாமைவிட்டு வெளியேறிய அகதிகளை லெபனான் படையினர் மோசமாக நடத்தினர். திட்டகளுக்கும் வசவுகளுக்கும் உட்பட்டது போதாதென்று, பல இளைஞர்கள் சந்தேகத்தின் பேரில் கைதுசெய்யப்பட்டு சித்திரவதை செய்யப்பட்டனர். இத்தகைய வேதனைகளை அனுபவித்த பலஸ்தீன அகதிகள், லெபனானியர்களை பழிவாங்க வேண்டுமென மனதிற்குள் கறுவிக் கொண்டனர். லெபனானிய படைகள் நடந்து கொண்ட முறை, இளைஞர்களை தீவிர இஸ்லாமிய இயக்கங்களுக்கான ஆதரவைத் தூண்டியது. ஆகவே பிரச்சினை இத்தோடு முடிவவில்லை. எதிர்காலத்திலும் தொடரும்.

பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கத்தின் தலைவர் ஒரு பலஸ்தீன அகதி என்பதும், 50வீதமான உறுப்பினர்கள் அகதிகள் என்பதும் மறுப்பதற்கில்லை. ஆனால் சவுதி அரேபியா, சிரியா மற்றும் லெபனானைச் சேர்ந்த பிறதேச இளைஞர்களையும் கொண்டிருப்பதால், அது இஸ்லாமிய சர்வதேசியத்தை சிந்தாந்தமாக வரித்துக் கொண்ட இயக்கம் என்பதும் உண்மை. ஆரம்பத்தில் சிரியா உளவுத் துறையினர் தொடர்பு வைத்திருந்தமை தெரிய வந்தபோதிலும், லெபனான் அரசாங்கம் கூறுவதுபோல இப்போதும் சிரியா உதவுகின்றது என்ற குற்றச்சாட்டு ஊர்ஜிதப்படுத்தப்படவில்லை. அதற்கு மாறாக 2006ம் ஆண்டில் இருந்து மே 2007 வரையில் லெபனான் அரசாங்கம் (அமெரிக்க சார்பு அரசியல்வாதிகள்) மாதந்தவறாமல் நிதி கொடுத்து வந்ததையும், அந்த நிதியின் பெரும்பகுதி அமெரிக்காவிலிருந்து வந்ததையும் "நியூயோர்க் டைம்ஸ்" பத்திரிகை அம்பலப்படுத்தியிருந்தது. இருவருடங்களுக்கு முன்னர் குண்டுவெடிப்பில் கொல்லப்பட்ட கோடீஸ்வரன் சாட் ஹாரியும் கெடை வழங்கிய புரவலர்களில் ஒருவன்.

பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கத்தில் சேர்ந்த இளைஞர்களுக்கு சில நூறு டொலர்கள் மாதாந்த ஊதியமாக வழங்கப்பட்டது. அதன்

தலைவர்கள் கடற்கரையோர ஆடம்பரப் பங்களாக்களில் வசித்துவந்தனர். இதற்கான நிதி "ஹரி கிளப்" பில் இருந்தே வந்தது. அந்த இயக்கத்தை அமெரிக்கா ஆதரித்ததன் காரணம் என்ன? லெபனானில் ஷியா முஸ்லீம் சமூகத்தினர் பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய ஹிஸ்புல்லா இயக்கத்தின் செல்வாக்கை என்ன முயன்றும் குறைக்க முடியவில்லை. அண்மையில் 2005ம் ஆண்டு இஸ்ரேலிய இராணுவம் கண்முடித்தனமாக குண்டு வீசியும் ஹிஸ்புல்லாவின் பலம் குறையவில்லை. மேலும் ஷியா சமூகத்தினரை பெரும்பான்மையாகக் கொண்ட லெபனான் தேசிய பாதுகாப்புப் படையின் செல்வாக்கையும் மாற்ற முடியவில்லை. இதனால் ஷியாக்களுடன் பகை முரண்பாடுகளை கொண்ட இஸ்லாமிய மதப்பிரிவான சன்னி முஸ்லீம் சமூகத்தினர் மத்தியில் இருந்து ஆயுதப்பாணிக்குழுவொன்றை உருவாக்க வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டது. இவ்வாறு ஹிஸ்புல்லாவிற்கு போட்டியாக உருவாக்கப்பட்டதுதான் பதா அல் இஸ்லாம்.

அப்படியாயின் கடந்த மே மாத சண்டையின் காரணமென்ன? அமெரிக்காவின் கொள்கையில் மாற்றம் எப்படி ஏற்பட்டது? 2005ம் ஆண்டு யுத்தத்தின் பின்னர் புதிதாக உருவாக்கப்பட்ட அரசாங்கம் ஹிஸ்புல்லாவை தந்திரமாக பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கத்துடன் மோதவிட்டு பிறிதொரு உள்நாட்டு யுத்தத்தை உருவாக்க திட்டமிட்ட சதி பற்றிய தகவல்கள் உளவாளிகள் மூலம் அஸ்புல்லாவிற்கு தெரியவர, அதற்கேற்ப போர்த்தந்திரங்களை மாற்றி அமைக்க அஸ்புல்லா திட்டமிட்டது. தக்க தருணத்தில் இதனை புரிந்து கொண்ட அமெரிக்கா பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கத்தை லெபனான் இராணுவத்துடன் மோதவிடுவதன் மூலம், பலஸ்தீன அகதிகளுக்கும் லெபனான் மக்களுக்குமிடையில் விரிசலை உருவாக்க சூழ்ச்சி உருவானது. ஆதன் விளைவுகள் தற்போது அனைவருக்கும் தெரிந்த செய்திகள் ஆகிவிட்டன.

முதலில் லெபனான் அரசாங்கம் பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கத்துக்கு கொடுத்து வந்த நிதியை முற்றாக நிறுத்தியது. இதனால் வேறு வழியற்று அவ்வியக்க உறுப்பினர்கள் சிலர் திரிப்பொலி நகர வங்கியொன்றை கொள்ளையடித்தனர். வங்கிக் கொள்ளையரை விரட்டிச்சென்ற லெபனான் உள்துறை பாதுகாப்பு படையை சேர்ந்தவர்கள் சில மணிநேர துப்பாக்கிச் சமரின் பின்னர் சுட்டுக் கொன்றனர். தொடர்ந்து நல்அல்பரத் அகதி முகாமில் உள்ள பதா அல் இஸ்லாம் தலைமையகத்தை முற்றுகையிடுமாறு லெபனான் இராணுவத்திற்கு உத்தரவிட்டது. இவ்வாறுதான் மே மாதச் சண்டை ஆரம்பமாகியது.

பதா அல் இஸ்லாம் இயக்கம் பலஸ்தீன அகதிமுகாமில் செயல்பட்டு வந்தாலும் சண்டையில் இறந்த போராளிகளில் பலர் லெபனான் தேசத்தவர். இந்த லெபனானிய இளைஞர்கள் பெரும்பாலும் திருப்போலி நகர்ப்புறச் சேரிகளில் வசித்து வரும் வறிய குடும்பங்களில் இருந்து வந்தவர்கள். இவ்வியக்கத்திற்கு சிரியா ஆதரவு அளித்து வருவதாக, தற்போதும் லெபனான் அரசாங்கம் தொடர்ந்தும் குற்றம் சாட்டி வந்தாலும், இயக்கத்தின் தலைவர் ஷகர் அப்சி சிரியாவில் தேடப்பட்டு வரும் ஒருவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. லெபனானிய பதா அல் இஸ்லாமிற்கும், பலஸ்தீன பதா கட்சிக்குமிடையில் ஒரு சம்பந்தமுமில்லை. அதே போல இஸ்லாமிய சர்வதேசிய சித்தாந்தத்தை கொண்டிருந்தாலும், அல்கைதாவின் ஓர் அங்கமாக செயற்படுகிறது. என்பதற்கும் ஆதாரமெதுவுமில்லை. எஞ்சியிருப்பது ஒரே ஒரு உண்மை மட்டுமே. அகதிமுகாம்களிலும், சேரிப்புறங்களிலும் வறுமையில் வாடும் ஓடுக்கப்பட்ட சமூகங்களை சேர்ந்த இளைஞர்கள் பொங்கி எழுந்தால் என்னாகும் என்பதற்கு, பதா அல் இஸ்லாமின் தோற்றம் ஒரு சிறந்த உதாரணமாகும்.

நூல்

கே.டானியல் சொன்ன கதை.



அன்றும் வழமைபோல் வேலை முடியும் நேரம் நெருங்கிவந்து சக தொழிலாளர்கள் வீட்டை அடைந்திருந்தார்கள். கராச்சின் பெரும் கதவில் ஒன்று சாத்தப்பட்டும் மற்றையது பாதி திறந்தும் இருந்தது. அரசியலில் வித்தியாசங்கள் இருந்தாலும் அவரது அன்பில் கட்டுண்டும் தொடர்ச்சியான அவரது அரசியல் இலக்கிய நடவடிக்கைகளில் விமர்சனங்களை வைத்து உறவாடவும், சமகால அரசியலில் அவரது நியாயப்பாடுகளை கேட்டறியவும் எம்சியைப் போன்ற அரசியல் நடைமுறை சார்ந்து வேறு அரசியல் ஸ்தாபனங்களில் இருப்பவர்கள் கூட மாலையானதும் அவரது கராச்சு வளவில் இருக்கும் அந்த பெஞ்சை நிறைத்து இருந்து கொண்டு அரசியல் விவாதங்களில் ஈடுபடுவர்.

இப்படியாக நாட்களின் மாலை நேரங்கள் நண்பர்களுடனும் கட்சிவேலைகளுக்காக வரும் சக தோழர்களுடனும் கரைந்து போவது வழமை. அன்றும் டானியல் பக்கத்து தேனீர்க்கடைக்கு கூடவே இருந்த நண்பர்களுக்கு ரீக்கு ஓடர் கொடுத்துவிட்டு கதைத்துக் கொண்டிருந்தபோது யாழ்ப்பாணம் வளாகத்தினைச் சேர்ந்த மாணவ, மாணவியர் சிலர் கையில் உண்டியலுடன் கராச்சு வளவுக்குள் வந்திருந்தார்கள்.

"வாங்கோ பிள்ளைகள் வாங்கோ, என்ன விசயம்? இங்க இருக்கிறவ ஏதாவது உங்களுக்கு செய்ய வேணும்?" என வினாவினார். அவர்கள் பேரினவாதத்தின் நெட்வீரங்களைப்பற்றி டானியலுக்கு விளக்க வெளிக்கிட்டு, இறுதியில் தாங்கள் அரச ராணுவத்தினால் எரிக்கப்பட யாழ்ப்பாண நூலகத்திற்கு காசு சேர்த்துக்கொண்டு வருவதாக கூறி நின்றனர். இப்பொழுது டானியலின் முறை: அவர் சொன்னார் "பிள்ளையள் படிக்கிற அல்லது வாசிக்கிற புத்தகத்தை எரிக்கிறது அல்லது கிழிக்கிறதென்பது சுத்தக் காட்டுமிராண்டித்தனம்தான், வந்தவர்கள் முந்திக்கொண்டு "அவங்கள் திட்டமிட்டு எங்கட வரலாற்றுப் புத்தகங்கள் ஓலைச்சுவடி எல்லாதையும் எரிச்சிருக்கிறாங்கள் நாங்கள்தான் இதனை கட்டி எழுப்ப வேண்டும், உங்களைப் போன்ற ஆக்களினர் உதவி எங்களுக்கு எப்பவும் தேவை." எனக் கூறி முடித்தனர். "இஞ்சு பாருங்கள் பிள்ளையள் எழுதி வச்சிருக்கிற புத்தகங்களை எரிக்கிறதென்றது நாகரிகமில்லாத காட்டுமிராண்டித்தனம்தான் ஒத்துக்கொள்ளறன், அதுக்கு சொட்டும் குறையாத விசயம்தான் பள்ளிக்கூடத்துக்கு படிக்க கொண்டுபோற புள்ளயள்ள புத்தகத்தை பறிச்சு கிழிச்சு எரிக்கிறது. இது எங்கட ஆக்கள்தான் எங்களுக்கு செய்தவ" வந்தவர்களுக்கு அடியும் விளங்கவில்லை நுனியும் விளங்கவில்லை. "தம்பியவை நீங்கள் கேள்விப்பட்டிருப்பியள் என நினைக்கிறன். எழுதும்ட்டுவானிலிலும், புத்தூரிலும் படிக்க பாள்ளிக்கூடம் போன பிள்ளைகளினர் ஏழைச் சிறுவர்களினர் புத்தகத்தைப் பறித்து சாதி சொல்லிப் பேசி உங்களுக்கெல்லாம் படிப்புக் கேட்டுத்தோ என ஏளனமாகக் கதைத்து பாடப் புத்தகங்களை சந்தியில போட்டு எரிச்சு எங்களுக்கு அநியாயம் செய்தது எங்கட ஆக்கள்தான். முதல்ல எழுத



வாசிக்கத் தெரிய வைக்கிற பாடப் புத்தகங்களை வாங்கிக் கொடுக்கிற வேலையைச் செய்ய வேணும் வாங்க தம்பியவ அதுக்கு முதல் அலுவல் பார்ப்பம் பிறகு நூலகத்துக்கு புத்தகம் சேர்ப்பம்”

வந்தவர்கள் வளாகத்தைச் சார்ந்தவர்களாச்சே ”வரலாறு இப்ப பாருங்கோ மாறிக்கொண்டு போகுது நீங்கள் பேசுவது இன்னொருவகையான துப்பரவு அரசியல். நாங்கள் நினைக்கிறம் இப்ப இதுகளைப் பற்றி பேசக் கூடாதென” டானியல் பேசத் தொடங்கினார் ”பிள்ளைகள் தீநாக்குகளில் அழுக்கில்ல அது மாதிரித்தான் நாங்கள் கதைக்கிற விசயங்களிலயும் அழுக்கு இருக்கிறதில்லை. இதை நீங்கள் விளங்கிக் கொண்டால்ச் சரி.....”

யாருக்கும் தொடர்ச்சியாக கேட்கவோ, பேசவோ விருப்பம் இருக்கவில்லை. இடைவெளிகளை சூனியம் கவ்விக் கொண்டது.

தகவல் - மு.சி.கந்தசாமி

கருத்தரங்கும் கலந்துரையாடலும்

”இன்றைய இலங்கையில் தமிழரின் யதார்த்த நிலை” என்னும் தலைப்பில் 22.12.2008 சனிக்கிழமை பி.பகல் 14.00 மணியளவில் (டென்மார்க்) ரணர்ஸ் நகரில், ஸ்ரீமான்ஸ் கேத 9 முகவரியில் அமைந்துள்ள உணவையர்க் மண்டபத்தில் கருத்தரங்கும் அதனைத்தொடர்ந்து கலந்துரையாடலும் நடைபெற்றது. நிகழ்வினை நடிகவினோதன் த.யோகராஜாவும் அவரது நண்பர்களும் ஒருங்கிணைத்திருந்தனர். நிகழ்வினை திரு.திருவிச்சந்திரன் ஆசிரியர் அவர்கள் நெறிப்படுத்தினார். இலங்கையிலிருந்து வருகைத்தந்திருந்த வண.பிதா.கலாநிதி. ச.கீதபொன்கலன் அவர்கள் கருத்துரை வழங்கினார். கருத்துரையாளர் இலங்கைத்தமிழர் நிலை சார்ந்து இருபதிற்கும் அதிகமான புத்தகங்களை எழுதியுள்ளார். அவற்றில் பாதிக்கும் அதிகமான புத்தகங்கள் மலையகத்தமிழர் நிலைசார்ந்து எழுதப்பட்டவை. அவரது பேச்சினிடையே மிதந்திருந்த செய்தியாக பேரினவாத அரசும் பிரிவினை கோரும் தமிழரும், இருதரப்பினரும் அவ்வப்போது தமது பெலத்தினைக் காட்டிக்கொள்ள குண்டுகளை வெடிக்க வைக்கலாம், ஆனால் அரசியல் தீர்வினூடாகத்தான் ஒரு நிரந்தர தீர்விற்கு வரமுடியுமெனக் குறிப்பிட்டிருந்தார், பேரினவாத கருத்தியலுக்கு பலியாகிப்போயிருக்கும் பெரும்பான்மைச் சமூகத்திடம் எமக்கு நிறையவே வேலையிருப்பதாகவும் இதை ஒவ்வொருவரும் புரிந்துகொள்ள வேண்டும் எனவும் குறிப்பிட்டார். கலந்துரையாடலில் ஒப்புரவர், மு.சி.கந்தசாமி, த.யோகராஜா, கரைவைதாசன், வசந்தன் ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர். நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட அனைவருக்கும் ரணர்ஸ் நகரில் அமைந்துள்ள கபிரெக்ஸ் நிறுவனம் சிற்றுண்டி வகைகளையும் குளிப்பானங்களையும் வழங்கி மகிழ்ந்தது. இப்படியான கருத்தரங்குகளின் அவசியம் குறித்து தான் விருப்பங் கொண்டவரென்றும் தொடர்ந்தும் இதுபோன்ற நிகழ்வுகளுக்கு தம்மாலான உதவிகளை செய்ய விருப்பங்கொண்டுள்ளதாகவும் கபிரெக்ஸ் உரிமையாளர் காந்தன் அவர்கள் கூறினார். இதன் அவசியத்தினை உணர்ந்தவராகவே அனைவரும் காணப்பட்டனர். ஒப்புரவர் அவர்களினால் பார்வைக்கும், விற்பனைக்கும் தமிழ்நூல்கள் வைக்கப்பட்டிருந்தன.

தமிழர் வாழ்வியலில் வர்ம மருத்துவம்

அறிமுகம்

* இக்கட்டுரையானது மலேசியாவில் 2007 யூலையில் இடம்பெற்ற உலகத் தமிழ் பண்பாட்டு இயக்க 10வது மாநாட்டுக்காக வர்ம மருத்துவர் சுப்பு லட்சுமி அவர்களால் தயாரித்தளிக்கப்பட்டது.

இது மாநாட்டு மலரில் இடம்பெறாத ஒரு கட்டுரையாகும். மாநாட்டுக்கு அவர் ஒரு கட்டுரையாளராக அழைக்கப்பட்டிருந்த போதும் அதற்கான உரிய ஏற்பாடுகளை மாநாட்டு ஆண் ஏற்பாட்டள்கள் செய்திராத நிலையில் ஒரு பிரேர்த்தியேக இடமொன்றில் பார்வையாளர்கள் குறைந்த இடமொன்றில் அவர் நிகழ்த்த வேண்டியதாயிற்று.

வர்மம்” ஒரு தற்காப்பு கலையாகவே பலராலும் அறியப்பட்டு வருகிறது. இதுவரையான “வர்மம்” பற்றிய வெளியாகியிருக்கும் நூல்களும் தற்காப்பு கலை பற்றியதாகவே உள்ளன. சினிமா உள்ளிட்ட ஊடகங்கள் அனைத்துமே இந்தப் போக்குக்குத் துணைபோயிருக்கின்றன என்றால் அதுமிகையாகுது. ஆனால் வர்மம் என்பது ஒரு நோய் தீர்க்கும் கலையும் கூட.

நோயற்ற உலகமும், மனிதரும் உலகில் எங்குமில்லை. இதனை முதலாளித்துவ சந்தை தனக்கு சாதகமாக பயன்படுத்தி வருகிறது. உலகின் மிகப் பெரிய உற்பத்தியாகவும், சந்தையாகவும், நுகர்வாகவும் இன்று வளர்ந்திருப்பது இந்த ஆங்கில மாதிரைத் தொழில். மாதிரையே தீர்வு என்கிற மாயையை மிகவும் அழுத்தமாக கட்டமைத்திருக்கிறது முதலாளித்துவ சந்தை. அந்த மாயையை வலுப்படுத்துவதில் முதலாளித்துவம் அதிகம் வெற்றி கண்டிருக்கிறது.

ஆங்கில மருத்துவ சந்தை பிரமாண்டமாக கட்டமைத்திருக்கிற போலிமைகளுக்கு ஊடாக உலகம் முழுவதும் சித்த மருத்துவத்தை பலமாகவே இருட்டடிப்பையும், அழித்தொழிப்பையும் மிகவும் நுட்பமாகவே செய்து வந்திருக்கிறது. அதே வேளை தமது நாடுகளில் மாத்திரை விற்பனையில் அதிக வரையறைகளை ஏற்படுத்திக்கொண்டு மூன்றாம் உலக நாடுகளை மாத்திரைக்கு பழக்கப்படுத்துகின்ற கைங்கரியத்தையும் செய்து வந்திருக்கிறது. இந்த ஆபத்தான நிலை பற்றிய விழிப்புணர்வு தமிழ் சமூகத்தில் இல்லாதது தான் மிகப் பெரிய பரிதாப நிலை.

இன்று உலகம் முழுவதும் அறியப்படுகின்ற குங் பூ, மற்றும் கராத்தே போன்ற தற்காப்பு கலை வடிவங்களின் தாய் கலையே இந்த “வர்மம்” தான் என்பதை பல வரலாற்று ஆசிரியர்கள் ஒப்புக்கொண்டுள்ளனர். ஆனால் அக்கலைகள் பற்றி உலகம் அறிந்திருக்கும் அளவுக்கு “வர்மம்” பற்றி குறைந்தபட்சம் தமிழர்களுக்காவது விழிப்புணர்வு ஊட்டப்பட்டிருக்கிறதா என்றால் இல்லை.

ஆயுள்வேத மருத்துவத்திற்கு கேரள அரசாங்கம் வழங்கியிருக்கிற அங்கீகாரம் கூட வர்மத்துக்கு தமிழ்நாடு அரசு முக்கியத்துவம் கொடுக்கவில்லை என்பது கவலைக்கிடமான உண்மை.

குருகுல முறையில் 4 வருடங்களாக வர்ம மருத்துவத்தை முறையாக கற்றுத் தேர்ந்தவர் சுப்புலட்சுமி. இக்கலையை இதுவரை காலம் ஆண்டுகளே கற்று வந்துள்ளனர். வர்ம மருத்துவம் பயின்று

அதன் மூலம் பிணி தீர்க்கும் ஒரே ஒரு பெண் மருத்துவராக இன்று நம்மத்தியில் மிலிர்கிறார் சுப்புலட்சுமி. அவரது தமிழ் ஆர்வமும், தமிழர் குறித்த அக்கறையையும் 10வது உலகத் தமிழ் பண்பாட்டு மாநாட்டுக்காக வர்ம மருத்துவம் குறித்து அறியச்செய்ய அவர் தனிப்பட்ட முறையில் எடுத்துக்கொண்ட தீவிர ஆர்வமும் அவர் சமர்ப்பித்த கட்டுரையும் நம்மை மலைக்கச் செய்கிறது. வர்ம மருத்துவத்தில் நவீன மருத்துவ அறிவியலையும் தேவையான அளவு ஒன்றிணைத்து சிகிச்சைளிப்பதிலும், குணப்படுத்துவதிலும் நிறையவே வெற்றிபெற்றுள்ளார் சுப்புலட்சுமி அவர்கள். உலகத் தமிழர் பண்பாட்டு இயக்க மாநாட்டுக்காக சென்றிருந்த போது அவர் அத்துறையில் உள்ளாடுபாடு அவர் மீதான கவனத்தை ஏற்படுத்தியது. சிங்கப்பூரில் இன்று அவர் அமைத்திருக்கிற வர்ம மருத்துவ சிகிச்சை நிலையத்தில் அவருடன் கிடைத்த அனுபவங்கள் எனக்கு அதிகம் பயன்பட்டது.

-என்.சரவணன்

முன்னுரை

வாழ்வியல் என்றதும் எல்லாருக்கும் வாழ்க்கைமுறை, அரசியல், கலை இலக்கியம், பண்பாடு, பொருளாதாரம், போன்றவற்றை மட்டும் கருத்தில் கொள்கின்றனர். மனிதனின் வாழ்க்கைக்கு முக்கியமான சிவம் என்ற உயிர்நாடியை தாங்கும் ஆரோக்கியம் உடலில் இல்லை என்றால் வாழ்வியல் ஏது? அவ்வளவு முக்கியமான ஆரோக்கியத்திற்கு தமிழர்களின் பங்கு மிகவும் பெரியது என்பதற்கு சான்றாக சித்த மருத்துவம் மட்டும் அல்லாமல் வர்மம் என்ற வைத்தியமுறையும் உண்டு.



ஆனால் சித்த மருத்துவம் தெரியப்பட்ட அளவு வர்மம் தெரியப்படவில்லை என்பது உண்மை. நமது மருத்துவ முறைகளில் மனிதனின் உடற்கூற்றை ஆராய்ந்து அறிதல், உடலின் செயல்பாடு மற்றும் பஞ்சபூதங்களுடன் உடலுக்கு உள்ள தொடர்பு, வாணிலை மாற்றங்களுக்கு ஏற்ப உடலில் ஏற்படும் மாற்றம், மாற்றத்தால் உடலில் ஏற்படும் மாற்றம், அம்மாற்றத்தால் உடலில் ஏற்படும் கோளாறுகள் அவற்றை சீர செய்யும் முறைகள் பாதிப்பு ஏற்படாமல் தவிர்ப்பதற்கான உணவு முறைகளையும் கூறியுள்ளனர். மேலும் சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்ப நமது உடலை எவ்வாறு பாதுகாக்க வேண்டும் போன்ற நுணுக்கங்களை நன்கு அறிந்ததோடு மட்டும் அல்லாமல் அவற்றை மக்கள் எளிமையாக பயன்படுத்தவும் நமது பழக்கத்தில் அவற்றை நடைமுறைப்படுத்தும் எளிய சாத்திய முறைகளையும் கூறியவர் நம் முன்னோர்கள். அனால் நாம் இன்று நமது நாகரிகம், பண்பாடு, வைத்தியமுறை போன்றவற்றை புலம்பெயர்தல் வாழ்க்கை சூழ்நிலை மாற்றம், மற்றும் வாழ்க்கை முறை போன்ற காரணிகளால் இழந்து வருகிறோம். ஆகையால் சிறுவயதிலே ஆரோக்கிய குறைவு ஏற்படுவதால் வாழ்க்கை பிடிப்பற்று போகிறது. இன்றைய வாழ்க்கை முறைக்கு தேவையான நமது பாரம்பரியமான வர்ம வைத்தியத்தை விளக்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கம் ஆகும்.

வர்மானியர் கு.சுப்புலட்சுமி

வ்ரம் வரலாறு:

இன்று உலகம் எங்கும் பரவிகிடக்கும் மாற்று வைத்திய முறைகளுக்கள் எல்லாவற்றிக்கும் முன்னோடியாக இருப்பது ஆயுர்வேதம் என்று பலரும் கருதுகின்றனர். ஆனால் ஆயுர்வேதம் தோன்றிய காலத்தில் நமது தமிழகத்தில் வழக்கத்தில் இருந்த வைத்தியமுறை வ்ரம் மருத்துவமுறை ஆகும். இதற்கு சாட்சியாக காஞ்சிபுரத்தில் இருந்த இந்திய பௌத்தத் துறவியருள் ஒருவரான போதிதர்மர் என்பவர் புத்தமதத்தை பரப்பும் பணியை மேற்கொண்டு கி.பி 520இல் சீனாவிற்கு சென்றார். அங்குள்ள ஷாவோலின் துறவியர் மடத்தில் தங்கி புத்தமத கொள்கைகளைப் பரப்பினர். அப்போது அவர் வ்ரமக் கலையின் நுட்பத்தையும் முழுமையாக கற்பித்தார் என்பது அந்த நாட்டு வரலாறு கூறும் செய்தியாகும். மேலும் பல வைத்தியச் சுவடிகள் சமஸ்கிருதம் மற்றும் பல்வேறு மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டதற்கு சான்றுகள் உள்ளன. வ்ரமகலை என்று பொதுவாக அழைக்கப்படும் இக்கலை இரு பிரிவுகளை உடையது.

வ்ரமக்கலை

1. வ்ரம் பயிற்சி
2. வ்ரம் வைத்தியம்

இந்த வ்ரம் பயிற்சியானது ஒரு தற்காப்பு மற்றும் போர்க் கலையாகவும் அக்காலத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது. மன்னர்கள் தங்களை எதிரிகளிடமிருந்து காத்து கொள்ளவும் இக்கலை பயன்படுத்தப்பட்டது. இன்றைய தற்காப்புக்கலையான காரத்தே குங் பூ போன்ற இக்கால பயிற்சிகளுக்கு முன் உதாரணமாக இருப்பது வ்ரமக்கலை



போதிதர்மர்

ஆகும். வ்ரம் பயிற்சியின் நுட்பமான, வேகமான தாக்குதலை வேறு எந்த ஒரு தற்காப்புக்கலையும் பெற்றிருக்கவில்லை. என்றால் அது மிகையில்லை. ஆனால் தற்சமயம் இதற்கான சுவடிகள் குறைவாகவே உள்ளன.

வ்ரம் பயிற்சியின் போது ஏற்படும் மயக்கம், இளப்பு, காயங்கள், கை கால் செயற்படாத தன்மை போன்றவற்றை சரி செய்யவும் அக்காலத்தில் இதே வ்ரம் வைத்தியம்

பயன்படுத்தப்பட்டது. ஆனால் இது எந்த காலத்தில் தோற்றுவிக்கப்பட்டது என்பதற்கான முழுமையான ஆதாரம் இல்லை. எல்லா சுவடிகளுக்கும் முதன்மையான ஆசான் சிவன் என்றும் வ்ரமத்தின் முதல் குருவாக அகத்தியர் மட்டுமே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார். பின்பு போகர், புலிப்பானி போன்ற சித்தர்களால் காலந்தோறும் குருகுல வழியாக இந்த வைத்தியமுறை பின்பற்றப்பட்டு வந்ததாக வரலாறு கூறுகிறது. இன்றும் ஒரு குறிப்பிட்ட சாரால் குருகுல வழியாக வ்ரம் வைத்தியம் கற்று கொடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

வ்ரம் விளக்கம்:

வ்ரம் என்ற சொல்லுக்கு உயிர்நாடி என்று பொருள். நமது உடம்பில் உள்ள உயிர்நாடி ஆனது இதயம், முளை போன்ற ஒரே இடத்தில் நிலை கொண்டுள்ளது அல்ல. அது உடல் முழுவதும் பரவி உடலின் இயக்கத்தை கட்டுபடுத்துகிறது. வ்ரமத்திற்கு சிவம், காற்று, பிராணன், வாயு, ஆகாயம், சவாசம், மூச்சு, ம்ரம், சூட்சுமம் காலன், காலம், எம்ம், வன்ம்ம், அடக்கம் போன்ற பல்வேறு காரணப் பொயர்களைக் கொண்டுள்ளது. இவை கண்களால் பார்க்க முடியாத உணர் மட்டுமே கூடியது ஆகும்.

வர்மமானது நரம்பு முடிச்சு எனப்படும் நரம்புகள் ஒன்றோடு ஒன்று கூடும் இடங்களில் கண்களுக்கு புலப்படாத புள்ளியாக உள்ளது. இவை

1. உடல் தசைகள்
2. நரம்புகள்
3. எலும்புகள்
4. மூட்டுகள்
5. நரம்பு முடிச்சுகள்

இவை ஒன்றோடு ஒன்று பிணைந்து நிற்கும் இடங்கள் உயிர் நிலைகள் எனப்படுகின்றன.

இன்றும் கிராமங்களில் பழக்கத்தில் உள்ள ஒரு சொற்தொடர் அடிக்காதே படாத இடத்தில் பட்டு விடும். இதில் படாத இடம் என்று வழக்கத்தில் உள்ள சொல்லிற்கு வர்மம் அல்லது மர்மம் என்று பொருள். இது படக்கூடாத அபாயகரமான இடம் என்ற அர்த்தம் கொண்டது. இவ்வாறு வர்மத்தில் ஏற்படும் பாதிப்பு மோசமான விளைவுகளை கொடுக்கும். இவற்றை நாம், வாழ்க்கை அனுபவத்தில் பார்க்கலாம். உதாரணமாக சில நேரம் விபத்துகளில் லேசாக அடிப்பட்டவர் இறந்து விடுவதும் பலத்த காயங்களோடு சிலர் தப்பி விடுவதும் வர்மத்தின் சொயல்பாட்டால் ஏற்படுவது அகும்.

வர்மங்கள் 108 என்ற எண்ணிக்கையில் உள்ளன. அவற்றை பிரித்தெடுக்கும் முறையில் மட்டும் மாற்றம் காணப்படுகிறது.

வர்ம பிரிவினம் என்னும் நூலில் உள்ள பிரிவு

சிரசு முதல் கண்டம் வரை	25
கண்டம் முதல் வயிறு வரை	45
நாபி முதல் மூலம் வரை	9
கால்கள்	15
கைகள்	14
	108

வர்மக் கண்ணாடியில் உள்ள பிரிவு

சிரசு முதல் கண்டம் வரை	36
கண்டம் முதல் வயிறு வரை	45
நாபி முதல் மூலம் வரை	9
கால்கள்	10
கைகள்	10
	108

தற்போது 3 பகுதியாக பிரிக்கப்பட்டுள்ளது

படு வர்மம்	12
தொடு வர்மம்	88
தட்டு வர்மம்	8
	108

வர்மம் செயல்படும் விதம்:

மனிதனின் உடலமைப்பையும் உடம்பாங்கையும் முறையாக நம்பேற்றிக்ருகனாகிய முனிவர்கள் அறிந்து வைத்திருந்தனர். அவர்கள் உடலில் ஏற்படும் பல்வோறு வளர்ச்சி மாற்றங்களையும் சூழ்நிலை, தட்ப வெட்ப நிலைகளால் ஏற்படும் மாற்றங்களையும், வானிலைக்கும் உடல், மனநிலைக்கான தொடர்பையும் தெளிவாகக் கூறியுள்ளனர். அதன்படி நமது உடம்பானது பஞ்சபூதத்துடன் தொடர்பு உடையது.

இந்த பஞ்ச பூதங்களின் அளவு மற்றும் செயல்பாட்டால் தான் நாம் சீராக இயங்க முடிகிறது. இவற்றின் அளவு மற்றும் இயக்கத்தில் மாற்றம் ஏற்படும் போது உடம்பில் உள்ள உயிர்நிலையாகிய வர்மம் பாதிக்கப்படும். வர்மத்தின் பாதிப்பு நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ இயற்கையாகவோ செயற்கையாகவோ அடி, உதை, குத்து, தட்டு, தாக்கு முதலியவையும் அன்று பாதிக்கப்பட்டது. இன்று தொழிலில் ஈடுபடும்போது எதிர்பாராமல் தொழிற்கருவிகள் விழுந்து

பஞ்சபூதங்கள்	மனித உடல் உறுப்புகள்	சுவைகள்
மண்	மண்ணீரல்	இனிப்பு
நெருப்பு	இதயம்	புளிப்பு
காற்று	சுவாசப்பை	கசப்பு
நீர்	சிறுநீரகம்	உப்பு
ஆகாயம்	கல்லீரல்	துவர்ப்பு



பகுதிக்கு பக்கத்தில் அமைந்திருக்கிறது. இந்த வர்மம் பாதிக்கப்படும் தன்மைக்கு ஏற்ப பாதிக்கப்பட்டவருக்கு கண், வாய், காது அல்லது முகத்தின் ஒரு பகுதியே செயல் இழந்து விட வாய்ப்பு உள்ளது. இது தவறுதலாக கன்னத்தில் அடிப்பதால் பாதிக்கப்படுகிறது. மேலும் பாதிக்கப்பட்ட வர்மத்தின் பாதிக்கப்பட்ட நரம்புகளின் எண்ணிக்கை மற்றும் தன்மை

அதனால் அடிபடுதல் உயர்ந்த சுவர்கள் மரக்கிளைகள் போன்றவற்றிலிருந்து தவறி விழுதல், ஓடும் ஊர்திகளிலிருந்து விழுதல் போன்ற பல வகையான செயல்களால் வர்மத்தானத்தில் அடிபடுதல் என்னும் நிலைகளே பெரும்பான்மையும் இன்றைய வர்மநோய்க்கு காரணமாகின்றன.

நம் உடம்பின் செயல்பாடானது ஒன்றை ஒன்று சார்ந்திருப்பது, ஒரு செல் அல்லது தசையின் ஒரு பகுதியிலோ ஏற்படும் சிறுமாற்றம் கூட வர்மத்தை பாதித்து உடல்நிலை முழுவதையும் பாதிக்க வாய்ப்பு உள்ளது. அவ்வாறு ஏற்படும் பாதிப்பு பாதிக்கப்பட்ட வர்மத்தின் எண்ணிக்கை, வர்மத்தின் குணம், வர்மத்தின் பாதிப்பின் வேகம் போன்ற காரணிகளால் நிர்ணயிக்கப்படுகிறது.

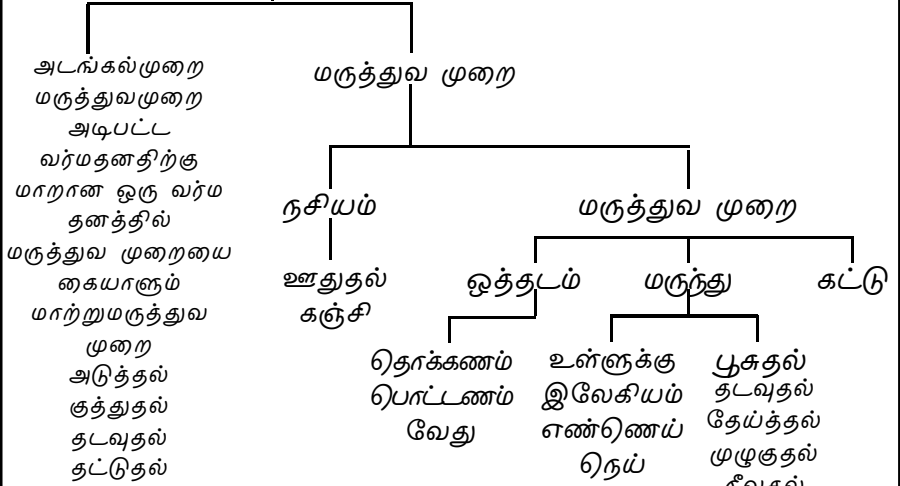
உதாரணத்திற்கு செவிக்குத்தி வர்மம் - இது காதுகளுக்கு அருகிலுள்ள சிறுதண்டுப்

போன்ற காரணிகளை பொருத்து பிரச்சனையின் தன்மை மாறுபடும்.

வர்ம சிகிச்சை முறை

பொதுவாக இளக்குதல் என்று வர்ம சிகிச்சையை கூறுவர். இளக்குதல் என்பதற்கு தணித்தல், தளர்த்துதல், மிருதுவாக்குதல் எனும் பொருளில் குணமாக்குவதை குறிக்கிறது. நோயைக் குணப்படுத்தி உறுப்புகளைப் பழைய நிலைக்கு கொண்டு வருவது என்பதே இளக்குமுறை என்று பொதுவாக அழைக்கப்படுகிறது. வர்ம சிகிச்சையில் முதலில் நோயாளியின் நிலை அறியப்படுகிறது அதாவது நோயாளிகள் இயலும் நிலை அல்லது இயலாத நிலையில் உள்ளார்களா என்பதை வர்மாணியர் தெரிந்து கொள்கிறார்கள். இரண்டாவதாக பாதிக்கப்பட்ட வர்மங்கள், அவ்வர்மங்களின் தன்மைகள், பாதிப்பின் வேகம் அகியவற்றை தெளிவாக அறிந்து

இளக்குமுறை

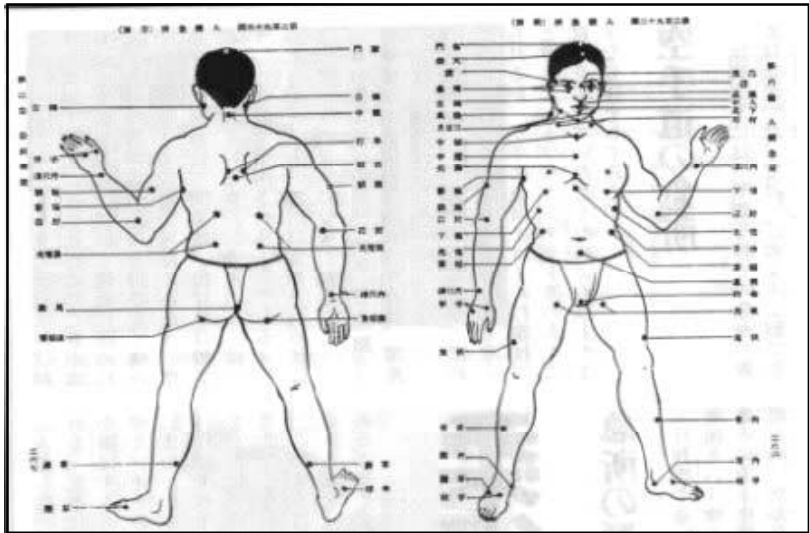


கொள்கிறார்கள். பிறகு நோய், நோயாளின் தன்மைக்கு ஏற்ப வர்ம இளக்குதல் முறை கையாளப்படுகிறது. பின்பு மருந்துகள் நசியம், ஓத்தடம், உள்ளுக்கு மருந்து கொடுத்தல் போன்ற முறைகள் கையாளபடுகின்றன.

வர்ம சிகிச்சையின் சிறப்பு அம்சங்கள்:

- ◆ நரம்புகளை செயல்படுத்தும்/ ஊக்குவிற்கும் ஒரே வைத்தியமுறை வர்ம சிகிச்சை அகும்.
- ◆ நமது உடலின் நாயகனான தலை மற்றும் மூளையின் இயக்கத்தை சீராக்கி உடலின் செயல்பாட்டோடு இணைக்கிறது.
- ◆ சுவாசத்தை மேம்படுத்துகிறது.
- ◆ உடலில் உள்ள இறுக்கமான தசைகளுக்கு இளக்கம் அளித்து அதன் இயல்பான நிலை மற்றும் செயல்பாட்டை பெறுகிறது.

- ◆ இரத்த ஓட்டம் சீராகிறது, இதனால் கழிவுப் பொருட்கள் வெளியாகி நச்சுத்தன்மை வெளியேற்றப்படுகிறது.
- ◆ உடலின் சுரப்பிகள், நிணநீர் நாளங்கள் சீராக இயங்கி உடலுக்கு எதிர்ப்புச் சக்தியை அளிக்கிறது.
- ◆ மூட்டுகளில் உள்ள சவ்வுகள் மற்றும் சவ்வுப் பைகள், சவ்வுநீரின் அளவு சீராக இருப்பதற்கும் மூட்டுகளின் இயக்கம் சீராக இருப்பதற்கு உதவுகிறது.
- ◆ பருவ நிலை மாற்றத்தால் உடலில் ஏற்படும் பாதிப்புகளை சரிசெய்து, உடல் அதன் வெப்பநிலையை சீராக்கி உடலை மீண்டும் பழைய செயல்பாட்டிற்கு கொண்டுவர உதவுகிறது.



- ◆ நாம் ஆரோக்கியமாக வாழ வழிவகை செய்யும் வைத்தியமுறை அகும்.

முடிவுரை:

புலம் பெயர்ந்த தமிழர்களின் வாழ்க்கை முறை பலவிதமான மாற்றங்களை பெற்றுவருகிறது காரணம் புலம்பெயரும் இடங்களில் உள்ள மனித இயல்பு, நடத்தை, சற்றுபுறம், மாறும் சூழ்நிலைகள் மற்றும் நாகரீகம், உணவு, உடை பழக்க வழக்கத்தில் உள்ள மாற்றங்கள் ஆகியவையே அகும். இவ்வாறு உடலில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் உடலின் இயக்கத்திற்கு பிரச்சினை ஆகும். அவ்வாறு ஏற்படும் சிறுபிரச்சினை கூட பெரும்பாதிப்புகளை உண்டாக்க கூடியது. அப்பாதிப்புக்களை சீர் செய்து மீண்டும் உடலின் இயக்கத்தை பழைய நிலைக்கு கொண்டு வரக் கூடிய ஒரே வைத்தியமுறை வர்ம வைத்தியம் அகும். இவ்வளவு சிறப்பு பெற்ற நம் தமிழர்களின் வைத்தியமுறை இன்று பலராலும் அறியப்படாமல் உள்ளது. இந்நிலைக்கு காரணம் காலத்தின் மாறுபாடு அதாவது வேகமான வாழ்க்கை

சூழ்நிலையில் எல்லாவற்றையும் கண்களால் பார்த்தால் மட்டுமே நம்பும்நிலை, நவீன மருத்துவ கருவிகளின் பயன்பாடு இன்மை, நவீன விஞ்ஞான பூர்வமான விளக்கமின்மை மேலும் வர்ம நிபுணர்களின் எண்ணிக்கை குறைவு, வர்மநூல்கள் பழங்கால தமிழில் உள்ள சுவடிகளில் மட்டும் காணப்படும் நிலை ஆகியவையே. மிக முக்கியமாக வர்ம பயிற்சி கடினமானது மற்றும் மிகுந்த பொறுமை உள்ளவர்கள் மட்டுமே கற்றுக்கொள்ள முடியும். ஆகையால் கற்றுக் கொடுப்பவர், கற்றுக்கொள்பவர்களின் எண்ணிக்கை குறைவு போன்ற பல்வேறு காரணிகளால் மிகவும் நலிவுற்ற நிலையில் உள்ளது நமது வர்ம வைத்தியம். இவ்வறிய பொக்கிஷத்தை உயிர்காக்கும் கலையை, இக்கால ஆரோக்கியத்திற்கு மிகவும் அவசியமான தமிழரின் வைத்திய முறையை பாதுகாப்பது, வளர்ப்பது, உலகம் முழுவதும் பரவச் செய்வது ஒவ்வொரு தமிழரின் கடமை அகும்.

மொழியினால் அமைந்த வீடு

- மணி வேலுப்பிள்ளை

கங்கை ஆற்றங்கரையில் ஒரு கோவணாண்டி 30 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக மௌனவிரதம் அனுட்டித்து வருவதாகச் சொல்லப்படுகிறது. மொழி ஒரு பொய் என்ற காரணத்தால் அவர் மொழிவதையே நிறுத்திவிட்டார் என்று கூறப்படுகிறது. தாம் சாதிப்பதைத் தாமே போதிக்க முடியாத இக்கட்டினுள் அவர் மாட்டுப்பட்டுள்ளார். போதித்தால் (மொழிந்தால்), தமது நிலைப்பாட்டைத் தாமே மறுப்பதாய் அமைந்துவிடும். அது ஒரு தருக்க முரண்பாடாய் மாறிவிடும். ஆதலால் அவருடைய அடியார்கள் அவருக்காக மொழிந்து வருகிறார்கள்!

“மொழியினால் அமைந்த வீட்டிலேயே மனிதர்கள் வாழ்ந்து வருகிறார்கள்” (Russell R.W.Smith). மொழியின் மூலப் பொருட்களாய் அமையும் “சொற்களில் எனக்கு நம்பிக்கை இல்லை. மக்களின் ஓட்டுறவில் அவை குறுக் கிடுகின்றன. சொற்களில் புதையுண்டிருக்கும் பொருளை விடுத்து



சொற்களிலும், எம்மை ஈர்த்து, தீண்டி, உறுத்தும் அவற்றின் ஆற்றலிலும் நாம் அதிகம் புலனைச் செலுத்துகிறோம்” (Pico Iyer). “நாம் பாயை விடுத்து பரிபாயை மொழிகிறோம். நெறிகளை விடுத்து அறைகூவல்களை மதிக்கிறோம். நேரிய சிந்தனைகளை விடுத்து கூரிய சிந்தனைகளை ஏற்கிறோம்” (Eric Bentley).

“வார்த்தைகளை வைத்துக்கொண்டு ஜனங்களைப் பயங்காட்டுவது ரொம்ப லேசு” (புதுமைப்பித்தன்). “மனிதர் புலியைக் கொன்றால், அது வேட்டை. புலி மனிதரைக் கொன்றால், அது பயங்கரம்!” (Bernard Shaw). “நீங்கள் கடவுளிடம் ஏதாவது வேண்டிக் கொண்டதாகச் சொன்னால், நீங்கள் கடவுளை வழிபட்டிருக்கிறீர்கள் என்று கருத்து. கடவுள் உங்களிடம் ஏதாவது வேண்டிக்கொண்டதாகச் சொன்னால், உங்களுக்குச் சித்தப் பிரமை பிடித்திருக்கிறது என்று கருத்து!” (Thomas Szasz). “நீர் ஒரு புனிதர் என்றால், மற்றவர்கள் உம்மைப் பொருட்படுத்துவதில்லை என்று கருத்து- (Dorothy Day).

“நாங்கள் பேசுவது ஒரே மொழி அல்ல. சுதந்திரம், மனிதாபிமானம், மக்களாட்சி, விடுதலை போன்ற பதங்களுக்கு நாங்கள் கொள்ளும் கருத்துகளுக்கு நேரெதிர்மாறான கருத்துகளையே அவர்கள் கொள்ளுகிறார்கள். இந்த மொழித் திருட்டையும் தவிர்ப்பதற்கு உமது கண்டு நான் கொதிப்படைகிறேன்”

(Paul William Roberts)

(2) George Orwell எழுதிய *Nineteen Eighty-Four* என்ற அங்கத நாவலில் Newspeak என்று ஒரு மொழி பேசப்படுகிறது. அது Ingsoc என்ற சிந்தனைக்கு உகந்த மொழி என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது. ஏனைய சிந்தனைகளைக்கு அது இடம்கொடாது. அதில் அந்தச் சிந்தனைக்குச் சாதகமான புதிய சொற்களே உள்ளன. பாதகமான பழைய சொற்கள் இல்லை. *மாண்பு, நீதி, அறம், சர்வதேசியம், மக்களாட்சி, விஞ்ஞானம்*, போன்ற சொற்கள் அதில் இல்லை. அந்த மொழி சிந்தனையை வளர்ப்பதற்கல்ல, ஒடுக்குவதற்கே பயன்படுத்தப்படுகிறது. சில எடுத்துக்காட்டுகள்:

joycamp (அடிமை முகாம்)

prolfeed (பிரசாரம்)

Minipax (போர் அமைச்சு) (Ministry of Peace)

goodthink (நெறிநிறைவு)

crimethink (நெறிபிறழ்தல்)

1949ல் வெளிவந்த மேற்படி நூலில் ஆட்சியாளர்களின் அறைகூவல்கள் சில காணப்படுகின்றன:

போரே சமாதானம்

அடிமைத்தனமே சுதந்திரம்

அறியாமையே பலம்

George Orwell தமது *Animal Farm, Nineteen Eighty-Four* ஆகிய இரு அங்கத நாவல்களிலும் (ஸ்டாலின் புரிந்த) சர்வாதிகாரத்தையே எள்ளி நகையாடியதாகச் சொல்லப்படுகிறது. சர்வாதிகாரத்தின் கீழ் இடக்கரடக்கல் மேலோங்குவதை அவர் சிந்தை கவரும் வண்ணம் எடுத்துக்காட்டியுள்ளார். மக்களாட்சியிலும் இடக்கரடக்கல் மேலோங்கும், ஏன் உச்சக் கட்டத்தையே எட்டும் என்பதை அவர் கற்பனை பண்ணியே பார்த்திருக்க மாட்டார். இன்று எல்லா “ஆட்சியாளரும் படையினரும் இலக்கணத்தை நகைப்புக்கிடமாக்கி நயவஞ்சகமான இடக்கரடக்கல்களைக் கையாண்டு வருகிறார்கள்” (Russell Smith), சில எடுத்துக்காட்டுகள் பின்வருமாறு:

இடக்கரடக்கல்

இடக்கர்

அடக்கல்

தாக்குதல் நடவடிக்கை - Attack Operation

படையெடுப்பு முன்கூட்டியே தாக்குதல் - Pre Invasion - preemptive attack

ஆக்கிரமிப்பு விடுதலை - Aggression Liberation

முன்னேறுவதற்கு முன்னர் - தரையை மென்மைப்படுத்தல்

-இடம்பெறும் குண்டு வீச்சு - Softening the ground

குடிமக்களின் உயிர், பக்கவாட்டுச் சேதங்கள்

-உடைமை இழப்புகள் Collateral damage

இலக்குவைத்துக் கொல்லுதல் தேர்ந்தெடுத்துத் தாக்குதல்

-Targeted killings Surgical strike

படுகொலை - Massacre

உருக்குலைத்தல் - Degradation

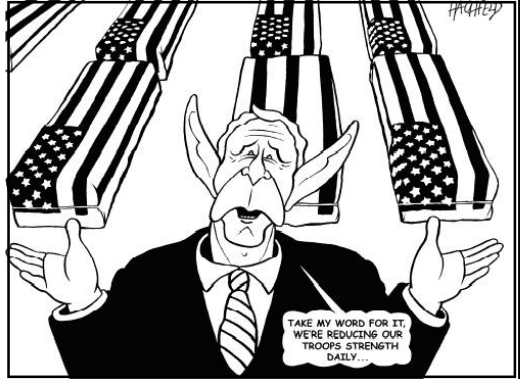
கொஞ்சம் கொஞ்சமாகக் அராவிக் கொட்டுதல்

-கொன்று தீர்த்தல் Attrition

(3) “போருக்கு முதலில் பலியாவது உண்மையே” (Truth is the first casualty of war) என்பது ஒரு பெயர்போன கூற்று (Hiram Johnson). இதனை வேறொரு விதமாகவும் குறிப்பிடலாம்: பிரச்சாரத்துக்கு முதலில் பலியாவது மொழியே (Language is the first casualty of propaganda). “ஊடகங்கள் எதனை விரும்புகின்றனவோ அதுவே உண்மையாகிவிடும். மூன்று கிழமைகளில் உலகம் அதனை ஒப்புக்கொண்டுவிடும்” (Oswald Spengler). “மக்கள் ஒரு சிறிய உண்மையைவிட ஒரு பெரிய பொய்யையே அதிகம் விரும்புகிறார்கள்” (ஹிட்லர்).

மக்களின் கருத்துச் சுதந்திரம் என்பது மக்களின் கருத்தை உருவாக்கும் துறை ஆகிறது. மக்களின் கருத்தை உருவாக்குவதற்கு ஓர் ஊடகம் தேவைப்படுகிறது. ஊடகம் நடத்துவதற்குப் பணம் தேவைப்படுகிறது. அந்த வகையில் ஊடக சுதந்திரம் என்பது ஊடக உடைமையாலேயே தீர்மானிக்கப்படுகிறது. ஊடகம் என்பது உடைமையின் ஊதுகுழல் (ஓதுகுழல்) ஆகிறது.

“ஊதுவோருக்கு பணத்தை எண்ணிக் கொடுப்பவரே பண்ணையும் குறித்துக் கொடுக்கிறார்” (He who pays the piper calls the tune - Oswald Spengler). ஊடகங்கள் சமூகத்தை ஆட்டிப் படைக்கின்றன. அவற்றின் நிலைப்பாடுகளை நாம் ஏற்றுக் கொள் கிறோம். அவை எண்ணங்களை உற்பத்தி செய்து பிழைக்கின்றன. (Industrialization of thought - Harun Farocki).



ஜனாதிபதி புல் (2003 மார்ச் 6ம் திகதி) இட்ட போர் முடிக்கத்துக்கு

அடுத்த நாள் வெளிவந்த The Globe and Mail (Toronto) பத்திரிகை அதனை Bush readies world for war (புல் உலகத்தைப் போருக்கு ஆயத்தப்படுத்துகிறார்) என்று சொல்லித் தலைப்புச் செய்தியாக வெளியிட்டிருந்தது. அமெரிக்க ஆட்சியாளருக்கு ஆதரவாக வாசகர்களை அணிதிரட்டும் நோக்குடனேயே அது அப்படிக் குறிப்பிட்டது. அடுத்த நாள் அதே பத்திரிகையில் வெளிவந்த ஒரு கடிதத்தில் Bush readies war for world (புல் உலகத்தைக் கைப்பற்றும் போருக்கு ஆயத்தமாகிறார்) என்று Patrick Venditti என்ற வாசகர் அதற்கு மறுத்தான் கொடுத்திருந்தார்!

“படுகேவலமான காரியத்தை மிகவும் இதமான முறையில் செய்வதும் சொல்வதுமே சாணக்கியம்” (Isaac Goldberg). அந்த வகையில் ஈராக் மீது படையெடுப்பதற்கு முன்னர் அமெரிக்க ஆட்சியாளரும் செய்திமாண்களும் தமது அகராதியில் இரண்டு சொல்தொடர்களை வலிந்து புகுத்தினர்:

(1) Regime change (ஆட்சி மாற்றம்)

(2) Weapons of mass destruction (பேரழிவு விளைவிக்கும் ஆயுதங்கள்)

ஆட்சிப் புரட்டு, ஆட்சிக் கவிழ்ப்பு போன்ற வாடிக்கையான சொல்தொடர்களைக் கையாண்டால் அப்படிச் செய்வது தப்பு என்பதை அந்தச் சொல்தொடர்களே மக்களுக்குக்

காட்டிக் கொடுத்துவிடும் அல்லவா! ஆட்சி மாற்றம் என்றால் அது இட மாற்றம், நேர மாற்றம் போன்ற ஒரு வழமையான, நியாயமான மாற்றம் போலவே தென்படும்.

அணு ஆயுதங்கள், நச்சவாயு ஆயுதங்கள், இரசாயன ஆயுதங்கள் என்று பச்சையாகக் குறிப்பிட்டால் எவருக்கும் விளங்கும். மாபெரும் அமெரிக்க வல்லரசு, இஸ்ரேல் உட்பட அனைத்து வல்லரசுகளிடமும் அவை மண்டிக் கிடக்கின்றன என்பது எல்லோருக்கும் தெரியும். ஆனால் அப்படிப் பச்சையாகக் குறிப்பிடுவதில் ஒரு சிக்கல் இருக்கிறது. தனியே ஈராக்கிற்கு எதிராக மட்டுமல்ல, அத்தகைய வல்லரசுகள் அனைத்துக்கும் எதிராக நடவடிக்கை எடுக்கும்படி விவரம் தெரியாதவர்கள் அசட்டுத்தனமாக முழக்கமிட்டால் எங்கே போய் முட்டுவது? ஆதலால்தான் அமெரிக்க ஆட்சியாளரும் ஊடகங்களும் ஈராக் வைத்திருக்கும் பேரழிவு விளைவிக்கும் ஆயுதங்கள் பற்றி மொட்டையாகச் சொல்லி மழுப்பி வந்தன. அதாவது பேரழிவு விளைவிக்கும் ஆயுதங்கள் என்றால் இப்போதைக்கு ஈராக்கிலும், அடுத்து ஈரானிலும், அப்புறம் வட கொரியாவிலும்... உள்ள ஆயுதங்கள் என்று பொருள்! யப்பானில் இலட்சக் கணக்கான மக்களைப் பலிகொண்ட அமெரிக்க அணுக் குண்டுகள் போன்றவை வெறும் சிற்றழிவு விளைவிக்கும் ஆயுதங்கள் என்க!

அமெரிக்க, பிரித்தானியப் படைகள் ஈராக் மீது மேற்கொண்ட படையெடுப்புக்கு இட்ட குறியீட்டுப் பெயர் ஈராக்கிய சுதந்திர நடவடிக்கை (Operation Iraqi freedom)! ஜனாதிபதி புஸ் பிரதமர் பிளயர் இருவரும் இதனை ஈராக்கின் விடுதலை என்றும் குறிப்பிட்டார்கள். இது இலங்கை உட்பட வேறு பல நாடுகளில் இசைக்கப்பட்ட பழைய பல்லவியே. 1987ல் இலங்கைப் படையினர் வடமராட்சியைக் கைப்பற்றுவதற்குத் தொடுத்த போருக்கு இட்ட குறியீட்டுப் பெயர்: விடுதலை நடவடிக்கை (Operation Liberation). 1949ம் ஆண்டு George Orwell சுட்டிக்காட்டிய போரே சமாதானம் என்ற அறைகுவல் 46 ஆண்டுகள் கழித்து (1995ம் ஆண்டு) இலங்கையில் சமாதனத்துக்கான போர் என்ற அறைகுவலாய் ஒங்கியது! அடிமைத்தனமே சுதந்திரம் என்ற அறைகுவல் தற்பொழுது ஈராக்கிய சுதந்திர நடவடிக்கை (Operation Iraqi Freedom) என்ற அறைகுவலாய் ஒலித்திருக்கிறது!

“நாங்கள் உங்கள் எதிரிகள் அல்ல. உங்கள் நாட்டைக் கைப்பற்றும் நோக்கம் எமக்குக் கிடையாது. உங்களுக்கு விடுதலை பெற்றுக் கொடுப்பதற்காகவே நாங்கள் உங்கள் நாட்டுக்கு வருகிறோம்” இது ஜனாதிபதி புஸ் அல்லது பிரதமர் பிளயர் அல்லது தளபதி தொமி பிறாங்ஸ் (Tommy Franks) விடுத்த அறிவித்தல் போலவே தென்படும். உண்மையில் இது 86 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் (1917ல்) இதே ஈராக் மீது படையெடுத்த பிரித்தானிய தளபதி F.S.Maude விடுத்த அறிவித்தல்!

இந்தப் படையெடுப்பை நாள் முழுவதும் ஒளிபரப்பிய ஊடகங்களின் முகப்பில் பொறிக்கப்பட்ட வாசகங்கள் அவற்றின் நிலைப்பாடுகளைத் துல்லியமாகப் புலப்படுத்தின (சாய்வெழுத்திலுள்ள ஆங்கில வேற்றுமை உருபுகளைக் கவனிக்கவும்):

ABC (USA) War with Iraq (ஈராக்குடன் நிகழும் போர்)

BBC (UK) Iraq War (ஈராக் போர்)

CBC (Canada) Attack on Iraq (ஈராக் மீதான தாக்குதல்)

CNN (USA) War in Iraq (ஈராக்கில் நிகழும் போர்)

NBC (USA) America at war (போரில் ஈடுபட்டுள்ள அமெரிக்கா)

BBC உட்பட எந்த ஊடகமும் இதை ஒரு படையெடுப்பு என்று பச்சையாகப் பொறிக்கத் துணியவில்லை. வியட்நாம் போர், கொறியப் போர், மத்திய கிழக்குப் போர் போன்று இந்தப் போரை BBC ஈராக் போர் என்றே பொறித்தது. ஈராக்குடன் நிகழும்

போர் என்ற ABC-யின் வாசகத்தில், அது ஈராக்குடன் புரியப்படும் போர் என்பதும், அதனை ஈராக் தொடுக்கவில்லை என்பதும் தெரிகிறது. CNN ஈராக்கில் நிகழும் போர் என்று பொறித்து (அதன் ஸ்பானிஸ் மொழிச் சேவையிலும் அவ்வாறே, அதாவது Guerra de Iraq என்று பொறித்தது) அது ஒரு படையெடுப்பு அல்ல என்றும், இயல்பாகவே மூண்ட ஒரு போருக்கு ஈராக் களமாகியது என்றும் காட்ட முனைந்தது. அமெரிக்கா போரில் ஈடுபட்டுள்ளதை ஒப்புக்கொள்ளும் NBC ஏனைய ஊடகங்கள் செய்தது போன்று படையெடுப்புக்கு உள்ளாகியிருக்கும் ஈராக்கை அதன் முகப்பு வாசகத்தில் சேர்க்கவில்லை. CBC மாத்திரமே ஈராக் மீதான தாக்குதல் என்று உள்ளதை உள்ளபடி உரைத்துள்ளது. செய்தி அறும் பேணுவதைப் பொறுத்தவரை மேற்படி ஊடகங்களைப் பின்வருமாறு வரிசைப்படுத்தலாம்: CBC, BBC, ABC, NBC, CNN. கனடிய தேசிய நாளேடுகளான The Globe and Mail, National Post, Toronto Star மூன்றும் CNN-I பின்பற்றி War in Iraq என்றே குறிப்பிட்டன.

(4) போர் கொடியவர்களின் கைகளிலும் வெகுளிகளின் கண்களிலும் வேடிக்கையாவதை George Orwell மேற்படி நூலில் படம்பிடித்துக் காட்டியுள்ளார்: ஓர் அகதிகள் கப்பல் மீது குண்டு வீசப்படுகிறது. நீந்திக் கரைசேர முயலும் ஒருவனை ஓர் உலங்கு வானூர்தியிலிருந்து சுட்டுத் தள்ளுகிறார்கள். அவனுடைய உடலைக் குண்டுகள் துளைக்கின்றன. துளைகளுள் தண்ணீர் நுழைகின்றது. அவனைச் சூழ்ந்த கடல் சிவக்கின்றது. துளையுண்ட உடலில் தண்ணீர் புகுந்த பாரத்தில் அது கொதிக்கின்ற கடலில் அமிழ்கின்றது. அதனைத்

திரையில் காணும் பார்வையாளர்கள் சிரித்து மகிழ்ந்து ஆரவாரம் செய்கிறார்கள்... மேலே உலங்கு வானூர்தி வலம் வருகிறது. கீழே ஓர் உயிர் காப்புப் படகு மிதக்கின்றது. படகு முழுவதும் குழந்தைகள். ஒரு தாயின் கையில் மூன்று வயதுக் குழந்தை. அஞ்சி நடுங்கும் குழந்தை தாயின் மார்பை அகழ்ந்து, அதனுள் தலையைப் புதைத்து விலிடுகின்றது.



படகு முழுவதும் குழந்தைகள். ஒரு தாயின் கையில் மூன்று வயதுக் குழந்தை. அஞ்சி நடுங்கும் குழந்தை தாயின் மார்பை அகழ்ந்து, அதனுள் தலையைப் புதைத்து விலிடுகின்றது. பயந்து வெடவெடக்கும் தாய் தனது கைகளால் குண்டுகளைத் தடுக்கும் நப் பாசையுடன் கூனிக் குறுகிக் குழந்தையை அரவணைக்கின்றாள். உலங்கு வானூர்தியிலிருந்து ஓர் 20 கிலோ குண்டு வீசப்படுகின்றது. உயிர் காப்புப் படகு ஒரு விறகுக் கட்டை போல் வெடித்துச் சிதறி எரிகின்றது. ஒரு குழந்தையின் கை மேலே பறக்கின்றது. அதே உலங்கு வானூர்தியிலிருந்து படம்பிடித்துக் காட்டப்பட்ட அந்தக் கையைக் கண்டு வியந்து கைதட்டி ஆரவாரம் செய்கிறார்கள் பார்வையாளர்கள்!

Good Morning America என்ற திரைப்படத்தைத் தயாரிப்பதற்கான அரங்கை வடிவமைத்தவரே கட்டார் நாட்டின் தலைநகர் டோகாவில் அமெரிக்கப் படையினரின் தகவல் அரங்கை (\$250,000 செலவில்) வடிவமைத்தவர்! ஆகவே அமெரிக்க ஒளியூடகங்கள் இந்தப் படையெடுப்பை ஒரு திரைப்படத் தொடர்போல் ஒளிபரப்பியமை சாலவும் பொருந்தும். பட்டம் பதவி பெற்றவர்களின் உறுதுணையுடன் காய்தல் உவத்தலோடு கருத்துரைகள் வேறு! ஒரு கட்டத்தில் 2000 இறாத்தல் எடை கொண்ட குண்டுகள் வீசப்படும் என்று தளபதி தொமி பிறாங்ஸ் உடனுறையும் செய்தியாளர்களுக்கு (embedded

journalists) வாக்குறுதியளித்தார். சதாம் உசேன் தங்கியிருக்கும் மையம் தெரியாதபடியால், அவற்றை வீசுவதில் தாமதம் ஏற்பட்டது. அதனால் உடனிறைந்த செய்தியாளர்கள் பொறுமையிழந்தார்களாம்!

அமெரிக்க பாதுகாப்புச் செயலாளர் Donald Rumsfeld பக்தாத் மீது தாம் மேற்கொண்ட வான்வழித் தாக்குதலை *கருணைமிகுந்த குண்டுபொழிவு* (Humane bombardment) என்று வர்ணித்தார்! Marcus Gee என்ற (The Globe and Mail நாளேட்டின்) அரசியல் ஆய்வாளர் அதனை *கருணைமிகுந்த போர்* (Humane war) என்று சொல்லி உருகினார். அதே நாளேட்டில் William Houston என்ற வேறோர் ஆய்வாளர் அதனை *ஒரு கண்கவர் போர்* (A lovely war) என்று விளம்பினார். The National Post நாளேட்டு விமர்சகர் David Warren அதனை *வியத்தகு போர்* (A fabulous war) என்று மெச்சினார். தாக்குதல் ஆரம்பித்த சேதியை CNN நிலைய ஒலிபரப்பாளர் Aaron Brown *ஆயுதக் களைவு* (Disarmament) *ஆரம்பித்துவிட்டது* என்று அறிவித்தார். உடனிறைந்த 600 செய்தியாளர்களுள் ஒருவராகிய Walter Rodgers முன்வைத்த செய்தி அறிக்கைகளை Aaron Brown மிகவும் *நேர்த்தியானவை* (Terrific) என்று வாழ்த்தினார். அதற்கு Rodgers *இங்கு நான் பெரிய வேடிக்கையைக் கண்டுகளித்து வருகிறேன்* (I'm having great fun) என்று சொல்லிப் பூரித்தார். அப்புறம் அத்தகைய செய்தியாளர்கள் ஆற்றிய தொண்டுக்குக் கைமாறாக ஜனாதிபதி புஸ் அவர்களை விருந்தோம்பி மகிழ்ந்தார்!

மாபெரும் வல்லரசு ஈராக்கில் புரிந்த கொடுமையை CNN போன்ற அமெரிக்க ஊடகங்கள் வியக்கத்தக்க வேடிக்கைகளாகவே சித்தரித்தன. அந்த வகையில் ஒரு வட அமெரிக்கத் தமிழ் வானொலி நிலைய ஒலிபரப்பாளர் மேற்படி படையெடுப்பை *அமெரிக்க - ஈராக் யுத்தம்* என்றும், அதனை அவர்



வேடிக்கை பார்த்தார் என்றும் தெரிவித்தார். உடனடியாக அவருடைய உள்ளத்துள் ஏதோ ஒன்று உறுத்தவே, ஒரு சொல்லை இடையில் செருகி, அதனைக் *கவலையோடு* பார்த்ததாக நீட்டினார். அவர் *கவலையோடு வேடிக்கை பார்த்தார்* போலும்! அப்புறம் உரையாடல் தொடங்கியது. இரண்டு, மூன்று பேர் கலந்துகொண்டார்கள். ஒலிபரப்பாளர் அவர்களை *ஆய்வாளர்கள்* என்று அறிமுகப்படுத்தினார். அந்த *ஆய்வாளர்களுள்* எவரும் ஒலிபரப்பாளரின் கூற்றை ஆட்சேபிக்கவில்லை! அது *அமெரிக்க - ஈராக் யுத்தம்* அல்ல, அமெரிக்க-பிரித்தானிய ஆட்சியாளர் ஈராக் மீது மேற்கொண்ட படையெடுப்பு என்பது அவர்களுக்கு உறுத்தவே இல்லை. அந்தக் கொடுமையை அவர்களும் பிறரும் *வேடிக்கை* பார்த்தார்கள் என்பதே உண்மை. அதனை *வேடிக்கை* பார்த்த ஒவ்வொருவரும் மேற்படி அமெரிக்க ஒளியூடகங்களுக்கு இரையாகிய ஒரு வெகுளியே. அதனைக் *கவலையோடு* பார்த்ததாகச் சொல்வதெல்லாம் வெறும் புரளியே.

அந்த வேடிக்கைகளுள் ஒன்று என்னவென்றால், அமெரிக்கப் படையினரின் *கருணைமிகுந்த குண்டுபொழிவில்* அலி இஸ்மாயில் அப்பாஸ் என்ற 12 வயதுச் சிறுவன் தனது பெற்றோரையும் சகோதரனையும் தனது கைகள் இரண்டையும் இழந்தான். Mark

Hylan என்ற அமெரிக்கப் படையினர் இன்னொரு வேடிக்கையை, அதாவது அவன் ஓர் ஈராக்கிய சிப்பாயைக் கொன்ற விதத்தை (ஈராக்கில் தான் எடுத்த முதலாவது பலியை) இப்படி விபரித்தான்: *எனக்கு முதலில் கொஞ்சம் தயக்கமாய்த்தான் இருந்தது. பிறகு போனால் போகட்டும் என்று சொல்லிப் போட்டு அவனுக்கு வள்ளிசாக ஒரு துளை போட்டேன். அவன் செத்துப் போனான். ஆக்கினை தீர்ந்தது (The Globe and Mail, Toronto).* ஓர் அணித் தளபதி (unit commander) விபரித்த பிற்தொரு வேடிக்கை: *சதாம் உசேனுக்காகப் போராடத் துணிந்தவர்களின் கண்களை ஈக்கள் மொய்க்கத் தொடங்கியதும் நாங்கள் முகாமுக்குத் திரும்பிவிட்டோம்... நல்ல நாள்... நல்ல வேட்டை... (The New York Times).*

அமெரிக்க ஆட்சியாளர் தமது படையெடுப்பை ஒரு வேடிக்கையாக மட்டுமன்றி ஒரு (சீட்டு) விளையாட்டாகவும் கருதினார்கள். ஈராக்கைக் கைப்பற்றிய கையோடு அவர்கள் ஒரு சீட்டாட்டத்தை ஆரம்பித்தார்கள். அதற்கு 55 சீட்டுகள் பாவிக்கப்பட்டன. அவற்றில் சதாம் உசேன், தாறிக் அசீஸ் உட்பட 55 பேரின் முகங்கள் பொறிக்கப்பட்டன. அப்படி 5 இலட்சம் சீட்டுக் கட்டுகள் விநியோகிக்கப்பட்டன. அவர்கள் சரணடைய வேண்டும் அல்லது காட்டிக் கொடுக்கப்பட வேண்டும் என்று அறிவிக்கப்பட்டது. அதாவது ஈராக்கிய ஆட்சியாளர் சரணடையு அல்லது காட்டிக் கொடுக்கப்படுவது அமெரிக்க ஆட்சியாளருக்கு ஒரு (சீட்டு) விளையாட்டு!

அத்தகைய வேடிக்கைகளின் விளைவாகப் பாக்தாத் மாநகரம் பற்றி எரிந்தது. அது கண்டு அமெரிக்காவில் ஒருசிலர் விம்மி அழுதார்கள். அவர்களைத் தடுத்தாட்கொண்ட Rumsfeld *பாக்தாத் பற்றி எரியவில்லை. ஈராக்கிய அரசே பற்றி எரிகிறது (Baghdad is not ablaze, the Iraqi regime is ablaze)* என்று இடித்துரைத்தார்! *பாக்தாத் பற்றி எரிந்தாலும், இற்று விழவில்லை. ஆதலால் அமெரிக்க ஆட்சியாளர் தமது போர் விரகை மாற்றினார்கள். Peter Arnett அந்தப் பகிரங்க ரகசியத்தை ஈராக்கிய தொலைக்காட்சியில் தோன்றி அம்பலப்படுத்தினார். அந்தக் குற்றத்துக்காக NBC, National Geographic இரண்டும் அவருடைய கணக்கைத் தீர்த்து விரட்டியடித்தன! உடனடியாக அவரைப் பணிக்கமர்த்திய Daily Mirror (UK) உண்மையை எடுத்துரைத்ததற்காக அமெரிக்கரால் வெளியேற்றப்பட்டவர், அதனைத் தொடர்ந்து எடுத்துரைப்பதற்காக எம்மால் வரவழைக்கப்பட்டவர் (Fired by America for telling the truth, hired by us to carry on telling it)* என்று அறிவித்தது.

நான் அமெரிக்காவுக்கு எதிரான ஆளுமல்ல, ஈராக்கிற்கு ஆதரவான ஆளுமல்ல. நான் சமாதானத்துக்கு ஆதரவான ஆள் என்று தனது நிலைப்பாட்டை இரத்தினச் சுருக்கமாக எடுத்துரைத்தார் மடோனா (Madonna). அவருடைய மெச்சத்தக்க நிலைப்பாட்டை *கூறியது கூறும் கோழைத்தனம் (craven tautology)* என்று தூற்றினார் Lynn Crosbie என்ற விமர்சகர்! (The Globe and Mail, Toronto, 2003/04/05). Geraldo Rivera பாலைவனத்து மணலில் ஒரு கோட்டைக் கிழித்து விளக்கமளித்த கையோடு FOX அவருடைய சீட்டைக் கிழித்து வீட்டுக்கு அனுப்பியது. இது இலங்கை என்றால், அற்புதனுக்கும் நிமலராஜனுக்கும் நிகழ்ந்த கதியே இவர்களுக்கும் நிகழ்ந்திருக்கும். *சொல்வாரைக் கொல்வீர் (Kill the messenger)!*

அமெரிக்கப் படையினர் பாக்தாத்த்தைக் கைப்பற்றிய பொழுது செய்தி ஊடகங்கள் எல்லாம் *“பாக்தாத்தின் வீழ்ச்சி”* பற்றி விலாவாரியாகச் செய்திகள் வெளியிட்டன. அது பாக்தாத்தின் வீழ்ச்சி அல்ல என்று எவரும் வாதாடவில்லை. 1995ல் இலங்கை அரசு படையினர் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டைக் கைப்பற்றியபொழுது உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு ஊடகங்கள் பலவும் *“யாழ்ப்பாணத்தின் வீழ்ச்சி”* பற்றி விரிவாக எடுத்துரைத்தன. அதனைக்

கண்டு வெகுண்டெழுந்த “உடுப்பிட்டிச் சிங்கம்” மு.சிவசிதம்பரம் அது “யாழ்ப்பாணத்தின் வீழ்ச்சி அல்ல” என்று கர்ச்சித்தார். விடுதலைப் புலிகளின் தோல்வியை “யாழ்ப்பாணத்தின் வீழ்ச்சியாகக்” கொள்ள முடியாது என்று முழுங்கினார். அதேவேளை மறு தரப்பினரோ அரச படையினரின் வெற்றியை யாழ்ப்பாணத்தின் எழுச்சியாகக் கொண்டாடினார்கள். அது கண்டு அவர் வெகுண்டெழுவுமில்லை, கர்ச்சிக்கவுமில்லை. இதிலிருந்து தெரிவதென்ன? “கருத்துக்கள் முரண்பாட்டைத் தோற்றுவிக்கா, முரண்பாடே கருத்துக்களைத் தோற்றுவிக்கும்” (மார்க்ஸ்).



“மக்களின் சிந்தனையைக் கட்டுப்படுத்துவோர் சர்வாதிகாரிகளே” என்றார் Robert H. Jackson. சர்வாதிகாரிகள் மாத்திரமல்ல, ஆட்சியாளர் அனைவருமே மக்களின் சிந்தனையைக் கட்டுப்படுத்தி வருகிறார்கள். சுயநலமிகளால் நடத்தப்படும் ஊடகங்கள் அத்தகைய ஆட்சியாளருக்கு முண்டு கொடுத்து வருகின்றன. சுயநலம் கருதிச் செயற்படும் செய்திமாண்கள், புத்திமாண்கள், விமர்சகர்கள் யாவரும் மக்களின் சிந்தனையைக் கட்டுப்படுத்துவதில் ஆட்சியாளர்களுக்கு உடந்தையாய் விளங்கி வருகிறார்கள். அவர்களைக் கருத்தில் கொண்டே தன்நெஞ்ச அறிவது பொய்யற்க என்றார் வள்ளுவர் (293). அவர் அழுத்தம் திருத்தமாக வலியுறுத்திய வேறொரு விடயம் எமது தலைப்புக்கு மிகவும் பொருத்தமானது:

சொல்லுக சொல்லைப் பிறிதோர்சொல் அச்சொல்லை

வெல்லும்சொல் இன்மை அறிந்து (645).

இந்தக் குறளுக்குப் பரிமேலழகர் எழுதிய உரையைவிட Flaubert எழுதிய உரை சாலச் சிறந்தது. அவர் எழுதிய ஒரு கடிதத்தில் அது காணப்படுகிறது. அதனைப் பெற்றுக்கொண்டவர் Maupassant: “நீ சொல்ல விரும்புவதை எடுத்துரைப்பதற்கு ஒரேயொரு சொல்லே இருக்கிறது. அதற்கு உயிர் கொடுப்பதற்கு ஒரேயொரு வினையே இருக்கிறது. அதனை விசேடிப்பதற்கு ஒரேயொரு பெயரடையே இருக்கிறது. அந்தச் சொல்லை, அந்த வினையை, அந்தப் பெயரடையை நீ தேடிப்பிடிக்க வேண்டும். அதற்கு ஒத்தசொல்லை இட்டுக்கட்டக் கூடாது. உனது கெட்டித்தனத்தையும் கைவண்ணத்தையும் காட்டிச் சமாளிக்கக்கூடாது.”

உள்ளதை உள்ளபடி உரைப்பதற்கு மொழி ஒருபொழுதும் தடையாய் இருக்கப் போவதில்லை. உள்ளதை உள்ளபடி உரைக்க முற்படாதவர்களுக்கே மொழி தடங்கல் விளைவிக்கும். ஆதலால்தான் ஆட்சியாளரும் அரசியல்வாதிகளும் விமர்சகர்களும், அவர்களுக்கு உடந்தையாய் விளங்கும் செய்திமாண்களும் மொழியைத் திரித்து வருகிறார்கள். மொழித் திரிபுவாதிகள் கட்டியெழுப்பிய வீட்டிலேயே பரந்துபட்ட பாமர மக்கள் வாடகைக் குடிகளாய் வாழ்ந்து வருகிறார்கள்.

கற்பகம்

வெப்ப வலயத்தில் வளர்ந்து
வெய்யில் மழையில் நனைந்து
அப்பப்போ அடிக்கும் புயலுக்கு
அஞ்சா நிலையில் நீநின்று
எப்போ பார்த்தாலும் நிட்டையில்
பச்சைநிறக் குடைபோல் வானில்
முட்டத் தொடுமுன் வரன்புகழை
எப்படிச் சொல்வேன் நானதனை

கொட்டும் மழையில் நனையாது
கோடை வெய்யிலில் காயாது
கட்டவீடு மாந்தர்க்கு ஓலைமரம்
காலம் காலமாய் நீ ஈந்தாய்.
பட்டை பெட்டியாய் தந்தாய்
பலகாரம் செய்யப் பாணி
பனங்கட்டி கற்கண்டு சீனிதந்து
உணவுக்கு உரிசியும் ஊட்டினாய்.

உணவு சமைக்க உன்னுறுப்பு
எரிக்கத் தினமும் விறகாகி
ஏழைகள் வாழ்வில் துணையானாய்
தாகம் தணிக்கக் கருப்பநீரும்
கள்ளும் தந்துகளை தீர்த்தாய்.
தொல்லைகள் மறந்து தூங்கவைத்தாய்
புசிக்கப் பனங்காய் பனாட்டு
இன்னும் உன்னில் எத்தனையோ

காலம் காலமாய் உன்னுடமை
கனிவுடன் பணிசெய்வதே உன்கடமை
இன்னும் உன்னிடம் கேட்பவர்க்கு
இனிய வாழ்வை ஏற்றுகிறாய்
கேட்பதை எல்லாம் ஈவதனால்
இத்தனைக்கும் மாந்தன் உனக்கு
இட்ட பெயர் கற்பகமாய்
என்றென்றும் வாழ்வில் உன்றினைவே.

-புரட்சிதாசன்-



யுத்தநாட்களில் நடத்தல்

(அருவருவ வடிவம்)

அது ஒரு

வயதானமரம்.
வெய்யிலில்
நின்றது. அதன்
நிழலில் அவர்கள்.
அவர்கள் அகதிகள்.

இப்போது அவர்களுடைய வீடு அந்த மரம்தான். அவன் தலைவன். தலைப்பாகை கட்டியிருந்தான். உரோமம் நிறைந்த நெஞ்சினன். வயலில் ஏர் பிடித்துப் பிடித்து காய்த்த கரத்தினன். தடி போன்ற தேகம். பல மாதமாக சரியான ஆகாரமின்றி சற்றுத் தளர்ந்து போய்க் காணப்பட்டான். அவள் தலைவி. பச்சைச்சேலை கட்டியிருந்தாள். கிழிந்துபோய் தையல் போடப்பட்ட வெள்ளை மேற்சட்டை. குழிவிழுந்த கண்கள். ஏறுநெற்றி. புளியுருண்டையளவு குடும்பி போட்டிருந்தாள். விறகுதடிபோல தோள் எலும்புகள் வெளியே தெரிந்தன.

பாதங்கள் சூம்பியிருந்தன. அவளும் பசியால் தின்னப்பட்ட ஒரு பிறவிபோல சோர்ந்து போயிருந்தாள்.

அதோ அப்பால்..... குந்திக் கொண்டிருந்து பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்களே.....அவர்கள் இவர்களின் புத்திரர்கள். வெயிலில் காய்ந்துபோய் எரிந்து கறுத்துக் கிடந்தது தேகம். பத்துப்பதினொரு வயதிருக்கும். மண்ணில் இருந்து மண்ணில் விளையாடி மண்ணில் படுத்து.....புழுதி படிந்ததேகம். காட்டில் உணவுக் கலைந்தபோது அவர்களின் கைகளில் குத்திய முட்களின் காயங்கள் கீறல்கள் பல ஆறியும் சில ஆறாமலும்.....காவிபடிந்த பற்கள் ஆனாலும் அவர்களுடைய கறுப்புக்

தமிழ் இலக்கிய உலகில் முல்லையூரன் அவர்களால் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட அருவருவ வகையைச் சேர்ந்தது இப்படைப்பு. இது இசையோடு கூடிய வானோலி வடிவமாகும்.

கண்களில் கனக்கும் ஒளி அது அவர்களுக்கு அழகாக இருந்தது. அந்த மரத்தடியில் தாயும் தகப்பனும் இரண்டு பிள்ளைகளுமாய் பல மாதங்கள் வாழ்ந்தாயிற்று. பக்கத்தே 3 கற்களால் செய்யப்பட்ட அடுப்பு. அதில் எரிந்து முடியாத சில குறையன் கட்டைகள். கொஞ்சச் சாம்பல். அதற்குப் பக்கத்தே ஒரு மண்குடம். எங்கிருந்தோ பறந்து வந்து ஒரு காகம் அந்தக் குடத்தில் குந்துகிறது.

குடம் சரிந்து உடைகிறது. அதற்குள் நீரே இல்லை. அவர்களுடைய வயிற்றைப் போல அதுவும் வெறும் குடம். அவர்கள் இப்போது எழுகின்றார்கள். கையில் அந்த சிறிய முடிச்சை எடுத்துக்கொள்கிறான் அவன். அவர்கள் நடக்கத் தொடங்கினார்கள். சற்றே நேரத்தில் அந்த மரத்தடி வெளிக்கிறது. அங்கே யாருமில்லை. அந்த நெருப்பில்லாத அடுப்பையும் அந்த உடைந்துபோன குடத்தையும் தவிர. அவர்கள் நடந்து கொண்டே இருக்கிறார்கள். அந்த மரத்தடி வெளியிலிருந்து வீட்டுக்கு. வீடா? ஆம் அவர்களுக்கும் ஒருவீடு இருந்தது. அந்த வீட்டோடு சேர்த்து ஒரு வயலும் அவர்களுக்கு இருந்தது. அதுமட்டுமா.....?

ஏரும் ஒரு சோடிமாடும் ஒழித்து வைத்த விதைநெல்லும் ஒரு நாயும்

அவர்களுக்கு இருந்தது. ஊருக்குள் இராணுவச் சிப்பாய்கள் துவக்கோடு அலைந்தபோது அச்சத்தில் அவர்கள் அகதியாக ஓடி வந்து இந்த ஊரில் இந்த மரத்தடிவெளியில் வாழ்ந்தார்கள்.

புல மாதங்கள் இந்த மரத்தடிவெளியே அவர்களது வீடாயிற்று. தென்பில்லாத வாழ்க்கை. நரம்பிலாத இரத்தம். பறவைகளைப் போன்ற எண்ணம். விரல்கள் இல்லாத கையைப் போன்ற இந்த வாழ்வை அவர்கள் எங்ஙனம் ஏற்றுக் கொள்வார்கள். முடிவெடுத்து விட்டார்கள். வீட்டை அடைவதென்று. அதுதான் தங்கள் வீட்டை நோக்கி நடந்துகொண்டிருக்கிறார்கள். அது ஒரு அர்த்தம் நிறைந்த பயணம்.

நியாயமான நடக்கை. அவசியமான நகர்வு. தேவையான தேடல். அவர்கள் நடந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். காய்ந்துகிடந்தது வீதி. காய்ந்துகிடந்தன கானோரப்பூக்கள். வெப்பில் கொழுத்தியது. வெதும்பின மரங்கள். முகில்கள் இல்லாமல் வானம் வெறும்கையோடு. காற்றும்டும் கடல்போல வீசியது. அவர்களுடைய அர்த்தமுள்ள அந்தப் பயணத்திற்கு வாழ்த்துச் சொல்லின வரம்புகள் மட்டும் நிறைந்த வயல்கள். அவர்களுடைய அந்தப் பயணம் நியாயமானது தானே.....! வெளியே எப்படி வாழ்வது வீடு இருக்கும்போது? வெளிகள் உன்னதமானவை. ஆனால் வீடு மகோன்னதமானது. அந்த வீட்டிலிருந்து சுதந்திரமாய் வெளியே பார்க்கும் போது..... அப்போது அந்த வெளிகளும் மகோன்னதமானவை. இப்போது ஒரு நிழல் அதில் அவர்கள் தரித்துக் கொள்கிறார்கள். "கொஞ்சம் இதில் இருந்திட்டிடுப்போவம்".....இது அவள் தாய் சொன்ன இறுதி வாக்கிரயங்கள். நிழலில் வீழ்ந்தாள்

சுவாசம் நின்றது. "அம்மா" என்று அழுதனர் புதல்வர்கள். தகப்பன் அவர்களை கட்டிக்கொண்டான். செத்துக்கிடக்கும் அவளுடைய இரத்தமில்லாத விழிகளை மூடிவிட்டான் கணவன்.

அவனது கை நடுங்கியது. அருகே காய்ந்துகிடக்கும் விறகுகளை சேர்த்துக் குவித்து அதில் அவளுடைய சிதையைக் கிடத்தினார். தீ வளர்ந்தது. அவள் எரியத் தொடங்குகிறாள். விறகுவெடித்தபடியே மூழ்கிறது. தாயவள் கிடைக்கும் சோற்றை கணவனுக்கும் பிள்ளைகளுக்கும் தந்து பசியைமட்டும் தான் அருந்தி மரணித்தாள் அவள். சொர்க்கம் என்று ஒன்று இருந்தால் அவளுக்கு அங்கே ஒரு பஞ்சணை போடுங்கள். மறுபடியும் பிறத்தல் நிகழுமென்றால் ஒரு வெள்ளைப் புறாவாக அவள் பிறக்கட்டும். தீயில் அந்த பசித்தாய் எரிந்துகொண்டிருக்க தகப்பனும் பிள்ளைகளும் தொடர்ந்து நடந்தனர் பல வனங்களை கடந்தனர். பல வயல் வெளிகளைத் தாண்டினார். பல இரவுகளை வீதியில் கழித்தனர். பல பகல்களை நடந்து முடித்தனர். தொடங்கிய போதிருந்த அதே பரப்பளவு ஓர்மம். அடைவது என்ற செருக்கு. நடந்து கொண்டே இருந்தனர். இப்போது அவர்கள் தங்கள் வீடு இருக்கும் ஊரின் எல்லையில் நின்றுருந்தனர். ஊர் தெரிந்தது. ஆனால் ஆட்களை காணவில்லை. வீதி இருந்தது. ஆனால் அங்கே சுவடுகள் இல்லை. "கால் நடுங்குது இதில் இருங்கோ" என்றான் தகப்பன். தலைப்பாகையை மண்ணில் விரித்துப் படுத்தான். நிழல் அவனைப் போர்த்தியது. கண்கள் துடித்தன. வாய் ஏதோ சொல்ல முயன்று தோற்றுப்போனது. மூத்தவன் மூக்கில் விரல்வைத்துப் பார்த்தான். சின்னவன் அழுதான். சா..... தகப்பனும் செத்துப்போனான். பாவம் அந்தக்

குழந்தைகள்..... தடிகளை சேர்த்து
 சமக்கும் பாடை செய்தனர். தேர்செய்து
 விளையாடும் பருவத்தில் பாடை
 செய்தனர். பாவங்கள், பிணத்தை அதில்
 வளர்த்தினர். தலைப்பாகையை
 மூத்தவன் கட்டிக் கொண்டான். பிணம்
 கட்டியிருந்த வேட்டியைக் கிழித்து ஒரு
 வெள்ளைக் கொடியை தயார்செய்து
 கொண்டனர். மீதி வேட்டியால் பிணத்தின்
 நிர்வாணத்தை மூடினர். இப்போது
 தோளில் பிணம் கையில் ஒரு
 வெள்ளைக்கொடி, நடந்தனர். வீழ்ந்து
 போய்க்கிடக்கும் மாமரம் ஒன்றை கனிகள்
 சமப்பதுபோல மறக்க முடியாக்
 கவிதைபோல..... எரிக்கமனமில்லாத
 பூவைப்போல..... பார்க்கமுடியாத
 காற்றைப்போல பகலில் நினைக்கும்
 இராக்கனாப்போல..... அவர்கள்
 தங்கள் தந்தையின் பிணத்தைச்
 சமந்தபடி ஊருள் நுளைந்தனர். தோளில்
 பிணம் கையில் வெள்ளைக்கொடி,
 கால்களால் நடை.

இந்த வெள்ளைக்கொடி போர்க்கால
 நாட்களில் பிரதானமானது. அந்தக் கொடி
 இருந்தாலும் சுடுவார்கள்
 இல்லாவிட்டாலும் சுடுவார்கள்
 ஏனென்றால் அவர்கள் தமிழர்கள் அதுவும்
 சுடுகருவி இல்லாத தமிழர்கள்.

அதோ!.....தொலைவில்.....

காவலரண் ஒன்றில் தொப்பி அணிந்து
 கொண்டு துப்பாக்கியோடு ஒரு சிப்பாய்
 நிற்கிறானே.....அவனைக்
 கடந்துதான் அவர்கள் தங்கள்
 வீட்டுக்குச் செல்ல வேண்டும்
 சென்றுவிடுவார்களா.....?
 ஆம்.....அவர்கள் செல்வார்கள்.
 ஏனென்றால் அவர்களுக்கு
 ஒன்றுமேயில்லை அவர்களுடைய
 வீட்டைத்தவிர. **"வெளிகள்
 உன்னதமானவை. ஆளாலும் வீடு
 மகோன்னதமானது."**

01.07.01-முல்லைபுரன்

பாலம் அமைப்போடும் கருத்தரங்கும்

டென்மார்க் நாட்டில் பல்கலைக்கழக தமிழ் மாணவர்களால் உருவாக்கப்பட்ட
 பாலம் அமைப்பவர் அமைப்பு தொடர்ச்சியாக பாலம் அமைப்பவர்கள் சஞ்சிகையினை
 வெளிக்கொண்டு வருகிறார்கள். தமிழர் அரசியல் சகதியில் இருந்து விலகி நின்று
 கொண்டே, சமூகமாற்றம், இணைவாக்கம், பெண்ணியம், தலித்தியம், முதல்த்
 தலைமுறைக்கும் தங்களுக்குமான இடைவெளித்தாரம் எனவும் பல்வேறு வகையான
 தமிழில் கூறிக்கொள்ள கஷ்டப்படுகிற விடயங்களில் கட்டுடைப்பும் செய்து
 வருகிறார்கள். அண்மையில் நவம்பர் மாதத்தில் தொடர்ச்சியாக மூன்று நகரங்களில்
 கருத்தரங்குகளை வெற்றிகரமாக நடாத்தி முடித்துள்ளனர். டென்மார்க்கின்
 தலைநகரான கொபென்கேகன் நகரில் அமைந்துள்ள வளாகத்தில் முதல்
 தலைமுறையினருக்கும் இரண்டாம் தலைமுறையினருக்குமான முரண்பாடுகள் எனும்
 தலைப்பிலும், ஒல்போநகரில் அமைந்துள்ள வளாகத்தில் பெண்ணியம் என்னும்
 தலைப்பிலும், ஓதென்ஸ்ச நகரில் அமைந்துள்ள வளாகத்தில் கல்வி என்னும்
 தலைப்பிலும் கருத்தரங்குகளை நடாத்தியுள்ளனர். ஓதென்ஸ்ச நகரில் நடைபெற்ற
 கருத்தரங்கில் "புலம்பெயர் இரண்டாம் தலைமுறையினரின் எதிர்கால சவால்கள்"
 எனும் தலைப்பில் பத்திரிகையாளர் என்.சரவணன், உளவியல் நோக்கில் இரண்டாம்
 தலைமுறையினர் எனும் தலைப்பில் உளவியலாளர் வீ.சிறீகதிர்காமநாதன் ஆகியோர்
 கருத்துரைகளை வழங்கி சிறப்பித்தார்கள்.

நான் இங்கு நலம். நீங்கள் இங்கு நலமா?

- சி.புஸ்பராஜா -

சி

கரட்டை மூட்டி ஒரு மூன்று தம்
இழுத்திருக்க மாட்டான்,

டேய் கணேஸ் மசிராண்டி
சிகரட்டா பத்திக்கொண்டி நிற்கிறாய்,
நான் நாயா கத்திறன் கேட்கவில்லையா?

"வேணு..!" ரெக்ஸ்ரைல்ஸ் முதலாளி
கத்தினார்.

"இல்லையண்ணை சத்தியமா
கேட்கவில்லை"

"சரி வா இஞ்சை, இந்த
நோட்டீசுகளை மெற்றோ வாசலில் நிண்டு
கொடு, யாரையும் தவறிவிடாதே, இப்ப
தொடக்கம் பின்னேரம் ஏழு மணிவரை
குடு, எங்கையாவது போனியெண்டால்
என்றை குணம் தெரியும்தானே"

லா சப்பல் மெற்றோ வாசலில்
நிண்டுகொண்டு வருவோர், போவோருக்கு
-இந்திய இலங்கைத் தமிழர்களை
அடையாளம் கண்டு - விளம்பர நோட்டீஸ்
கொடுத்துக் கொண்டிருந்தான் கணேஸ்.

நோட்டீசை வாங்கியவுடன்
கசக்கியெறிந்துவிட்டுப் போவோரும்,
வேண்டா வெறுப்புடன் வாங்குபவர்களும்,
கையைத்தட்டிவிட்டு

போகிறவர்களும்தான் அதிகம். ஒரு
சிலரே என்ன விளம்பரம் எனப்பாப்பார்கள்.

கணேசுக்கு இதில் ஒன்றிலும்
பாதிப்பில்லை. அவனுடைய வேலை
தன்னிடம் கொடுக்கப்பட்ட நோட்டீசை
இந்திய, இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு
கொடுக்க வேண்டியதுதான். தனது
கடமையை எதுவித உணர்வுகளுக்கும்
முக்கியம் கொடுக்காமல் செய்வான்.

"டேய் கணேஸ் நாளைக்கு
வேளைக்கு வாறியே சாமான் கொஞ்சம்
ஏத்தவேணும்" விசயன் பலசரக்குக் கடை
முதலாளி.

"சரி அண்ணை வாறன்"

"டேய் கணேஸ் ரெஸ்ரோறன்ட் வேலை



நடக்குது, இடிச்ச உடைச்ச கல்விகள்,
பலகைகள் அள்ள வேண்டும், இரண்டு
நாளளைக்கு வேலைக்கு வாறியே" எம்பயர்
சாப்பாட்டுக் கடை முதலாளி.

"சரி அண்ணை வாறன்"

கணேஸ் வந்த அடுத்த நாள்
ஞாயிற்றுக் கிழமை. ஓய்வு எண்டபடியால்
கதிரும் மனைவியும் வீட்டிலிருந்தார்கள்.
கணேஸ் தொலைக்காட்சி பார்த்துக்
கொண்டிருந்தான்.

"டேய் கணேஸ் நல்ல சேர்ட்டுக்கள்
கொண்டுவந்திருப்பாயே, இப்ப சிலோன்

சேர்ட், ஈ சேர்ட்டுக்கள் தானே எஸ்ரலாம் கொஞ்சம் காட்டன்.....” கதிர் கேட்டு வாய் மூடவில்லை, இரு வாரன் எண்டு போனவன் எல்லாவற்றையும் கொண்டு வந்து அவன் முன் கொட்டி, “நீ இதற்குள் பிடித்த இரண்டு, மூண்டை எடு” என சொல்லி பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். சாந்தாவும் ஓடிவந்து, “அது நல்லாயிருக்கு, இது நல்லாயிருக்கு” என சொல்லி வாயூறி நின்றான்.

கதிர் தடுமாறிப் போனான். எல்லாம் திறமாகத்தான் இருக்கு. இரண்டு சேர்ட்டை கணேசிடம் எடுத்துக் கொடுத்த கதிர் “டேய் கணேஸ் இதை நீ வைச்சுக்கொள், மிச்சத்தை நான் எடுக்கிறேன், பதிலாக இங்கத்தை சேர்ட் என்ன விலையானாலும் நான் உனக்கு வாங்கித்தான்.” என்றான்.

கணேஸ் திகைத்துப் போய்விட்டான். கொழும்பு world market ல் அலைந்து ஆசையாக தேடித் தேடி விலை பாராது எடுத்த அனைத்தும் கதிர் மடக்கி விட்டானே.

சரி எனக்கு பிரான்சிலை அவன்தானே, அவனை நம்பித்தானே எல்லாம் இருக்குது, என மனதை ஒத்திக் கொண்டான்.

இரவு சாப்படுவதற்கு முன் கதிரும் கணேசும் விஸ்க்கி குடித்தார்கள். அதிகம் பழக்கமில்லை கணேஸ் அறுக்கத் தொடங்கினான்.

“நீங்கள் கொண்டுவந்த டொலர் எல்லாம் கவனமாய் வைத்திருக்கிறியள்தானே”

“ஓம் சாந்தா எழுநூறு டொலர், ஒண்டுசூட செலவழிக்காமல் அப்படியே வச்சிருக்கிறேன்.” கணேஸ் உளறினான்.

“இஞ்சையப்பா நீங்கள் ஏதோ தேவைக்கு டொலர் வேணும் எண்டனியளல்லோ, கணேசட்டை வேண்டிக் கொண்டு அதுக்குப் பதிலா பிராங் கொடுக்கலாம்தானே.....”

சாந்தா முடிக்கவில்லை, கணேஸ் ஓடிப்போய் எழுநூறு அமெரிக்கன் டொலரையும் எடுத்துவந்து “சாந்தா இந்தா பிடி, எனக்கு பிராங்காக பிறகு நீங்கள் தாருங்கோ, இனி ஏன் எனக்கு டொலர்” கையிலிருந்த எழுநூறு அமெரிக்கன் டொலரை தொலைத்தான் கணேஸ்.

கணேஸ் வந்து இரண்டு மாதங்களாகியும் அவனுக்கு விசா போடவோ, அகதிக்கான விண்ணப்பம் கொடுக்கவோ கதிர் முயற்சிக்கவில்லை. இது பற்றிய விபரங்களை வீதியிலும், கடையிலும், பூங்காவிலும் காணும் இலங்கைத் தமிழரிடம் கேட்டு அறிந்து வைத்திருந்தான் கணேஸ்.

“எனக்கு விசா போட வேணும் உனது வீட்டில் இருப்பதாக ஒரு கடிதம் தாறியே” ஒருநாள் கேட்டான்.

“இஞ்சை வா கணேஸ், நாங்கள் குடும்பமாக பிள்ளைகளோடு இருப்பதால் allocation familiale பணம் தருது, உனக்கு கடிதம் தந்தால் அதெல்லாம் பிழைச்சுப் போய்விடும். ஜி பொய் சொன்னான் கதிர்.

“வேறே ஆரிட்டை பெண்டாலும் வேண்டித்தாவன்,”

“எனக்கு ஆரையடாப்பா தெரியும், தெரிஞ்சாலும் சரியான கஷ்டம், ஒருத்தரும் தரமாட்டார்கள்.” கதிர் போய்விட்டான். கணேஸ் திக்குத் தெரியாத காட்டில்.

அதிகாலை வேலைக்குப் போய்விட்டு வந்த சாந்தா “கணேஸ் காசு வைச்சிருக்கிறியளே” என்றான். “என்னடே எங்கால காசு, டொலரையெல்லாம் உங்களட்டைத்தானே தந்துட்டன்” என்றவனிடம் ஐந்து, பத்து, இருபது சென்ரிம்(சதம்)சில்லறை காசுகளை அள்ளிக்கொடுத்து கடையில் சாமான்கள் வாங்கிவரச் சொன்னான்.

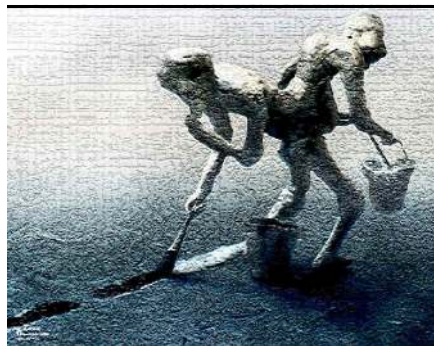
கணேஸ் தயங்கி நிற்பதைப் பார்த்து
"வெட்கப்படாதையுங்கோ இங்கை
சில்லறை கொடுத்து சமான்கள்
வாங்குவது சகசம் போங்கோ"

ஒரு கைக்குட்டை நிறைய
சில்லறையுடன் பக்கத்திலிருந்து
அல்ஜீரிக்காறன் கடைக்குப் போய்
சாந்தா சொன்ன சாமான்கள்
வாங்கிவிட்டு, சில்லறைகளை மேசையில்
கொட்டினான். திகைத்துப்போன
கடைக்காறன் ஏதோ கத்தினான்.
கணேசுக்கு ஒன்றும் விளங்கவில்லை.
அதனால் ஆங்கிலத்தில் விட்டான்.
ஆளுக்காள் விளங்காத மொழியில் பேசி,
திட்டி பின்பு ஒருவாறு கடைக்காறன்
சில்லறைகளை எண்ணி
எடுத்துக்கொண்டு மிஞ்சியதை கணேஸ்
கையில் வீசினான். சாந்தா பொய்
சொல்லிவிட்டாளே.

வர, வர கதிர் வீட்டில் தனக்கு
மரியாதை குறைந்து கொண்டு வருவதை
கணேஸ் உணர்ந்தான். அனேகமாக
பகலில் சாப்பாடு இருக்காது. கதிரும்
மனைவியும் வேலைக்குப் போவதால்
சமையல் இருக்காது. கணேசைப்பற்றி
அவர்களுக்கு கவலையில்லை.
கணேசிடம் பணம் இருந்தாலாவது
சமைத்தோ, அல்லது கடையில் ஏதாவது
வாங்கியோ சாப்பிடலாம், தினமும் பட்டினி
என்றாகியது. சில நாட்களில் பசி
தாங்கமுடியாமல் முதல் நாள் இரவு
சமைத்த பானைக்குள் இருக்கும் கருகிய
அடிச்சேற்றை வெண்காயம், மிளகாய்
அல்லது தேங்காய்ச் சொட்டுடன்
சாப்படுவான்.

தினமும் இரவில்த்தான் சமையல்.
கணவனும் மனைவியும் முதல்
சாப்பிட்டுவிடுவார்கள். படுக்கப்போகும்
பொழுது சாந்தா "கணேஸ்
வெட்கப்படாமல் வடிவா போட்டுச்
சாப்பிடுங்கோ" எனச் சொல்லிப் போவாள்.
குசினிக்குள் போய்ப்பார்த்தால்
அடிச்சட்டியில் கொஞ்சம் குழம்பும்(மீனோ,

இறச்சியோ எதுவும் இருக்காது, வெறும்
குழம்பு மட்டும்) இருக்கும். பெயருக்கு
கொஞ்சம் மரக்கறி இருக்கும். அவர்கள்
சாப்பிட்ட பின் மிஞ்சுவது எதுவோ
அதுதான் கணேசுக்குச் சாப்பாடு. பசி
தாங்க முடியாமல், வேறு வழியில்லாமல்
சட்டியில் சோற்றைப் போட்டு பிசைந்து
சாப்பிடுவதே கணேசின் தினசரி
வேலையாச்சு.



கணேஸ் செலவுக்குப் பணம் கேட்டால்
சினந்து ஏசுவான் கதிர், சிகரட்டுக்குக்கூட
சில்லறை கொடுக்க பஞ்சிப்படுவான்.
டொலர் பற்றிக் கதையெடுத்தால்
சீறிச்சினந்து, அதற்கு நாமம் போட்டு
எத்தனை நாளாகிவிட்டது இந்த
மடையன் இன்னமும் அதைப்பற்றி
நினைவில் வைத்திருக்கிறானே என
கோப்ப்படுவான்.

நாளடைவில்..... "டேய் கணேஸ்
வீடெல்லாம் கூட்டி கக்கூள் எல்லாம்
கழுவி நீற்றாக வை" வேலைக்குப் போகும்
போது கதிர்.

"கணேஸ் கோவிக்காமல் சட்டி
பானையெல்லாம் கழுவி, வீடெல்லாம் தூசி
தட்டி வையுங்கோ" தன் பங்குக்கு சாந்தா.

சனி, ஞாயிறு தம்பதிகள்
ஓய்வெடுத்துக்கொண்டு
ஆளுக்கொருவராக கணேசை
ஏவிக்கொண்டிருப்பார்கள். "டேய் கணேஸ்
பிள்ளையளைக் கூட்டிக்கொண்டு

பார்க்குக்குப் போய் வா, நல்லா விளையாடவிடு” கதிர்.

கணேஸ் பார்க்குக்கு போய் வந்ததுதான் தாமதம், “கணேஸ் கடைக்குப்போய் ஒரு மூட்டை அரிசி, ஒரு மூட்டை உருழைக்கிழங்கு, ஒரு மூட்டை வெண்காயம் வேண்டி வாறியளே” சாந்தா.

வேலையால் வந்தவுடன் “டேய் கணேஸ் நாயே, இப்படியாடா கக்கூள் கழுவுறது, பள,பள எண்டு இருக்கவேணும்.” என்பான் கதிர்.

“வேட்கப்படால் போட்டுச் சாப்பிடுங்கோ” சாந்தா.

“பிரான்சுக்கு வந்தால் கோவிக்கக்கூடாது, பொறுமையாக இருக்க வேண்டும்.” வேலைகளை ஏவிவிட்டுத் தினமும் கதிரின் ஓசி அடவைஸ்.

கடைத் தெருக்களில் அடிக்கடி காணும் இலங்கைத் தமிழ்ப் பொடியன் கணேசுக்கு நட்பானான். அவனும் அண்மையில்தான் பிரான்சுக்கு வந்ததாகவும், அவனுடைய அண்ணனுடன் இருப்பதாகவும் கூறினான். கவலையில்லாமல் இருந்தான். அவன்தான் சொன்னான் “Place Italy மெற்றோவுக்குப் போங்கோ, அங்கு ஏதாவது ஒரு வீதியின் பெயரையும்- ஏதாவது ஒரு வீட்டின் நம்பரையும் எழுதுங்கோ, நேரே அங்குள்ள பெரிய பொலீஸ் நிலையத்துக்குப் போய் பாஸ்போர்ட்டைக் கொடுத்து நான் இலங்கை அகதி இந்த முகவரியில்தான் இருக்கிறேன் என்று சொல்லுங்கோ உடனே மூன்று மாதத்துக்கு விஸா தருவார்கள், அதற்கிடையிலே வேறு இடம் பாருங்கோ, ஆனால் கவனம் ஏதாவது அலுவலகம், பொது இடங்களின் முகவரியை எடுத்துத் தொலைக்காமல், வீடுகளின் நம்பர் முகவரியா எடுங்கோ” முழு விபரங்களும், உற்சாகமும் கொடுத்தான் அவன்.

கணேஸ் கனவிலை கூட நினைக்கவில்லை. போட்டோவும் ஒட்டி மூன்று மாத விஸா அவன் கையிலை.

“நீங்கள் இனி முகூசியுக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். அதுதான் அகதிகளின் விண்ணப்பங்களை பரிசீலிக்கும் அலுவலகம். அந்த விண்ணப்பம் எழுத எங்கடை ஆக்கள் பலர் இருக்கினம். எனக்குத் தெரிந்தவர் இருக்கிறார், நூறு பிராங்க் காசும், ஒரு வைன் போத்தலும் மத்தியானச்சாப்பாடும் கொடுத்தால் இருந்த இடத்திலேயே எல்லாம் எழுதித்தருவார்.” நண்பர் அறிவுரை கூறினார்.

கணேஸ் பிரான்சுக்கு எண்பத்தியிரண்டாம் ஆண்டு வந்தான். அப்போவெல்லாம் அகதி விண்ணப்பம் எழுத நூறு பிராங்கிலிருந்து அய்நூறு பிராங்குகள் வரையே விண்ணப்பம் எழுதுபவர்களின் கூலி.

ஆனால் பணத்துக்கு எங்கே போவது.

விசா போட்டதையும், அகதி விண்ணப்பம் எழுத பணம் வேண்டும் என்பதையும் கூறி கதிரிடம் பணம் கேட்டான் கணேஸ். “என்னட்டை இப்போ காசில்லை, வேணுமெண்டால் உன்ரை விரலிலை இருக்கும் மோதிரத்தை வித்துத்தாறன்.” கதிர் சொன்னதை கேட்டு திகைத்துவிட்டான் கணேஸ், தனது கையில் மோதிரம் இருப்பதை அவனே உணரவில்லை இவன் இதையெல்லாம் பார்த்து வைத்திருக்கிறானே?

மோதிரத்தைக் கழட்டி கதிரின் கையில் வீசினான் கணேஸ். “கோபம் மட்டும் பொத்திக்கொண்டு வந்துவிடும்” முணுமுணுத்தபடி கதிர் போய்விட்டான்.

கணேசின் ஒரு பவுண் மோதிரத்துக்கு முந்நூறு பிராங்க் பணம் கொடுத்தான் கதிர். அநியாயம்தான் ஆனால் கணேஸ் பாரிசில் மனிதனாக வேண்டும் என்றால் வேறு வழி ?

அகதிக்கான விண்ணப்பம்
எழுதியாகிவிட்டது, ஆனால் முகவரி
முக்கியம். சம்மா ஒரு வீதியையும்



இலக்கத்தையும் காட்டி எடுத்த விசாவின்
முகவரியை பாவிக்க முடியாது.
எத்தனையோ கடிதங்கள், அகதிக்கான
பண உதவிகள் வரும் ஆகவே முகவரி
மாத்த வேண்டும். வீதியிலும், கடைத்
தெருவிலும் கண்ட நண்பன் தனது
அண்ணனிடம் கூட்டிச் சென்றான்.

"நீங்கள் தாராளமாக எனது
முகவரியைப் பாவியுங்கோ, ஆனால்
உங்களுக்கு எனது அறையில் இடம் தர
முடியாததுதான் என் கவலை....."

"எனக்கு முகவரி தந்தாலே போதும்"
குறுக்கிட்டுச் சொன்னான் கணேஸ்.

"அதில்லை நீங்கள் அங்கேயிருப்பது
மரியாதையில்லை, எனது ரும் முதலாளி
தந்தது, இதற்குள் எனது தம்பி
முதலாளிக்குத் தெரியாமல்தான்
இருக்கிறான். நான் எப்படியும் உங்களுக்கு
வேறே இடம் பார்க்கிறேன்."

ஒருமாதிரியாக அகதி விண்ணப்பம்
அனுப்பி மிக நம்பிக்கையுடன் இருந்தான்
கணேஸ்.

கதிருக்கு மட்டுமல்ல அவன்
அண்ணன் தம்பி சொந்தம் என்று
எல்லோருக்கும் கணேஸ் எடுபிடி வேலை
செய்ய வேண்டியதாயிற்று. இதற்கு மேல்
பொறுக்க முடியாது என்ற நிலையல்,
வீதியில் கண்டவர்கள்,
தெரிந்தவர்களையெல்லாம் கெஞ்சி
இறுதியில் பல இளைஞர்கள் ஒன்றாக
சேர்ந்திருக்கும் வீட்டில் இடம் கிடைத்தது.

வீடொன்றில் இடம் கிடைத்து தான்
போவது சம்மந்தமாக கணேஸ் கதிரிடம்
சொன்னான். "உனக்குத்தமிழர் இங்கே
இவ்வளவு வசதியிருந்தும் போகப்
போகிறேன் என்கிறாய்" கதிர்
சொன்னதைக் கேட்க கணேசுக்கு
மனதுக்குள் சிரிப்புத்தான் வந்தது.

"எனக்கு நான் தந்த டொலரிலை
வரவேண்டியதிலை கொஞ்சம் பணம் தா"

"டேய் நாயே, சிகரட்டும், அடிக்கடி
விஸ்க்கியும் என்று குடித்ததெல்லாம்
ஆர்வீட்டுக் காசடா? டொலர்க்
கணக்கெல்லாம் எப்பவோ முடிந்து
போய்விட்டது, இங்கே நீயிருந்த
சமறிக்காசு வெகுவிரைவில்
தந்துவிடவேண்டும்" பரம்பரைத் திருடன்
போல் கணக்குக்காட்டினான் கதிர்.

கணேஸ் வந்துசேர்ந்த இடம்
எட்டாவது மாடியில் சிறியதொரு
அறையும், குசினியும் கொண்ட மிகச் சிறிய
வீடு, லிவ்ட் கிடையாது. படிகளில் ஏறிப்
போவதே பெரியதொரு போராட்டம். அது
அனேகமாக கைவிடப்பட்ட கட்டிடமாக
இருக்க வேண்டும். வெளித் தோற்றத்தைப்
பார்த்தால் அது எந்த நேரத்திலும் இடிந்து
விழுந்துவிடும் போல் தோன்றியது. அந்த
சிறிய வீட்டில் கணேசுடன் சேர்த்து ஏழு
பேர் . அறையில், குசினியில்,
நடைபாதையில் என படுக்க வேண்டும்.
வீட்டின் நுழை வாயல் கதவுக்குப்
பக்கத்தில் குவிந்திருக்கும்

அனைவரினதும் பாதணிகளின் நாற்றம் குடலைப் பிடுங்கும். குளிர்க்காக யன்னல்கள் அடைக்கப்பட்டு காற்று வசதியில்லாமல், சமையல் மணம் நாற்றம் எடுக்கும். சமையலின் நாற்றம் வெளியே போடும் உடைகளில் பிடித்துவிடுவதால் மெற்றோவிலும், பஸ்ஸிலும், பொது இடங்களிலும் போகும் பொழுது நாற்றம் தாங்க முடியாது வெள்ளைச் சனங்கள் முகத்தைச்சுளிக்கும். அனேக தமிழர்களின் வாழ்க்கை இப்படித்தான் என்பதால் கணேஸ் தன்னுடன் இருப்பவர்கள் மீது வருத்தம் கொள்ள முடியாது, வருத்தம் கொள்வதுமில்லை.

வேலை தேடும் அகதிக்கான (A.N.P.E) உதவிப்பணம் மூன்று மாதம் வந்திருக்கமாட்டாது, அவனது அகதி விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்பட்டு முகத்தில் வீசியது போல் தபால் பெட்டியில் வந்து விழுந்தது. அகதி அந்தஸ்த்து கோரி மேல்முறையீடு ஒரு மாதத்திற்குள் செய்ய வேண்டும்.

அகதி விண்ணப்பம் எழுதுவது, மேல்முறையீடு விண்ணப்பம் எழுதுவது, மொழிபெயர்ப்பது என ஒரு கூட்டமே தரகர்களைவிட மோசமாக, மனச்சாட்சியே இல்லாமல் அதேவேளை பெரிய மகாராஜாக்கள் மாதிரி வாழ்ச்சவடால்கள் விட்டுக் கொண்டு இங்கு அலைகிறார்கள். இவர்களிடம்தான் கணேஸ் போயாக வேண்டும். எல்லாத்துக்கும் சேர்த்து குறைந்தது நாலாயிரம் வேண்டும். கணேஸ் எங்கே போவான் இந்தத் தொகைக்கு ?

கணேசின் நிலையை உணர்ந்த ரூமிலிருக்கும் ஒருவன் பாண்டிச்சேரி தமிழர் ஒருவரிடம் விபரம் கூறி கணேசுக்கு உதவி கேட்டான். பிரான்ஸ் மொழியில் அவர் திறமையாகத்தான் இருந்தார், ஆனால் இலங்கைத்தமிழர் பிரச்சனையோ, அகதி மேல்முறையீடு எப்படி செய்வது என்பது பற்றியோ

தெரியாதிருந்தார். ஆனால் கணேசுக்கு வேறு வழியில்லை. எப்படியோ மேல்முறையீடு எழுதி அனுப்பியாயிற்று.

கணேசின் அகதி விண்ணப்பம் ஏற்கனவே நிராகரிக்கப்பட்டதால் அவனுக்கான உதவிப்பணங்கள் அனைத்தும் நிறுத்தப்பட்டது. இதற்கு முதல் வந்த உதவிப் பணத்தில் பெரும் பகுதி சமறிக் காசு என கதிர் வந்து புடுங்கி எடுத்துவிட்டான். அறை வாடகையில் பகிர்ந்து கொள்ளவோ, உணவுச் செலவில் பகிர்ந்து கொள்ளவோ இயலாமல் வெட்கி நின்றான். ரூமிலுள்ள மற்றைய பொடியள் அதுபற்றி பெரிதாக அலட்டிக்கொள்ளாவிட்டாலும், அந்தப் பலவீனத்தை நன்றாகப் பயன்படுத்தத் தொடங்கினார்கள்.

அனைவருக்கும் கணேஸ் சமையல்காரன் ஆனால், அனைவரதும் உடுப்புகள் தோய்த்தான், வீடு கூட்டி, கக்கூஷ் கழுவினான், அவரவர் தேவைகளுக்கு அங்கும்இங்கும் ஓடினான்.

சிறுசிறு வேலைகள் கிடைத்தாலும் நிரந்தரமான விசா அவனிடமில்லாததால் மீண்டும், மீண்டும் அறையிலுள்ள பொடியளே அவனுக்குத் தஞ்சம்.

அகதிக்கான மேல்முறையீட்டு மன்றத்தால் கணேஸ் விசாரணைக்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தான். ஒரு சட்டத்தரணி வைத்து வாதாட அவனிடம் பணம் இல்லை, மேல் முறையீட்டு மன்றத்தில் பேச அவனுக்கு பிரஞ்ச் மொழியும் தெரியாது, கலங்கிப் போனான் அவன். அறையிலுள்ள பொடியள் ஒன்று சேர்ந்து பணம் போட்டு மெழி பெயாப்புக்கு ஒரு தமிழரையும் அவர் மூலம் ஒரு சட்டத்தரணியையும் ஏற்பாடு செய்தார்கள். கணேசின் நிலைமையை சொல்லி தாங்கள்தான் உதவுவதாக பொடியள் சொல்லியும், சட்டத்தரணி பணம் தனது பணம் அது இது என அந்த மனிதன் மனச்சாட்சியே இல்லாமல் பணம் பிடுங்கியெடுத்துவிட்டார்.

கணேஸ் அறையிலுள்ள பொடியளுக்கு நன்றியுள்ள ஒரு நாயானான். காலையில் எழுந்து அனைவருக்கும் தேனீர் கொடுத்து, பின் சந்தைக்கு ஓடி சாமான்கள் வேண்டிவந்து சமைத்து, தானும் கொஞ்சம் சாப்பட்டுவிட்டு, பொடியள் குவித்து வைத்த ஊத்தை உடுப்புகளை மெசினுக்குக் கொண்டுபோய் கழுவி வந்து, அறையெல்லாம் துப்பரவு செய்து, அவரவர் எழுதிய தபால்களை போஸ்ட் பண்ணி, பின் இரவு சமையல் பண்ணி-யாருக்கும் தெரியாமல் கண்ணீர் விட்டு தினமும் அவன் வாழ்வு கரைந்தது.

அகதிக்கான மேல்முறையீடும் நிராகரிக்கப்பட்டதுடன் நூலறந்த பட்டமானான் கணேஸ். இவ்வளவு காலமும் களவாக வேலை செய்யக் கூடாது என பயந்திருந்தவன், அந்தப் பயத்தை இப்போ பறணிலேற்றினான். எப்படியாவது, எங்காவது என்ன சம்பளத்துக்காவது வேலை செய்யத்துணிந்தான்.

எந்த வித விசாவமில்லை, அகதிகளுக்கான பாதுகாப்பு அலுவலகம், மேல்முறையீடு மன்றம் என மீண்டும் மீண்டும் விண்ணப்பித்து சோர்ந்து போனான். கையில் பேப்பர் இல்லாமல் பொலிசுக்குப் பயத்தில் திரிந்தான்

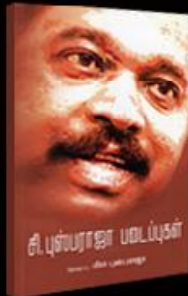
கணேஸ், பொலிஸ் பிடித்தால் நேரே தமிழீழம் காண வேண்டியதுதான்.

கணேஸ் ஈழத்தமிழர்களின் மிகக்குறைந்த கூலியாகி பல வருடங்கள் ஆகிவிட்டது. இலங்கைக்கு திருப்பி அனுப்பப்படுவதை விட, திரும்பி போவதைவிட இது பரவாயில்லை என்றாகி விட்டது அவனின் நிலை.

இலங்கை, இந்தியத் தமிழர்களின் வாத்தக வீதிகளில் மிகக்குறைந்த கூலிக்கு கணேஸ் அலைகிறான். சில நேரங்களில் அவனைத் தேடி அலைபவர்களும் உண்டு.

ஜெயகாந்தனின் "யாருக்காக அழுதான்" சிறு கதையின் பிரதான பாத்திரமான சோசப்பு அழைத்தவர்களுக்கெல்லாம் "ஆண்டவனே" என முன்வந்து நிற்பான், நம்ம கணேஸ் "அண்ணை" என முன்வந்து நிற்கிறான். சோசப்பு படிக்காதவன், கணேஸ் படித்தவன். சோசப்புவின் வாழ்வே அதுதான், கணேசின் வாழ்வு இப்படியாக மாறிவிட்டது.

கணேசின் குடும்பத்தவர்கள், நண்பர்கள் நலம் கேட்டு எழுதுகிறார்கள், கணேசும் நலமென எழுதுகிறான்.



சி. புஸ்பராஜா படைப்புகள் வேளிவந்துவிட்டது!

தொடர்புகளிற்கு :
Meera Pushparajah
8, Rue Michel Simon
95160 Goussainville
France

Tel: 0033139863130
e-mail: cupidon_fr@hotmail.com

தொகுப்பு : மீரா புஸ்பராஜா
வேளியீடு : அடையாள்



குறு தென்னாப்பிரிக்கப் பெண் கவிஞர்கள்

I. கேரென் ப்ரெஸ் (Karan Press) : ஆங்கிலத்தில் எழுதும் இந்தத் தென்னாப்பிரிக்கப் பெண் கவிஞர். தனது இளமைக் காலந் தொடே இனவெறியாட்சிக்கு எதிரான போராட்டங்களில் ஈடுபட்டுவந்துள்ளார். தென்னாப்பிரிக்க சோசலிச அமைப்புகளுடன் நெருங்கிய தொடர்புடைய அவர், மக்கள் கல்வி தொடர்பான பல பணிகளை மேற்கொண்டு வருகிறார். அவரது கவிதைகள் நளிமானவை. அமைதியான, ஆனால் அழுத்தமான தொனியில் அவலம், சோகம், களிப்பு, நையாண்டி, மௌனம் முதலிய உணர்வுகளை வெளிப்படுத்துபவை. தான் வாழ நேர்ந்துள்ள நேர்மையற்ற, ஈனத்தனமான சமுதாயத்தில் தனக்கும் தன் கவிதைகளுக்குமான கண்ணியத்தையும் மதிப்பையும் தக்கவைத்துக் கொள்வதையே முதன்மையான கடமையாகக் கருதிக் கவிதைகள் எழுதி வருகிறார். அவரது மூன்று கவிதைகளின் தமிழாக்கங்கள் இங்கு தரப்படுகின்றன. அவரது மூன்று தென்னாப்பிரிக்கக் குடியரிமை பெற ஒரு விண்ணப்பம்

- கேரேன் ப்ரெஸ் -

நாடே :

மலைத் தொடரில் விரியும் உனது நாட்கள்
எனது வருகையை அணைத்துக் கொள்ளுமா?
எதற்காகவோ காத்திருக்கும்
வெறுமையான சுவர்கள் உள்ள ஒரு அறையில்
நான் காத்திருக்கிறேன்.
கடலிடையே, தெருக்களிடையே, வானத்திடையே
நான் செல்கிறேன்:
என்னுடன் உரையாட அவற்றுக்கு நேரமில்லை.

நாடே :

உனது நிலா வெளிச்சம் என்னைப் பருகுவதற்காக
நான் தூசியாக வேண்டுமா?
எனது ஜன்னலை நீ திறப்பதில்லை.
ஜன்னல் கண்ணாடி மீது சாய்ந்து கொண்டிருக்கிறேன்.
இரவு முழுவதும் கடல் காகங்களுடன் நீ பேசிக்கொண்டிருப்பது
எனக்குக் கேட்கிறது

நான் ஒளிமயமானவள்
ஒளியூடுருவ முடியாதவள்
உரத்துச் சொல்லப்படக் காத்திருக்கும்
ஒரு மந்திரச் சொல்.
நாடே, எனது நிழலாக மாறு
நான் உனது உடலாக அமைவேன்.

(From the collection Home, P.O.Box 1384 Sea Point 8060, South Africa)

19 ஆம் நூற்றாண்டின் நன்றியுணர்வு

-கேரேன் ப்ரேஸ்-

கப்பல் தளபதிகள் இங்குதான் வருவர்
நங்கூரம் பாய்ச்ச
இருண்ட குருங்களை உண்டு பெருத்த கனவுகளை
இறக்கி வைத்தவாறு
தமது தாடிகளிலிருந்து அற்பத்தனங்களின் துகள்களை
தட்டியுதிர்த்தவாறு

அவர்களது மனைவியர் அமைதியான மண்ணைத்
தோண்டுகின்றனர்
குழந்தைகளை, பணியாட்களை, கடவுளின் கருணை
என்ற பொறிகளை விதைக்கின்றனர்
சிறுத்தைகளும் காடுகளும் அண்டவிடாமல்
திருப்பி அனுப்பப்படுகின்றன.

கரகரப்பான குரலுடைய குதிரை வீரனிடமிருந்து
வாங்கப்பட்ட சிங்கத்தின் புட்டம் போன்ற நிலம்
வீடுகளின் வரவேற்பறையிலிருந்து பார்த்து ரசிக்கும்
ரோஜா மலர்களாய் துண்டுபோடப்படுகின்றது
உள்சூர் குழிகளின் அம்மணத்தை மறைக்க
ஆடைகள் கொடுக்கப்படுகின்றன
ஆனால் அவர்கள் ஓயாது இடம் மாறிக் கொண்டே இருக்கிறார்கள்.

புகையிலைப் பை ஒவ்வொன்றையும் நிரப்புகிறது
நகராட்சி அதிகாரம்.
கடலுங்கூட மந்தமாக இருக்கக் கற்றுக்கொண்டுள்ளது.
இரவில் மட்டுமே மூடுபனி எழுகின்றது -
மணல் மீது மௌன நடை போட்டவாறு
பாறைகளின் மீது கப்பல்கள் மோதிச் சிதறுவது
கண்கூடாகத் தெரிகிறது -
மூழ்கிக் கொண்டிருப்பவர்களின் ஓலத்தைக் கேட்டு
கப்பல் தலைவர்கள் பருவத்தை நெறிக்கிறார்கள்
அவர்களது பேரப்பிள்ளைகளோ
அந்தக் காட்சியைப் பார்க்க கூடுகின்றனர்
மிட்டாய் வண்ணங்களிலான கோடுகள் போட்ட
தொப்பிகளை அணிந்தவாறு.

அவர்கள் யாருக்கேனும் நன்றி சொல்ல வேண்டுமோ?
தூக்கிலிடப்பட்டவர்களின் மலையிலிருந்து
வீசுகிறது காற்று
நீங்கள் தான் தப்பித்துவிட்டீர்களே
என்பதை நினைவுறுத்தியவாறு.



பொதுக் குளியலறைகளுக்குச் செல்ல
 அவர்களை வண்டிகளில் வைத்து
 நகர்த்திச் செல்கின்றன கறுப்புக் கைகள்
 அவர்களது மனைவிமார்கள்
 விதவிதமான சவமாலைகளைத் தொடுப்பது எப்படி
 எனத் தமக்குள்ளேயே பேசிக்கொள்கின்றனர்
 அவர்களது சருமத்தை வெய்யில் உரித்தெடுக்கிறது.

(From the collection Echo Location - A Guide to Sea Point for Residents and Visitors,
 Gecko Poetry,Umbilo, Durban 4001, South Africa)

அவளைத் தேடிக் கொண்டிருக்கிறான்.....

- கேரென் ப்ரெஸ்

அனைவரும் சென்ற பிறகு
 அந்த இடத்திற்குத் திரும்பிவந்தான்
 மணலில் மண்டியிட்டுத் தோண்டினான்
 அவளை வெளியே எடுத்துவர.

சடலத்தைப் புதைக்கப் பயன்படுத்தும் மண்வெட்டியால்
 தோண்ட முடிவதைக் காட்டிலும் ஆழமாக
 உதிரும் மணல், அக்குள் வரை.
 அப்படியும் அவனது விரலிடுக்குகளுக்கு அகப்பட்டதெல்லாம்
 சின்ன வெள்ளை நண்டுகள் மட்டுமே

தொடர்ந்து தோண்டினான் கைகளால்
 கடலேரி முழுவதிலும், அவளை நினைத்து அழுதுகொண்டே
 மண்ணைப் பிய்த்து எறிந்தவாறு

அவளது சவாசம் அவன் காதை நெருடுகிறது
 நிமிர்ந்து பார் நிமிர்ந்து பார்
 மரகதப் பச்சை நெஞ்சுடைய தேன் சிட்டின்
 மேலெழும்பும் சிறகடிப்பின் மீது
 நான் பறந்து கொண்டிருக்கிறேன்
 நிமிர்ந்து பார், என் அன்பே
 நான் அப்பொழுதே தப்பிவிட்டேன்
 என்றாள் அவள்
 மனதினூடாகத் தோண்டிக் கொண்டிருந்த
 அவனுக்குக் காதில் எதுவும் விழவில்லை
 அவன் நிமிர்ந்து பார்ப்பதற்காக
 அவள் காத்துக் கொண்டிருக்கிறாள்.



(From the collection 'HOME', P. O .Box 1384, Sea Point 8060, South Africa)



சேகுவாராவும், தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்களும்

-ஜேம்ஸ் பெட்ரோஸ்-

நிலவுகின்ற தொடர்புகள் போன்றவை குறித்த அவரது பொதுவான ஆய்வுகள்

2. சேயின் புரட்சிகர சிந்தனையும், நடைமுறையும், ஏகாதிபத்தியம் மற்றும் முதலாளித்துவம் குறித்த விமர்சன பார்வையான பகுப்பாய்வுகளை, சோசலிச உருவாக்கத்தில் உயிர்ப்பாக பங்கு கொள்வதுடனும், அது குறித்த கருத்துகளுடனும் இணைத்துள்ளன.

3. சேயின் புரட்சிகர சிந்தனையும், நடைமுறையும், சோசலிசத்தை பதிய உலக ஒழுங்கின் கூறாக உள்ளடக்கியிருக்கின்றன. இத்தகைய புதிய உலக ஒழுங்கில், ஒவ்வொரு புரட்சியையும் அழித்தொழிப்பதற்காக, ஏகாதிபத்திய நாடுகள் உலக அளவில் ஒன்று திரண்டுள்ளன, இதன் விளைவாக சர்வதேச ரீதியான புரட்சியை உருவாக்குவதும், ஆதரிப்பதும், விரிவுபடுத்துவதும் புரட்சியாளர்களின் கடமையாகின்றது.

முதலாளித்துவம், ஏகாதிபத்தியம் மற்றும் சோசலிசம் என்பவை குறித்து சேயின் பொதுவான பகுப்பாய்வுகளுக்கும் கெரில்லா போர் முறை பற்றிய குறிப்பான தந்திரோபாய ரீதியிலான நிலைப்பாட்டிற்கும் இடையே, பின்வரும் விடயங்களில் அவருடைய பார்வைகள் காணப்படுகின்றன: அறநெறிகள் (ethics) மற்றும் அரசியல் செயற்பாடு குறித்த அவரது பார்வைகள், ஒடுக்கப்பட்ட மக்களுடன், புரட்சிகர அமைப்புகளுக்குள்ள உறவு; அரசியல் நிறுவனத்திற்கும், புற-

இன்றைய வுழலில், சேகுவாராவின் சிந்தனையும், நடைமுறையும் கொண்டுள்ள முக்கியத்துவம் பற்றிப் பேசும் போது, அவரது புரட்சிகர அரசியலை அதன் குறிப்பான தந்திரோபாய ரீதியான பிரயோகத்திலிருந்து வேறுபடுத்துவது அவசியம். அதாவது 'ஆயுதப் போராட்டம்' என்ற வடிவத்தில் உள்ள, அல்லது இன்னும் துல்லியமாகக் கூறினால், கிராமப் புற கெரில்லா யுத்த முறை சார்ந்த அவரது தந்திரோபாய ரீதியிலான பிரயோகத்திலிருந்து வேறுபடுத்தி பார்ப்பது முக்கியம்.

இந்த வேறுபடுத்தல் முக்கியமானது, ஏனெனில், முதலாவதாக, சே ஆயுதப் போராட்டத்தில் பங்கு கொள்வதற்கு முன்பே, ஒரு புரட்சியாளராகவும், கோட்பாட்டாளராகவும் இருந்தார். இரண்டாவதாக, சேயின் சிந்தனையிலும், நடைமுறையிலும் உள்ள வெவ்வேறு நிலைகளைப் பரிசீலிப்பதற்கு இந்த வேறுபாடு உதவக் கூடியது. நாம் அவரிடம் பல பரிமாணங்களைக் காண முடியும்.

1. வர்க்க அமைப்பு, ஏகாதிபத்தியத்தின் பாத்திரம், அரசியல் அணிகள், வரலாற்று அனுபவங்கள், சர்வதேச, பிராந்திய, மற்றும் தேசிய அளவிலான சக்திகளுக்கிடையே

நிலைமைகளுக்கும் இடையிலான தொடர்பு: புரட்சிக்கும் ஏகாதிபத்தியத்திற்கும் இடையிலான அகத் தொடர்பு: மற்றும் தனிநபர் விழுமியங்களுக்கும் (personal values) புரட்சிகர செயலுக்கும் இடையிலான உறவு போன்றவை காணப்பட்டன.

தற்கால புரட்சிகர அரசியலில், சேயின் முக்கியத்துவமானது அன்றைய குறிப்பான வூழ்நிலைகளுக்குகேற்ப அவரால் பிரயோகிக்கப்பட்ட தந்திரோபாய ரீதியிலான கருத்துகளிலும் பார்க்க அரசியல் குறித்த அவரது பொதுவான பகுப்பாய்வுகளிலும், அரசியல் செயல் மற்றும் பொருளாதார அமைப்பு தொடர்பான அவரது மைய நிலைக் கருத்துகளிலுமே (middle level reflections) காணப்படுகின்றது என்று நான் வாதிட வேண்டியுள்ளது. சேயின் புரட்சிகர நடைமுறையிலுள்ள இத்தகைய ின்று வெவ்வேறு நிலைகளையும் ஒன்று கலப்பதோ அல்லது அவரது சிந்தனைகளை கெரில்லா அல்லது ஆயுதப் போராட்டம் குறித்த அவரது தந்திரோபாய ரீதியிலான கருத்துகளின் அளவுக்குக் குறுக்கிவிடுவதோ இன்றைய நிலையில் அவருக்குரிய முக்கியத்துவத்தை குறைப்பதாகவும், முற்றிலும் தவறாக அர்த்தப்படுத்துவதாகவுமே அமையும்.

சேயின் பொதுவான பகுப்பாய்வுகள் மற்றும் மையநிலைக் கருத்துகளிலிருந்து, "ஆயுதப் போராட்டத்தையும்", கெரில்லாப் போர் முறையையும் உள்ளடக்கிய அல்லது உள்ளடக்காத பலவிதமான சீக அரசியல் லோபாயங்களையும் தந்திரோபாயங்களையும் செயலுக்கான பலவித ஸ்தாபன வடிவங்களையும் ஒருவர் உருவாக்க முடியும். "ஆயுதப் போராட்டமும்", கெரில்லாப் போர் முறையும் குறிப்பான வூழ்நிலைச் சார்ந்த தீர்மானங்களிலிருந்தும், நிகழ்வுகளின் தன்மையிலிருந்தும் உருவாக்கப்படுவதால் இவற்றின் செல்தகைமையும் (utility), முக்கியத்துவமும் வரலாற்று ரீதியாக எல்லைக்குட்பட்டவை. ஆகவே முதலாளித்துவம் மற்றும் குறிப்பாக ஏகாதிபத்தியம்

குறித்த சேயின் புரட்சிகர புரிதல், அகநிலைக்கும் புறநிலைகளுக்கும் இடையிலான உறவுகள் பற்றிய அவரது மையநிலைக் கருத்துகள் என்பவை பற்றி கவனத்தை குவிப்பதே இந்த கலந்துரையாடலுக்குரிய மிகவும் பயனுள்ள வழிமுறையாக இருக்கும்.

ஏகாதிபத்தியம் மற்றும் புரட்சியின் இயங்கியல் உலகமயமாக்கலுக்கு எதிராக சே

உலக அளவில் முதலாளித்துவத்தின் விரிவாக்கமும் சந்தைகள் உற்பத்தி, விநியோகம், வங்கிகள் மற்றும் சேவைகள் என்பவற்றிலான அதன் ஆழமான ஊடுருவலும் சாராம்சத்தில் ஒரு அரசியல் சீக நிகழ்வு போக்கு என்றே சே கருதுகினார். முதலாளித்துவத்தின் பொருளாதார அசைவுகள், லதனத்திற்கும் உழைப்புக்கும் இடையே "பொருத்தமான" உறுதியுள்ள சுரண்டல் சீக உறவுகளை உருவாக்கிய அரசியல்-இராணுவ நடவடிக்கையில் தங்கியிருந்தன. ஏகபோகத்தினால் தூண்டப்பட்ட இந்த அரசியல் சீக சட்டத்திற்குள் லதன அசைவுகள் இடம்பெற்றன, பல்தேசிய நிறுவனங்கள் விரிவடைந்தன, வெள்நாட்டு முதலீட்டாளர்கள் தனியார் மயப்படுத்தப்பட்ட அரசாங்க நிறுவனங்களை (public enterprised) வாங்கினார்கள், IMF இன் கடுமையான திட்டங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டன. முதலாளித்துவத்தின் விரிவாக்கம் என்பது சாராம்சத்தில் ஒரு அரசியல் அதிகார உறவு என்ற சேயின் விளக்கமானது, "உலகமயமாக்கம்" குறித்து தர்க்க ஒழுங்கின்றி பேசுகின்ற தற்கால கேப்பாட்டாளர்களிலிருந்து கூர்மையாக முரண்படுகின்றது. இவர்கள் முதலாளித்துவ விரிவாக்கம் என்பது, தனிநபர் விருப்பம் சாராதது என்றும் உலகளாவிய நிகழ்வு போக்கு என்றும் அது பொருளாதாரக் கட்டமைப்புகளின் ஒரு விளைவாக இருப்பதால் பின்னோக்கிச் செல்ல முடியாதது என்றும் விளக்குகிறார்கள்.

முதலாளித்துவ விரிவாக்கம் என்பது ஒரு

அரசியல் சீக உறவு என்ற சேயின் புரிதலானது புறவகையான நிகழ்வுகள் என்ற அர்த்தத்தில் பேசுகின்ற தற்கால உலக மயமாக்க கோட்பாட்டாளர்களுடன் முரண்படுகின்றது இவ்வேறுபட்ட கருத்தாக்கங்கள் ஏராளமான விளைவுகளை கொண்டுள்ளன. ஏனெனில் உலக லதன விரிவாக்கத்துக்குரிய தோற்றுவாயாக அரசியல் அதிகாரம் இருக்கின்றது என்று சே அடையாளம் காண்கின்றார். அவர் ஏகாதிபத்தியம் என்ற ஒரு துல்லியமான பகுப்பாய்வு கருத்தாக்கத்தையும் பயன்படுத்துகின்றார். உலக மயமாக்கக் கோட்பாட்டாளர்களைப் பொருத்த வரை அவர்கள் தங்களது ஒழுங்கற்ற பெரிதும் விளக்கப்படுகின்ற வகையைச் சேர்ந்த (De-



scriptive Category) "உலக மயமாக்கம்" என்ற கருத்தை நிலைநாட்டுவதற்கான மையப்புள்ளியைக் கொண்டிருக்கவில்லை.

இரண்டாவதாக, ஏகாதிபத்தியம் என்பது வர்க்கங்களுக்கும் அரசுக்கும் இடையிலான ஒரு அரசியல், சீக உறவு என்றும், எனவே மாற்றத்திற்குட்பட வேண்டியது என்றும் சே வரையறுக்கிறார். உலகமயமாக்கல் வாதிகளோ, உலகமயமாக்கம் என்பது ஒரு புறநிலைக் கட்டமைப்பு என்றும், அது தனது அகத்தர்க்கத்தினூடாகப் பரவுகின்றது என்றும், எனவே மாற்றத்தை ஏற்படுத்துகின்ற எந்தவொரு சீக, அரசியல் நிறுவனத்-

தையும் அது அகற்றுகின்றது என்றும் விளக்குகின்றார்கள் முன்றாவதாக, ஏகாதிபத்தியம் என்பது, ஒரு முரண்பாட்டு-க்குரிய வரலாற்று நிகழ்வுப் போக்கு என்றும், அதனுடைய விரிவாக்கமானது, வர்க்க-தேசிய முரண்பாட்டை தோற்றுவிக்கின்றது என்றும், இத்தகைய முரண்பாடே ஏகாதிபத்தியத்தின் முடிவுக்கும் இட்டுச் செல்கின்றது என்றும் சே கருதுகிறார். இதற்கு மாறாக, லதன விரிவாக்கம் குறித்து நேர்கோட்டுத் தன்மையான (Linear) கருத்தாக்கத்தை உலக மயமாக்கவாதிகள் கொண்டிருக்கிறார்கள். இதன் படி முலதன விரிவாக்கமானது, புதிய உலக ஓழுங்கில் தனது ஸ்திரத் தன்மையை நோக்கிச் செல்கின்றது என்று இவர்கள் வாதிடுகிறார்கள். இக்கருத்தின் தீவிர மற்றும் பிற்போக்கான வடிவத்தில், முதலாளித்துவம் சுயமாக-நிலைத்திருக்கக் கூடிய "உலக முதலாளித்துவ முறைமையாக" மாறிக் கொண்டிருக்கின்றது என்றும், இத்தகைய முறைமைக்குள் வேறுபட்ட நிலைக்களுக்கிடையிலான (Locations) மாற்றங்கள் மட்டுமே இடம் பெறுகின்றன என்றும் உலகமயமாக்கவாதிகள் வாதிடுகிறார்கள்.

சுரண்டல் தன்மை மிக்க சீக பொருளாதார உறவுகள் உருவாகிவிட்டதென்றால் பிறகு சீக ஓழுங்கு மற்றும் பொருளாதார முறைமை என்பவற்றை தீர்மானிக்கும் காரணியாக அகநிலை அமைந்து விடுகிறது என்று சே கருதினார். உலக மயமாக்கவாதிகளோ பொருளாதார அமைப்புகள் அகநிலையின் மீது ஆதிக்கம் செலுத்துவது தொடர்கின்றது என்றும் சீகரீதியான செயலுக்கு சிறிய இடம் மட்டுமே இருக்கின்றது என்றும் கருதுகிறார்கள். சேயைப் பொறுத்தவரை, அரசியல் அதிகாரம் ஏகாதிபத்திய ஆதிக்கம் மற்றும் வர்க்க உறவுகள் தொடர்பான பாரிய கேள்விகள் அரசியல் முரண்பாட்டின் மையமாக எஞ்சியிருக்கின்றன. அதேவேளை தற்கால உலகமயமாக்கவாதிகள் மத்தியிலோ மேற்படிக்கேள்விகள் தீர்க்கப்பட்டுவிட்டன. அதாவது அவர்களைப் பொறுத்தவரை,

ஏகாதிபத்தியத்திற்குச் சரணடையக் கூடிய விதத்திலான பேச்சுவார்த்தைகளை மேற்கொள்ளவும், "இந்த முறைமையினால்" தலையீடு செய்யப்படுகின்ற சிறிய பகுதிக்குள் இயங்குகின்ற பல்வேறு தனித்துவமான அடையாளங்களைக் கொண்ட பிரிவினரால் ஆக்கிரமிக்கப்படுகின்ற சீகப்பரப்பையும், தமது பாரம்பரிய அடையாளங்களையும் கருத்தில் கொண்ட கலாச்சார விவாதங்களுக்குமான வாய்ப்புகளை வழங்குகின்ற அரசியல் மட்டுமே சாத்தியமென கருதுகிறார்கள். ஒரே வார்த்தையில் கூறினால், பொலிவியா மற்றும் ஆப்பிரிக்க கிராமங்களின் நுண்ணிய மட்டத்தில் தொடங்கி உலக ஏகாதிபத்தியத்தை சே எதிர்க்கின்ற அதே வேளையில், உலகமயமாக்க வாதிகளின் கண்ணோட்டமானது, மிகைப்படுத்தப்பட்ட உலக முதலாளித்துவ முறைமையின் தலையீட்டிலுள்ள சிறிய பகுதியில், பின் நவீனத்துவ நுண்ணுலகத்துடன் பிணைந்துள்ளது.

சேயின் அரசியற் கண்ணோட்டமானது தமது உலகத்தை மாற்றியமைப்பதற்காக போராடிக் கொண்டிருக்கிற மக்களின் புரோமதியன் எண்ணத்தை லூPromathean image து/ண்டுக்கின்றது தற்கால உலகமயமாக்கல்வாதிகள் மாற்றமடைகின்ற முதலாளித்துவம், அல்லது வேறுபட்ட தனித்துவங்கள் பல்கிப் பெருகுவதைக் கணக்கிட்டுக் கொண்டிருக்கிற பின்நவீனத்துவ பீடிப்புள்ள, நல்வாழ்வுக்கான நம்பிக்கைக் கண்ணோட்டத்தின் அடிப்படையில் அமைந்த schopenhauer செயலின்மையைத் து/ண்டுக்கின்றார்கள். இவையனைத்தும் முதலாளித்துவ யதார்த்தத்தில் உறுதியாக நிலை கொண்டுள்ளன. இன்று அடிப்படையான கோட்பாட்டு மற்றும், அரசியல் முரண்பாடு என்பது தெளிவாகவே சேயின் புரோமதியன் கண்ணோட்டத்திற்கும் உலகமயமாக்கல்வாதிகளின் schopenhauer செயலின்மைக்கும் மற்றும் அல்லது அதையொத்த நாங்கள் ஏற்கெனவே "சாத்தியமான அனைத்து உலகங்களிலும் மிகச் சிறந்ததில்" வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறோம் என்று நினைக்கின்ற நல்வாழ்வு குறித்த நம்பிக்கையுள்ள panglossian பிரிவினருக்கும் இடையிலே நிலவுகின்றது.

இன்று ஒருவர் புரட்சிகர அரசியல் செயலை நெருங்குவதற்கு அவர் சேயின் கண்ணோட்டத்தை தெரிவு செய்வது அவசியமாகின்றது. கோட்பாட்டு ஆய்வு, நடைமுறைச்செயல் என்பவை தொடர்பாக புதிய பாதைக்குரிய புள்ளியானது, முதலாளித்துவ விரிவாக்கத்துக்கு உதவுகின்ற அரசியல் மற்றும் வர்க்க உறவுகள் குறித்த பரிசீலனையில் தங்கியிருக்கின்றது. முதலாளித்துவம் அல்லது உலக ஏகாதிபத்திய அமைப்புக்களில் ஏற்படுகின்ற மாற்றங்களின் நிகழ்வுப் போக்கானது சீக உறவுகளிலேயே ஆரம்பிக்கின்றது. இச்சீக உறவுகள் மிகவும் அடிப்படையான அலகுகளில் லூவேலைத்தளம் உள்நீர்ப் பொருளாதாரம் தொடங்கி உற்பத்தித் துறைகள் மற்றும் தேச அரசின் ஊடாக சர்வதே நிதி நிறுவனங்கள் மற்றும் ஏகாதிபத்திய அரசுகள் வளர ஒவ்வொரு மட்டத்திலும் முதலாளித்துவ அமைப்புக்களைத் தாங்கிப் பிடிக்கின்றன.

சே: அகநிலை, புறநிலைமைகள் மற்றும் புரட்சி

விசாரணை (inquiry) மற்றும் நடைமுறை என்ற வழி முறையைப் பின்பற்றுவதன் மூலம், தற்கால புரட்சிகர அரசியலுக்கு சே ஆற்றிய இரண்டாவது பிரதான பங்களிப்பு நோக்கி நாம் திரும்புகிறோம். மானிட செயலின் மையம்: பிரக்களை, ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம், மற்றும் சித்தாந்தத் தெளிவு.

சேயின் காலத்தில், அவரது எதிரிகளாக, சோவியத் கம்யூனிஸ்டுகளின் சித்தாந்தத்தைப் பின்பற்றுபவர்களும், epigonesகளும், சீக ஜனநாயகக் கட்சிகளைச் சேர்ந்தவர்களும் இருந்தார்கள். அவர்கள், "உற்பத்திச் சக்திகளின் வளர்ச்சி" என்ற கொள்கைக்கு முன்னால் செயலாற்றிக்குமாறு ஆலோசனை கூறினார்கள். அவர்கள், "புரட்சிகர கட்சிகள் முதலாளித்துவத்தின் முதிர்ச்சியை"

ஊக்கவிக்க வேண்டும்" என்று வாதிட்டார்கள். இவ்வாறு, தொழிலாள வர்க்கமானது இன்னமும் " அமைப்பாக்கப்படுகின்ற" (being formed) நிகழ்வுப் போக்கிலேயே இருப்பதால், புரட்சிகர செயலைப் பிந்திய கட்டத்திற்கு ஒத்தி வைத்தார்கள். இத்தகைய எதிர்ப் புரட்சிகர அல்லது, சிறப்பான 'சீர்திருத்தவாத' கண்ணோட்டங்களுக்கு எதிராக சே பல மறுப்புக்களையும், மாற்றுக் கண்ணோட்டத்தையும் முன் வைத்தார்.

முதலாவதாக, முதலாளித்துவமானது மேலும் அதிக தொழிலாளர்களைச் சுரண்டியும், அவர்களின் இருப்புக்கு மிக அவசியமான நிலைமைகளை அழிப்பதினூடாகவுமே முன்னேறுகின்றது என்று சே வாதிட்டார் மேலும் முதலாளித்துவமானது, "உற்பத்திச் சக்திகளை வளர்ப்பதற்கான" பாதையில், சமத்துவமின்மையை ஆழப்படுத்தவும், வர்க்கங்களும், தேசங்களும் சுயமாகச் செயற்படக் கூடிய ஆற்றலைப் பலவீனப்படுத்தவும் செய்கின்றது என்று சே வாதிட்டார். இரண்டாவதாக, மிகக் கடுமையான சுரண்டல் நிலைமைகளும், துன்பமும், புரட்சியை சாத்தியமாக்கக் கூடிய கூட்டு அனுபவமும் ஏற்கனவே நிலவுகின்ற போது, தொழிலாளர்களும், விவசாயிகளும் தங்களுடைய புரட்சிகர நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கு ஏன் காத்திருக்க வேண்டும்? ஏன் அவற்றை ஒரு "பிந்திய சட்டத்திற்கு" ஒத்தி வைக்க வேண்டும்? என்பதற்கான ஒரு 'சிறந்த' (piori) காரணத்தை சேயால் காண முடியவில்லை. அவரைப் பொறுத்தவரை, எத்தனை இயந்திரங்களும், தொழிலாளர்களும் இருக்கிறார்கள் என்ற அளவுரீதியான விடயம் கேள்விக்குரியதாக இருக்கவில்லை. மாறாக பண்புரீதியான விடயமே முக்கியமானதாக இருந்தது. ஏகாதித்தியமானது,

உற்பத்தியின் அடிப்படை அலகுகளுக்கு கிடையில் வர்க்கங்களைத் துருவமயப்படுத்தியுள்ளதா? சுரண்டும் வர்க்க உறவுகள் சீக உருவாக்கத்தின் பிரதான அம்சமாக உள்ளனவா? அப்படியாயின் புரட்சி சாத்தியம் மட்டுமல்ல, அவசியமும் கூட.

சேயின் காலத்தில் இருந்ததைப் போல், இன்றும் இவ்விரு தன்மைகளும் காணப்படுகின்றன. பெயர்களும், மொழியும் மட்டுமே மாறியுள்ளன.

தற்போது, மத்திய- இடதுசாரி சித்தாந்தத்தைப் பின்பற்றுபவர்கள், உலக முதலாளித்துவத்தின் இன்றைய கட்டத்தில், முதலாளித்துவத்தின் வேறுப்பட்ட மாதிரிகளுக்கிடையிலான தெரிவே சாத்தியம் என்று விவாதிக்கிறார்கள்: நவீன தாராளவாதம் லுபிற் போக்கு மாதிரி அல்லது சீக நல முதலாளித்துவம் லுமுற்போக்கு மாதிரி முதலாளித்துவத்திற்குள் தமக்குரிய இடத்தை எடுத்துக் கொண்டுள்ள இவர்கள், இடதுசாரிகளின் இப்போதைய பணிகள், பொருளாதாரத்தை "நவீனமாக்குதல்" அரசை "சீர்படுத்துதல்" மற்றும் அரசாங்கத்தை "பரவலாக்குதல்" என்பவற்றை சுற்றியே சுழல்கின்றன என்று வாதிடுகிறார்கள். இத்தகைய பொதுவான முடிவுகளுக்குப் பின்னால், சீகப் புரட்சி சாத்தியமற்றது. லுஏனெனில் உலகமயமாக்கம்-வேத மந்திரம்-ளை ஆற்றல் இல்லாததால் உருவானது அல்லது அது தொலைவில் உள்ள எதிர்காலத்திற்குரியது என்ற கருத்தே உள்ளது. இதே வேளை தற்கால திரிபுவாதிகள், இடதுசாரிகளின் பணியானது, 'நவீன'

முதலாளிகளுடனும், ஏகாதித்தியத்துடனும் கூட்டுச் சேர்ந்து, ("Concentration"), உலகப் பொருளாதாரத்தில் பங்குகொள்ளக்கூடிய ஆற்றல் பெற்ற ஒரு போட்டிப் பொருளா-

தாரத்தை உருவாக்குவதும் 'மக்களுக்கு' சீக நலன்களை வழங்குவதுமே என்று வாதிடுகிறார்கள்,

சேயின் காலத்தில் நடந்ததைப் போன்றே தற்கால புரட்சிகர கூட்டுச் சிந்தனையாளர்களும் (Co-thinkers) இக்கொள்கையை நிராகரிக்கிறார்கள். அத்துடன் ஏதார்த்தத்தில் நிலவுகின்ற முதலாளித்துவத்தில் இருந்து தோன்றுகின்ற முரண்பாடுகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட வேறொரு கொள்கையை முன் வைக்கிறார்கள்.

முதலாவது, மிகவும் முன்னேறிய நவீன கருத்துக்களுடன் கூடிய முதலாளிகள் தான் லூஇவர்கள் லதனமிடுவதிலும், ஏற்றுமதியிலும் உற்பத்தியிலும் மிகவும் மும்முரமாக இருப்பவர்கள் லதனம்/உழைப்பு, உறவு, சார்பாக கடுமையான சுரண்டலாளர்களாக இருக்கிறார்கள். என்பது மிகவும் தெளிவானது. இரண்டாவது அரசின் முழு ஆதிக்கத்தினால் உருவாகின்ற நிலைமைகளின் கீழ், இன்று இடம் பெறுவது போன்ற, "உற்பத்திச் சக்திகளின் வளர்ச்சியானது", தொழிலாளர், விவசாய வெகுஜனங்களை பிரிக்கவும், வெளியேற்றவும் செய்கின்றதே தவிர லூதொழில் நுட்பத்தினூடாக பங்குச் சந்தைகளை வாங்குவதினூடாக, உள்ளூர் நிறுவனங்களை வாங்குவதினூடாக மலிவான இறக்குமதிகளினூடாக..., ஒரு புதிய ஒன்றிணைந்த தொழிலாளர் வர்க்கத்தை உருவாக்கவோ விரிவுபடுத்தவோ இல்லை.

ன்றாவது, திரிபுவாதிகளின் விருப்பமான "அரசை சீர்திருத்தல்" என்பது நடைமுறையில் சீக சேவையிலுள்ள அரசாங்க ஊழியர்களை பிரமாண்டமான அளவில் வெளியேற்றுவதையும் ஒரு சிறிய கருவளவிலான, வெளிநாட்டில் பயிற்றப்பட்ட தொழில் நுட்பவியலாளர்களின் லூமற்றும் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களின் செல்வாக்கு அதிகரிப்பதையும் குறிக்கின்றது. இவர்கள் ஏகாதிபத்தியத்தினால் ஊதியம் வழங்கப்படுகின்ற வேலைக்காரர்களாகவோ அல்லது அதனுடன் இணைந்தவர்களாகவோ

செயற்பட்டு உள்ளாட்டு ஆளும் வர்க்கத்துடனும் அதன் அரசுடனுடம் கூட்டு சேர்ந்திருக்கிறார்கள்.

நான்காவது, "பரவலாக்கம்" என்பது சீக சேவைகள் மீது அரசுக்குள்ள பொறுப்பை பொருத்தமான லவளங்கள் எதுவுமில்லாத உள்ளூர் அரசாங்கங்களுக்கு மாற்றுகின்றது. அதே வேளை வருமானத்துறையானது மையப்படுத்தப்பட்ட நிறுவனத்தின் கீழ் குவிக்கப்படுகின்றது. இந் நிறுவனமே பொருளாதார ரீதியாக உயர் நிலையில் உள்ளவர்களுக்கு (Economics elite) நிதியை வழங்குகின்றது.

சேயைத் தற்போது பின்பற்றுபவர்கள் தற்காலத் திரிபுவாதிகள் மீதான தமது விமர்சனத்தினூடாக அரசியல் செயலுக்கான ஒரு வேறுபட்ட தளத்தை உருவாக்குகிறார்கள்.

முதலாவதாக தற்கால தேர்தல் அரசியலானது சீக மாற்றத்தை ஏற்படுத்துவதற்குரிய ஒரு தளமல்ல, மக்கள் அணி திரண்டு பங்குபற்றுகின்ற நேரடி நடவடிக்கை மட்டுமே தாக்கமுள்ளது என்று அவர்கள் வாதிடுகிறார்கள். இந்தக் கருத்தை வலியுடுத்துவதற்காக கடந்த 15 வருட கால அரசியல் செயற்பாட்டை அவர்கள் ஆதாரமாக கொள்கிறார்கள்.

இரண்டாவதாக சுரண்டப்படும் வெளியேற்றப்படும் வருகின்ற தொழிலாளர்களுக்கும் விவசாயிகளுக்கும் மத்தியில் ஆழமடைகின்ற வறுமையும் அதிகரிக்கின்ற சமத்துவமின்மையும் வர்க்க ஐக்கியத்தையும் அவசியமாக்குகின்றதே தவிர சுரண்டலாளர்களுடனான சீக ஒப்பந்தங்களை ("Concertation") அல்ல என்று அவர்கள் வாதிடுகிறார்கள். மீண்டும் இக்கருத்தானது அண்மைய வரலாற்று அனுபவங்களையும் நடைமுறை அவதானங்களையும் அடிப்படையாகக் கொள்கின்றது.

ன்றாவதாக அவர்கள் சிவில் சீகத்திற்குள் இடம் பெறுகின்ற வர்க்கப் போராட்டத்தையும் லூநிலச் சொந்தக்காரர்களுக்கும், கிராமப்புறத் தொழிலாளர்களுக்கும்

இடையேயும், ஒன்றினைந்துள்ள அதிகாரிகளுக்கும் (Executives) கூலித் தொழிலாளர்களுக்கும் இடையேயும். etc அதேபோன்று அரசின் மையத்துக்குள் புதிய தாராளவாதத் திட்டங்களை முன்னெடுப்பது தொடர்பாக இடம்பொறுகின்ற முரண்பாடுகளையும் கூட்டிக் காட்டுகிறார்கள் மேலும் அவர்கள் ஒருபடித்தான, சிறப்பான பண்புகள் கொண்ட "சிவில் சீகம்" மற்றும் கொடுமான வெகுஜன அரசு (Evil populist state) என்ற கருத்துகளையும் நிராகரிக்கிறார்கள்.

நான்காவதாக அரசியல் நடவடிக்கை அமைப்பாக்கப்படுவதும் தாபனமயப்படுத்தப்படுவதும் கட்டுப்பாட்டிற்குப்படுவதும் மற்றும் அரசியல் போதனை லம் வழிகாட்டப்படுவதும் அவசியம் என்று தற்காலப் புரட்சியாளர்கள் வலியுறுத்துகிறார்கள். தன்னியல்பு மற்றும் உயர்பிரிவினரின் (Elite) தேர்தல் ஒப்பந்தங்கள் ஆகிய இரண்டையும் எதிர்க்கிறார்கள்.

தற்கால திரிபுவாதிகளுக்கும் புரட்சியாளர்களுக்கும் இடையிலான போரட்டமானது முன்பு சேயுக்கும் அவரது எதிர்பாளர்களுக்கும் இடையே நிகழ்ந்த விவாதங்கள் மற்றும் முரண்பாடுகளைப் பிரதிபலிக்கின்றது. இன்று, சேயின் புரட்சிகரக் கொள்கைகளை "பின்பற்றுபவர்கள் யார்? நான் ஏற்கனவே குறிப்பிட்டது போன்று, இந்த விடயமானது துப்பாக்கிகளின் எண்ணிக்கையைக் லூஇராணுவச் சமன்பாடு கணக்கிடுவதால் தீர்க்கப்படப் போவதில்லை மாறாக, புதிய புரட்சிகர சீகஸ்தாபனங்களுக்கு வழிகாட்டக் கூடிய அரசியல் மற்றும் நடைமுறைகளைப் புரிந்து கொள்வதாலேயே தீர்க்கப்படும்.

பிரேஸிலிலுள்ள நிலமற்ற தொழிலாளர் இயக்கம் (MST) பரகுவேயிலுள்ள விவசாயிகள் கூட்டணி, மெக்ஸிகோவின் ELLN கொலம்பியாவின் FARC, பொலிவியாவிலுள்ள விவசாயிகள் கூட்டமைப்பு, மற்றும் சுரங்கக் கூட்டமைப்பின் பிரிவுகள், ஈகுவெடரிலுள்ள விவசாயிகளி-

னதும் இந்தியர்களினதும் கூட்டணி, கௌதமாலாவிலுள்ள CUC எல்சல்வடோரி-லுள்ள ADC, டொமினிக்கன் குடியரசில் உள்ள புரட்சிகர சக்தி போன்றவற்றிலிருந்து நாம் ஆரம்பிக்கலாம்.

இத்தகைய புரட்சிகர குழுக்களை, திரிபுவாதிகளிடமிருந்து வேறுபடுத்துவது, ஆயுதங்கள் பற்றிய கேள்வி அல்ல. மாறாக அரசியல் உள்ளடக்கமும் அரசியல் வழிமுறைகளுமே (style) வேறுபடுத்துகின்றன. பொதுவான அரசியல் கண்ணோட்டம், பொதுவான அரசியல் மதிப்பீடுகள், அரசியல் செயலுக்கான புதிய பாதை குறித்த பொதுக் கருத்து என்பவையே இக் குழுக்களை சேகுவேராவுடன் இணைக்கின்றன. அதாவது உற்பத்தியின் சீக உறவுகள், அகநிலையே வரலாற்றின் பிரதான இயங்கு சக்தி என்ற உறுதிப்பாடு, அகநிலையானது தாபனப்படுத்தப்பட்டதாகவும் கட்டுப்பாடான முறையிலும் வெளிப்படுத்துவதற்கான அவசியம் குறித்த கருத்து, விவசாயிகள் மற்றும் தொழிலாளர்களின் நாளாந்த போராட்டங்களிருந்து ஒதுங்கி நிற்கின்ற உயர் பிரிவினரின் தேர்தல் சார்ந்த நடவடிக்கைகளினால் அன்றி, விவசாயிகள் தொழிலாளர்களின் சொந்த நேரடி நடவடிக்கைகளின் லமாகவே அவர்களின் விடுதலையை ஏற்படுத்துவது என்ற அரசியலின் மையப் புள்ளி பற்றிய கருத்து போன்றவை. எனினும் இந்த உண்மைகள் இப்புரட்சிகள் சக்திகள் தேர்தல் அரசியலில் ஈடுபடுவதுதில்லை என்றோ, தமது அரசியல் நிலைபாடுகளுக்கு நெருக்கமாகவுள்ள தேர்தல் கட்சிகளிடமிருந்து ஆதரவை தேடுவதில்லை என்றோ அர்த்தப்பட மாட்டாது. பதிலாக இது தேர்தல் அரசியலும் பல்வர்க்கக் கூட்டுக்களும் நேரடியான செயல் அரசியலுக்கும் அவற்றின் திட்டமிட்ட நிகழ்ச்சி நிரல்களுக்கும் கீழ்ப்பட்டவை என்பதைக் குறிக்கின்றது.

மேற்படி ஆய்வு, வேறுபட்ட லோபாயங்களைக் கொண்டிருக்கின்ற ஆயுத ரீதியற்ற போராட்ட வழிமுறைகளில் ஈடுபடுகின்ற, வேறுபட்ட குழுக்களை ஒன்று

சேர்ப்பதன் லமாக சேயின் சிந்தனையிலுள்ள புரட்சிகர "சாரத்தை" ஐதாக்கி விடுகின்றது" என்று ஒருவர் வாதிடலாம்.

இத்தகைய விமர்சனத்திற்குரிய பதிலாக சேயின் சிந்தனையும் நடைமுறையும் பன்முகத் தன்மை கொண்டது. சிக்காலனது சில சந்தர்ப்பங்களில் ஆழ்நிலையினால் தீர்மானிக்கப்பட்டவை என்பதையே இக்கட்டுரை அடிப்படையாகக் கொள்கின்றது என்ற அம்சமே திரும்பவும் வலியுறுத்தப்படும். சே சில குறிப்பான விடயங்களில் தந்திரோபாய ரீதியிலான தவறுகளைச் செய்திருந்த போதிலும் கூட வரலாற்று ரீதியான வேறுபாடு மற்றும் புறநிலை எதார்த்தங்கள் என்பவை குறித்து அவர் தீவிர இக்கறை கொண்டிருந்தார். இந்த விவாதப் போக்கானது சேயின் சிந்தனை மற்றும் நடைமுறையை எள்ளளவும் ஐதாக்கவில்லை, பதிலாக, அவரது பரந்த அரசியல் சிந்தனையை ஒன்றிணைக்கிறது, விரிவாக்குகின்றது. இது இராணுவவாத குறுக்கல் கண்ணோட்டத்தை நிராகரித்து, பரந்த கோட்பாட்டுப் புரிதலை முதன்மையாக்குகின்றது. இதுதான் மேலே குறிப்பிடப்பட்ட பெரும்பாலான சீக அரசியல் இயக்கங்கள் ஏன் தம்மை சேயின் கோட்பாடு மற்றும் நடைமுறையின் வாரிசுகளாக காண்கின்றன என்பதற்கான காரணங்களை விளக்குகின்றது.

சர்வதேசியவாதம்: சேயும், தற்கால இயக்கங்களும்.

சே, கிய+பா புரட்சியை சர்வதேசவாதக் கண்ணோட்டத்திலிருந்து ஆரம்பித்து ஒரு குறிப்பான தேசிய மற்றும் உள்நீர் பிரதேசத்திற்கான செயலை நோக்கிச் சென்ற அதேவேளை, தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்கள் உள்நீர் அல்லது பிராந்திய மட்டத்தில் ஒரு திட்டவாட்டமான தளத்தில் இருந்து ஆரம்பித்து தேசிய மற்றும் சர்வதேசியம் நோக்கிச் செல்கின்றன. சேயின் சர்வதேசிய சிந்தனையானது அவரது உள்நீர் செயற்பாடுகளை வடிவமைத்த அதேவேளை இன்று சீக அரசியல் இயக்கங்கள் உள்நீர்

மட்டத்தில் செயற்படுகின்றன, சர்வதேச ரீதியாக சிந்திக்கின்றன. இதன் விளைவு என்னவென்றால் சே ஏகாதிபத்திய அரசியலின் தன்மை குறித்து மிகச் சிறந்த புரிதலையும், புரட்சியின் பன்முகத் தாக்கங்கள், தனது எதிரிகளினால் ஏற்படக்கூடிய அமைப்பு ரீதியான அபாயங்கள் என்பவை குறித்த ஆழ்ந்த பாரிவையையும் கொண்டிருந்த அதேவேளை அவர் தனது செயற்பாட்டை முன்னெடுத்த குறிப்பான உள்நீர் பிரதேசங்கள் பற்றி குறைந்த அறிவு கொண்டவராகவும், தந்திரோபாய ரீதியாக பலவீனமானவராகவும் இருந்தார்.

இதற்கு மாறாக தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்கள், பிராந்திய மற்றும் தேசிய அதிகார அமைப்புகள் சுரண்டப்படுகின்ற



Solidarity, June 30, 1917. The Hand That Will Rule the World—One Big Union.

வர்க்கங்களின் குறிப்பான கோரிக்கைகள், மற்றும் அவற்றின் தாபன ரீதியான ஆற்றல்கள் என்பவை தொடர்பான ஆழ்ந்த புரிதலை உள்ளடக்கியதாக உள்நீர் நிலைமைகள் பற்றிய அடிப்படை விளக்கத்தை கொண்டிருந்தனர்.

எனினும் அவர்கள் ஒருசர்வதேசியவாத லோபாயத்தை உருவாக்கும் விடயத்தில் இன்னமும் ஆரம்பக் கட்டத்திலேயே இருக்கிறார்கள்.

சேகுவோவின் சர்வதேச ஆய்வினாள் கோட்பாடு மற்றும் நடைமுறை சார்ந்த பலமும், தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்களின் உள்ளூர் செயற்பாடும் ஒன்றிணையுமாயின்,

முதலாளித்துவத்தை சோசலிசமாக மாற்றுவதற்கான நிலைமைகளை உருவாக்குகின்ற பணியில் மிகவுயர்ந்த லோபாய-தந்திரோபாய மற்றும் அமைப்பு ரீதியான ஆற்றல்கள் உருவாகக் கூடியதாக இருக்கும்.

அறநெறிகளும் அரசியலும்

(Ethics and Politics)

தற்கால புரட்சிகர அரசியலைப் பொறுத்தவரை, முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததும் செல்வாக்குச் செலுத்தக் கூடியதாகவும் உள்ள இன்னொரு பிரிவாக அறநெறிகளும் அரசியலும் பற்றிய சேகுவாவின் ஆய்வு அமைகின்றது. இது பல வடிவங்களை எடுக்கின்றது. முதலாவதாக தலைவர்களுக்கும் பின்பற்றுபவர்களுக்கும் (Followers)

இடையே நிலவுகின்ற இடைவெளிக்கு

வாழ்க்கை எதிரான போராட்டமுறை. இரண்டாவதாக தலைவர்களுக்கும் பின்பற்றுபவர்களுக்கும் இடையே காணப்படுகின்ற அதிகாரத்துவக் கட்டமைப்புக்கும், சலுகைகளைப் பெறும் திறப்புகளுக்கும் எதிரான போராட்டம்



பற்றிய கருத்து. ன்றாவதாக தலைமை நிலைகளில் உள்ளவர்கள் அதிகாரத்தைப் பயன்படுத்துகின்ற அதே நேரத்தில் மக்களின் நாளாந்த பணிகளிலும் வாழ்க்கையிலும் பங்குபற்றுகின்ற நடைமுறை. நான்காவதாக இலக்குகளும் வழிமுறைகளும் நெருக்கமாக உள்ள விதத்தில் செயற்படுதல். ஐந்தாவதாக அதிகார வழியில் அல்லாமல் முன்மாதிரியாக அமைவதன் லம் கற்பித்தல்.

அறநெறி சாந்த நடைமுறைகள் எனும் போது, அவை பொருளாதார இருப்பிலிருந்து விடுபட்ட கொள்கை ரீதியான கருத்தாக்கங்கள் அல்ல. வரலாற்றுப் பொருள் முதல் வாத்தானது நடைமுறையுடன் கூடவே

செயலுக்கான கொள்கைகளையும் உள்ளடக்குகின்றது. தற்கால புரட்சிகர அரசியல் மீது சே கொண்டுள்ள செல்வாக்கின் அரசியல் முக்கியத்துவத்தையும், தொடர்ச்சியையும் புரிந்து கொள்ள உதவுகின்ற வரலாற்றுப் பொருள் முதல்வாத கண்ணோட்டமானது, அரசியல் "அறநெறிகள்" பற்றிய அவரது கருத்தாக்கத்தையும் பரிசீலிக்கும் படி எம்மைக் கோருகின்றது.

சேயின் தனிப்பட்ட வாழ்க்கை மிகவும் எளிமையானது, அவரது அரசியல் செல்வாக்கு செல்வத்தினதும் சலுகைகளினதும் திரட்சியினால் ஏற்பட்டதல்ல. புரட்சிக்கு பிந்திய அவருடைய வாழ்வில் சண்டிஸ்டா "பிளாட்டா" (Sandinist -Pinata) எதுவும் இருக்கவில்லை. புரட்சி என்பது, முழு வர்க்கத்தாலும் முன்னெடுக்கப்பட்ட சீக முன்னேற்றங்களாக இருந்ததே தவிர தனிப்பட்டவர்களின் செல்வாக்கையும் நலன்களையும், உயர்த்துவதற்கானதாக இருக்கவில்லை. தலைவர்களுக்கும் பின்பற்றுபவர்களுக்கும் இடையே பொருளாதார இடைவெளி குறைவாக இருக்கும் போது, அவர்கள் ஒரே விதமான பிரச்சினைகளைப் பகிர்ந்து கொள்வதும், ஊழியர்கள் முகம் கொடுக்கின்ற அதே விதமான தேவைகள் மற்றும் பிரச்சினைகளையே தலைவர்களும் முகம் கொடுப்பதும் அதிகமாகின்றது. பொருளாதார இடைவெளி குறைவாக இருக்கும் போது, நேரடித் தொடர்புகளுக்கும், நெருக்கத்திற்கும் குறைந்த தடைகளே உருவாகும், பரஸ்பர கண்ணோட்டங்களுக்கான சாத்தியம் அதிகமாகும் சொந்த நலன்களைப் பேணிச் கொள்வதற்காக, பாய்ந்து திரிகின்ற சந்தர்ப்பவாதிகள் தமது அரசியலை நடத்துவதற்கான இடமாக, புரட்சிகர இயக்கத்தைப் பாவிப்பதற்குரிய வாய்ப்பு குறைவாகும்.

இன்று, பரஸ்பரத் தன்மை கொண்ட பொருளாயத் நிலைமைகள் பற்றிய சேயின் நடைமுறையானது (Practice of shared material conditions), பிரதான, புதிய புரட்சிகர அமைப்புக்கள் அனைத்திலும் நடைமுறைப்

படுத்தப்படுகின்றது. பிரேஸிலின் MST தலைவர்கள், பொலிவியாவின் கொசாலெரஸின் தலைவர்கள், பரகுவேயின் விவசாய கூட்டணியின் தலைவர்கள், தமது வெகுஜன ஆதரவாளர்கள் வசிக்கின்ற அதே வகையான வீடுகளில் வசிக்கிறார்கள், உணவு உண்கிறார்கள், ஆடை அணிகிறார்கள். தலைமையின் மகிழ்ச்சி, பொருளாயத சிறப்புக்களிலோ, அல்லது சலுகைகளிலோ காணப்படவில்லை, மாறாக, இயக்கத்தின் தீவிர செயற்பாட்டாளர் என்ற ஒரே வகையான தலைமையின் கீழ், ஒருவரின் வாழ்க்கைக்கான வாய்ப்புக்களை உருவாக்குவதிலும், அதிகரிப்பதிலும் தலைமைக்குரிய மகிழ்ச்சி அமைந்திருக்கின்றது. சிறந்த தலைமையானது, கட்சி ஊழியர்கள் மத்தியில் கௌரவிக் கப்படுவதன் ிலமும், மதிக்கப்படுவதன் ிலம், அதிகாரம் வழங்கப்படுவது ிலமும் சிறப்பிக்கப்படுகின்றது.

ஆற்றலும் திறமையும் வாய்ந்த அமைப்புக்காகப் போராடியதன் ிலமும், நடைமுறை பணிகளிலும், உடல் உழைப்பிலும் ஊழியர்களை ஈடுபடுத்தியதன் ிலமும் நிறைவேற்றப்படக்கூடிய பணிகளில் சராசரி மக்களை ஈடுபடுத்தி அவர்களுக்கு அறிவு+ட்டி உருவாக்கியதினு/டாவும் " அதிகாரத்துவ அமைப்புக்களுக்கும் " முறைமைகளுக்கும் எதிராக சே தொடர்ச்சியாகப் போராடினார். அதிகாரத்துவத்திற்கு எதிரான இத்தகைய போராட்டமானது தன்னியல்பானதாக இருக்கவில்லை, இது கடுமையான உழைப்பு (extra effort) மற்றும் தனிப்பட்டவர்களின் முன் முயற்சி என்பவற்றை அமைப்புக்களையும், கட்டுப்பாட்டையும் கோரின.

இன்றைய வெற்றிகரமான, புரட்சிகர இயக்கங்கள் மிகவும் ஒழுங்கமைக்கப்பட்டவையாக இருக்கின்றன, மேலும் பொதுவான இலக்குகளினதும், நலன்களினதும் அடிப்படையில், பிராந்திய மற்றும் உள்ளூர் முன் முயற்சிகளை அனுமதிக்கின்றன. உதாரணமாக, MSTயானது ஒரு கட்டுப்பாடான ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட இயக்கம்,

இது தீவிர விவசாய சீர்திருத்தம் ஒன்றை சாதிப்பதை நோக்கமாகக் கொண்ட ஒரு தேசியத் தலைமையைக் கொண்டிருக்கின்றது. இத்தேசியத் தலைமை, பொதுவான திசை வழியை வழங்குகின்ற அதே நேரத்தில், நிலத்தைக் கைப்பற்றுதல், எதிர்த்து நிறுத்தல், உற்பத்தி போன்றவற்றை பிராந்திய அமைப்புகள் ஒழுங்கு செய்கின்றன. மேலும் உள்ளூர் கூட்டுறவு அமைப்புகளே தமது அகக் கட்டமைப்பையும், கொள்கைகளையும் தீர்மானிக்கின்றன.

படைப்புத்திறனுடைய வேலைகள் (productive work) குறித்து, சே உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டிருந்தார், அதாவது மக்களின் நாளாந்த கவலைகளைப் புரிந்து கொள்வதற்கான பிரதான திறவு கோலாக, ிலை மற்றும் உடல் உழைப்புக்களை ஒன்றிணைப்பது அமையும் என்று சே கருதினார்.

தொழில் துறை நிபுணர்கள் (professionals) மற்றும் புத்திஜீவிகள் மத்தியில் நிலவுகின்ற வர்க்க மனோபாவங்களைத் தகர்ப்பதிலும், கலாச்சார செயற்பாடுகளை மேற்கொள்வதில் உபரியானது எவ்வாறு து/ண்டு கோலாக அமைந்திருக்கின்றது என்பதை அவர்களுக்கு விளக்குவதிலும் சுய விருப்புடான உழைப்பு (volunteer labour) ஒரு முக்கிய ிலக்கூறாக விளங்குவதை சே கண்டார். மிக அடிப்படையாக இந்த நடைமுறையானது உடல் மற்றும் ிளை உழைப்பாளர்களிடையே பிணைப்புக்களை உருவாக்குவதிலும், புத்திஜீவிகளின் உயர் நிலையின் அடிப்படையில் புதிய வர்க்கம் ஒன்று உருவாவதைத் தடுப்பதிலும் முக்கியமானது என்று அவர் கண்டார்.

இன்று புதிய புரட்சிகர இயக்கங்கள் ஒரேவகையான போராட்டத்திலேயே ஈடுபட்டுள்ளன: அதாவது, இயக்கத்தைக் காப்பதற்காக புத்திஜீவிகளை உள்ளெடுக்கின்ற அதேவேளை, அவர்கள் தம்மைத்தாமே இயக்கத்தின் முன்னணிப் பிரிவாக நியமிக்காமல் பார்த்துக்கொள்வது.

இவ்வகையில் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த நிபுணர்களுக்கும் புரட்சிரசீக இயக்கத்திற்கும் இடையிலான போராட்டமானது தீவிர முரண்பாட்டிற்குரிய தளங்களில் ஒன்றாக இருக்கின்றது. பல சந்தர்ப்பங்களில் அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களைச் சேர்ந்த நிபுணர்கள் இயக்கங்களை உடைக்கிறார்கள். தமது கட்டுப்பாட்டின் கீழ் அவற்றைக் கொண்டு வருகிறார்கள். அரசியல் சாராத செயற் திட்டங்களில் அவற்றை ஈடுபடுத்துகிறார்கள். இவ்வாறு அவற்றின் புரட்சிகர அரசியல் திட்டத்தை பலவீனமாக்குகிறார்கள். புரட்சிகர இயக்கங்கள் நிகழ்ச்சித் திட்டங்களை உருவாக்குவதிலும் தங்களுடைய தேவைகளை வரையறுப்பதிலும் உறுதியாக இருக்கின்றன, இவை, வெகுஜனத் தலைவர்-



களால் முன்வைக்கப்பட்ட போராட்டத்தை முன்னெடுக்குமாறு புத்திஜீவிகளை அழைக்கின்றன. சில புத்திஜீவிகள் ஏற்றுக் கொள்கிறார்கள், பலர் பின்வாங்குகிறார்கள்.

சேயின் நடைமுறையில் தனிப்பட்ட பண்புகளும் அரசியல் பண்புகளும் இணைக்கப்படுகின்றன சியாரா மெஸ்ட்ராவில் இரகசியப் பொலிசுக்காக உளவு வேலையில் ஈடுபட்ட ஒருவனிடமிருந்து தகவல்களைப் பெறுவதற்காக சித்திரவதையை மேற்கொள்ள முயற்சித்த தோழர்களை சே தடுத்தார் மனிதாபிமானமற்ற முறையில் நடப்பதை ஒழிப்பதற்காக முன்னெடுக்கின்ற புரட்சியின் நோக்கத்தை, சித்திரவதையை மேற்கொள்வது தடுத்துவிடும் என்று சே வாதிட்டார். மேலும் சித்திரவதையை

மேற்கொள்வதானது அதைப் பயன்படுத்துகின்ற புரட்சியாளர்களை கறைப்படுத்திவிடும் என்று அவர் வாதிட்டார். அதைபோன்று புரட்சிகரப் போரின் போது பொதுவான கைதிகளாக பிடிபட்டவர்கள் இந்த சீக அமைப்பின் குற்றவாளிகளே என்று அடையாளப்படுத்தி அவர்களை சே அடிக்கடி விடுவித்தார். அவர்களில் சித்திரவதை செய்தவர்களும், கடுமையான குற்றமிழைத்த அதிகாரிகள் மட்டுமே மரண தண்டனைக்குற்படுத்தப்பட்டார்கள்.

புரட்சிகர நிறுவனங்கள், புதிய சீகத்திற்குரிய உறவுகளை உருவாக்க வேண்டும் என்றும் அதற்கான நடவடிக்கையில் ஈடுபட வேண்டும் என்றும் சே கருதினார். இன்று என்ன செய்யப்படுகின்றது, எப்படி செய்யப்படுகின்றது என்பதே எதிர்காலத்தில் என்ன உருவாகும் என்பதை வடிவமைக்கின்றது என்ற கருத்தை "புதிய மனிதன்" என்ற தனது நம்பிக்கையின் அடித்தளமாக சே கொண்டிருந்தார். மக்களை ஊக்கப்படுத்துவதற்காக வர்த்தக விலைகளை நிர்ணயிப்பதோ அல்லது வேறு ஏதாவது தூண்டல்களோ ஒரு கம்யூனிச சீகத்தை படைத்துவிடும் என்ற சோவியத் நம்பிக்கையை அவர் ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. மாறாக அரச சொத்தின் தோற்றத்திற்கு அடியிலே சோவியத்துக்கள் முதலாளித்துவ மனோபாவத்தை உருவாக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன என்று சே சரியாக அனுமானித்தார். இவ்வாறு சோவியத் கம்யூனிசத்தின் வீழ்ச்சியையும் முதலாளித்துவ சித்தாந்தத்தின் திடீர் எழுச்சியையும் மாபெரும் துரதிருஷ்டியுடன் அவர் எதிர்பார்த்தார். "மக்களின் கண்களில் டொலரைக் காட்டி கொம்யூனிசத்தை நீ கட்டியமைக்க முடியாது" என்று சேயும் காஸ்ரோவும் வலியுறுத்தினார்கள். இவ்வாறு கூறுவது சேயின் கண்ணோட்டத்தில், பொருளாயத் முன்னேற்றங்கள் முக்கியமானவையாக இருக்கவில்லை என்ற அர்த்தத்தில் அல்ல. பதிலாக விளைவைப் போன்று- அதாவது பொருளாதார முன்னேற்றம்- அது அடையப்பட்ட முறையும்

லூசாம முயற்சியின் அடிப்படையில் அமைந்த கூட்டு - முன்னேற்றத்திற்கான கூட்டு போராட்டம் முக்கியமானது என்பதையே சே வலியுறுத்தினார்.

இதே கருத்துக்களை இன்று லத்தீன் அமெரிக்காவிலுள்ள பல தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்கள் வெளிப்படுத்துகின்றன இவை நீதியான முடிவுகளை அடைவதற்காக நெறிதவறா வழிமுறைகளை இணைப்பதற்குப் போராடுகின்றன. அவை நிலம் அரசுடமையாக்கப்பட்ட பின்னர் ஒரேயொரு சீக நிறுவன வடிவத்தையே தொடர வேண்டுமென தமது அங்கத்தினர்களை வற்புறுத்தவில்லை. அவை கற்பிக்கின்றன. பின்னர் குடும்பங்களின் தெரிவுக்கு விட்டுவிடுகின்றன. அவை தமது உறுப்பினர்களுக்கு நிறுவனமயப்பட்ட கூட்டங்களில் ஆலோசனை வழங்குகின்றன. மக்களின் பெயரால் செயலாற்றுகின்ற அறிவொளிமிக்க கோடில்லோ (Enlightened Caudillo) என அங்கு யாரும் இல்லை. உண்மையில் இது எப்போதும் பின்பற்றப்படுகின்ற ஒரு கொள்கையல்ல. பல மக்கள் இயக்கங்களில் ஏனையோரை பலிகொடுத்து தனக்கென சிறிய வாய்ப்புக்களை பெறுவதற்கு முயற்சிக்கின்ற சுயநலமிக்க செயல்களில் ஈடுபடுகின்ற தனிநபர்கள் இருக்கிறார்கள். விமர்சனத்தை வெறுக்கின்ற தலைவர்களும் இருக்கிறார்கள். எனினும் இவை அங்கீகரிக்கப்பட்ட கொள்கைகளிலிருந்து ஏற்பட்ட விலகல்கள் என்பது குறிப்பிடப்பட வேண்டும். இக்கொள்கைகள் முதலாளித்துவ லூஅல்லது ஸ்டாலினிச நிறுவன வழிமுறைகளில் உள்ளது போன்ற நடத்தைகளை வழிகாட்டுகின்ற சட்டம் அல்ல.

முன்மாதிரியாக அமைந்தது கற்பித்தல் என்பது சேயின் வழிகாட்டும் கொள்கையாகும். கெரில்லா போராட்டங்களில் அவர் தீவிரமாக பங்கு கொண்ட வேளையில் அவர் ஏனையோர் அனுபவித்துது போன்ற அதே க/ட்டங்களில் துன்பட்டார். அதே ஆபத்துக்களுக்குட்பட்டார். தனது கடுமையான உடல் உபாதைகளிலும் கூட

லூஆஸ்த்மா , அவர் விடு/ட சலுகைகளை கோரவில்லை. உண்மையில் அவர் தன்னைக் கடுமையாக வருத்திக் கொண்டார், மிக நீண்ட நேரம் வேலை செய்தார். குறைவாகத் தூங்கினார். தன்னுடைய தவறுகள் மற்றும் குறைபாடுகள் குறித்து கடுமையாக சுய விமர்சனம் செய்தார். கற்றல் என்பது ஒருவர் என்ன சொன்னார் என்பதிலிருந்து மட்டுமன்றி அவர் என்ன செய்தார் என்பதையும் அடிப்படையாகக் கொண்டதாக அமைய வேண்டும் என்பதே அவரது கற்பித்தல் முறையாக இருந்தது. கருத்துக்களின் மீதான நம்பிக்கையையும் உறுதியையும் மக்கள் மிக அடிக்கடி இழந்தார்கள். ஏனெனில் ஒரு தலைவர் என்ன சொன்னார் அல்லது உறுதியளித்தார். என்பதற்கும் அவர் வாழ்கின்ற முறை அல்லது அவர் உண்மையில் அரசியலில் நடந்து கொண்ட விதம் என்பவற்றுக்கும் இடையிலான வேறுபாடு- இரட்டைத் தன்மை- இந்த நம்பிக்கையினதற்கு காரணமாயின. ஒரு வெகுஜன இயக்கத்தைக் கட்டுவதற்கும், கொள்கை வழிப்பட்ட நிறுவனத்தை உருவாக்குவதற்கும், நம்பிக்கையும் உறுதியும் அவசியம் என சே கருதினார். இந்த முடிவின் படி, தலைவர்கள் முன்மாதிரியாக அமைந்து கற்பிக்க வேண்டும் என்று சே நம்பினார்.

இன்றைய புரட்சிகரத் தலைவர்கள் சேயின் போதனைகளை நடைமுறைப்படுத்துகிறார்கள்: மகாநாடுகளின் போது அவர்கள் ஒரேவகையான உணவை உண்கிறார்கள், ஒரே மாதிரியான படுக்கையிலோ, துணிகளிலோ, உறங்குகிறார்கள். ஒரே மாதிரியான வேலை மற்றும் செயற்பாடுகளில் ஈடுபடுகிறார்கள். அவர்கள் நிலத்தைக் கைப்பற்றுதல் பற்றிப் பேசும் போது, செயலின் முன்வரிசையில் நிற்கின்றார்களே தவிர, தலைநகரில் உள்ள தலைமைக் காரியாலயத்தில், பத்திரிக்கைகளுக்கான அறிக்கைகளை வெளியிட்டுக் கொண்டும், தொலைக்காட்சிப் பேட்டிகளை வழங்கி கொண்டும் இருக்கவில்லை.

புதிய புரட்சிகர இயக்கங்களின் வெற்றியானது, ஒரு அளவுக்கு, சேயினால் முன் வைக்கப்பட்ட அரசியல் மற்றும் நெறிமுறைகளை நடைமுறைப்படுத்தியதனால் ஏற்பட்ட விளைவாக இருக்கின்றது. வெகுஜன அங்கீகாரமும், பின்பற்றுதலும், பரஸ்பர நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் கட்டப்படுகின்றன. அதாவது, சமத்துவம், தனிப்பட்ட பொறுப்புணர்ச்சி மற்றும் மரியாதை என்ற பெறுமானங்களின் மீது புதிய சீகத்திற்கான பொருளாயத அடித்தளங்கள் கட்டப்படுகின்றன என்ற பரஸ்பர நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்படுகின்றன.

சேயும், ஆயுதப் போராட்டத்திற்கான தந்திரோபாயங்களும்

இன்று, சேயின் பங்களிப்புகளில் மிகக் குறைந்த முக்கியத்துவம் பெறுகின்ற தளமாக, பெரிதும் இராணுவ தந்திரோபாயங்களே அமைகின்றன. கிய+பாவில் அவரது கெரில்லா முறை வெற்றி பெற்றதற்கு பிரதானமாக, நகரங்களில் ஏற்கனவே நிலவிய வெகுஜன அமைப்பு, குறிப்பிட்ட பிராந்தியங்களில் விவசாயிகள் அடைந்திருந்த வரலாற்று ரீதியிலான அரசியல் மயமாக்கம், மற்றும் பிடல் காஸ்ட்-ரோவின் லோபாய ஆற்றல் என்பவையே அடிப்படையாக அமைந்திருந்தன.

கொங்கோ மற்றும் பொலிவியாவில் சேயினுடைய சொந்த அனுபவங்கள், அதிகாரத்தை வென்று கொள்வதற்கான போராட்டத்தை நிலை நிறுத்துவதற்காக முன்னெடுக்கப்பட்ட வெற்றியடையாத முயற்சிகளாகவே பெரிதும் அமைந்திருந்தன.

இவ்வாறு கூறுவது, ஆயுதப் போராட்டமென்பது ஒரு வெற்றிகரமான லோபாயமாக இருக்கவில்லை என்ற அர்த்தத்தில் அல்ல. லூவியட்நாம், நிக்கரகுவா, கிய+பா, சீனா, மொலாம்பிக் போன்றவை, மேலும், முக்கியத்துவம் பெற்ற, ஆயுத ரீதியான வெகுஜன இயக்கங்கள் இன்று நிலவவில்லை என்பது கூறுவதாகவும்

அமையாது. லூகொலம்பியாவில் FARC, மெக்ஸிக்கோவில் ஸபாடிஸ்டா, ஸயரில் கபீலா போன்றவை. இத்தகைய தளங்களில், சேயின் எழுத்துக்களுக்கு உள்ள முக்கியத்துவம் என்ன? வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த நிகழ்வாக என்ன எஞ்சியிருக்கின்றது என்பவை குறித்த விளக்குகின்றபோது ஒருவர் அவதானமாக இருக்க வேண்டும்.

முதலாவதாக, ஆயுதப் போராட்டம் அவசியமானதாக அமைந்த நிலைமைகளை சே விளக்கினார்: சர்வாதிகாரம் லூஸபாடிஸ்டாவின், கிய+பா, பரியன்டோவின் பொலிவியா, ஏகாதிபத்திய ஆக்கிரமிப்பு லூவியட்நாம், கௌதமாலா, கொலனித்துவ-நவ கொலனித்துவ சர்வாதிகாரம் லூகொங்கோ, ஸயர்.., இன்று இத்தகைய நிலைமைகளில் சில, லத்தீன் அமெரிக்க நாடுகள் சிலவற்றில் காணப்படுகின்றன. லூபெரு, கொலம்பியா, மெக்ஸிக்கோ லத்தீன் அமெரிக்காவில், உதாரணமாக கொலம்பியா தேர்தல் முகடியைக் கொண்டிருந்த போதிலும், நாட்டின் மிகப் பெரும்பகுதியை இராணுவமும், கொலைக் கும்பலும் ஆட்சி செலுத்துகின்ற ஒரு பயங்கரவாத அரசாகவே அது இருக்கின்றது. மெக்ஸிக்கோவின் PRI என்பது, எதிரிகளைப் படுகொலை செய்கின்ற, தேர்தல்களை இல்லாமல் செய்கின்ற கட்சி-அரசு சர்வாதிகாரமாகவே இருக்கின்றது. பெருவானது சிவிலியன் - இராணுவ சர்வாதிகாரத்தினால் ஆளப்படுகின்றது. இரண்டாவதாக, முதலாளித்துவ ஜனநாயகத்தின் எல்லைகளை சே உணர்ந்திருந்தார், தமது அடிப்படை பொருளாதார நலன்களுக்கு எதிராக அமைகின்ற தேர்தல் முடிவுகளை ஏற்றுக் கொள்வதில் முதலாளிகளுக்குள்ள விருப்பம் குறித்து சே கேள்வி எழுப்பினார். அல்லது ஏகாதிபத்தியத்தைப் பொறுத்தவரையில் அது, தனது முதலீடுகள், கடன் வசூலிப்பு, மற்றும் சந்தை வாய்ப்புகளுக்கு எதிராகப் போகின்ற ஜனநாயகங்களை ஏற்றுக் கொள்ளுமா என்பது குறித்தும் அவர் கேள்வி எழுப்பினார். இவ்வாறான நிலைமைகளில்

சேயின் நிலைப்பாடானது, அமெரிக்க இராணுவம், ஜனநாயகபார்வமாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அலெண்டே (Allende) ஆட்சியைத் தூக்கியெறியும் என எதிர்ப்பார்த்ததாக இருந்தது.

சேயின் இந்த அவதானங்கள், அவரது ஆயுதப் போராட்டக் கண்ணோட்டத்திற்குரிய அடிப்படைகளை அமைத்தன, இவை இன்று விவாதத்திற்கும், கலந்துரையாடலுக்குமுரிய திறந்த விடயங்களாகத் தொடர்கின்றன.



வெகுஜன இயக்கங்களூடன், ஆயுதப் போராட்டத்திற்குள்ள உறவு பற்றிய அவரது கருத்தாக்கம் முக்கியத்துவம் குறைந்ததாக இருக்கின்றது. கிய+பாவில் கூட, நகர்ப்புறப் பேராட்டம் மற்றும் அதன் ஆதரவுப் பின்னல்களின் ஆழ்ந்த முக்கியத்துவம் பற்றி, சே குறைத்து மதிப்பிட்டார், தவறாகப் புரிந்து கொண்டார். இது குறித்து, அவர் இறுதியாக பொலிவியாவில் அவரது முயற்சிகள் தோல்வியடைந்த போது தான் புரிந்து கொண்டார்.

கொங்கோ, பொலிவியா, ஆர்ஜன்டீனா, மற்றும் பெருவில், போராட்டத்திற்காக சே தெரிவு செய்த இடங்களும், இத்தகைய

செயற்பாட்டுத் தளங்களில் நிலவிய சக்திகளின் குறிப்பான உறவுகள் பற்றிய அவரது பரிசீலனையும் முற்றிலும் தவறானவையாக இருந்தன. தகவல்களைப் பெறுவதற்காக, வேற்று நபர்களிலும் (Second hand Sources) பொதுவான மதிப்பீடுகளிலும் அவர் தங்கியிருந்ததானது, பற்றாக்குறை மிக்க முறையியலாக இருந்தது. உள்ளீர் மக்களின் அகநிலை குறித்தும், எங்கெங்கு ஆதரவாளர்கள் இருக்கிறார்கள் என்பது குறித்தும் அவர் கொண்டிருந்த மதிப்பீடு பிழையானதாக இருந்தது. ஒரே வார்த்தையில் கூறினால், அவர் கெரில்லா யுத்தத்திற்கான ஒரு மாதிரியை முறைப்படுத்துவதற்கு முயற்சித்தார் லூகிய+பாவில் பெற்ற தவறான மதிப்பீடுகளின் அடிப்படையில் இம்மாதிரியை வேறுவிதமான நாடுகளில் பரீட்சிப்பதற்கு அவர் முயற்சித்தார். இம்முறையானது தவறானதாக இருந்தது, இதன் விளைவுகள் கடுமையாக இருந்தன.

இந்த அர்த்தத்தில், தற்கால புரட்சிகர இயக்கங்கள், சேயின் புரட்சிகர போதனைகளைக் கடந்து செல்வதற்கும், அப்போதனைகளுடன் புதியவற்றை இணைப்பதற்கும் ஏராளமான தந்திரோபாய சாதகங்களையும் சிறந்த அனுபவங்களையும் பெற்றிருக்கின்றன. இன்னொரு விதமாகக் கூறினால், சேசுவாராவின் உயிர் வாழும் சிந்தனைகள், அவருடைய சிறப்பு வாய்ந்த பொதுப் பகுப்பாய்வு, கோட்பாடு மற்றும் நடைமுறை குறித்த விமர்சனபார்வமான வெளிப்பாடுகள் என்பவற்றுக்கும் தனிப் பெறுமதியுண்டு. இன்று லத்தீன் அமெரிக்க புதிய புரட்சிகர இயக்கங்களினால் வளர்த்தெடுக்கப்பட்டு படைப்பாற்றல் மிக்க லோபாயக் கண்ணோட்டம், ஆழ்ந்த புரிதலுடன் கூடிய செயற்பாடுகள் என்பவற்றுக்கும் இடையே படைப்பாற்றல் மிக்க (Creative), விமர்சன பார்மான உரையாடல் இருக்க வேண்டும், இருக்க முடியும்.

Siden krigen for alvor brød løs på Sri Lanka til nu, har og er der en stor udvandring fra landet. De udvandrede tamiler har bosat sig forskellige steder i verden, hvoriblandt Europa, Canada og Australien har været nogen af de lande med størst interesse. Med årene der er gået, har tamilerne lært at indordne sig og er nu på mange måder velintegrerede i deres nye hjem, og dette viser sig nu blandt andet ved de ny udklækkede 2.generationsunge, som nu kommer ud på arbejdsmarkedet efter endt deres forskellige erhvervsuddannelser. Dette interview er lavet med henblik på en sådan ung kvinde, som netop er blevet færdig med sin lægeuddannelse i DK.

**ud arbejde
-Sathya-**



Præsentation af dig selv?

Jeg hedder Gowsini Joseph og jeg er 26 år gammel. Jeg er født i Jaffna i Sri Lanka, og kom til Danmark som 7-årig i 1988 sammen med min familie. Jeg har boet i Herning fra 1988-2000, hvor jeg gik i folkeskole og gymnasium. Min familie bor i Herning. Her i landet har jeg gået på Gullestrup Skolen, Sønderagerskolen i Herning og Herning Gymnasium. Jeg blev matematisk student i sommeren 1999, og jeg startede at læse medicin i februar 2000, hvor jeg flyttede til Århus. Før jeg kom til Danmark, har jeg også gået i skole i Sri Lanka, og jeg har modtaget modersmålsundervisning her i landet. Jeg er nu færdiguddannet læge og ansat på Medicinsk-Kardiologisk Afdeling A på Århus Sygehus.

Hvorfor mener du, at en uddannelse er vigtig?

Som menneske er det vigtigt at forstå den verden man lever i, og forholde sig til de ting, der foregår rundt omkring. Uddannelse er et middel til at opnå en sund og kritisk holdning til omverdenen og livet. Jeg mener, at der er en grund til, at hver af os er blevet skabt her på Jorden. Jeg vil gerne udrette noget, gøre en forskel her i verden. Derfor har jeg ambitioner med mit liv. Jeg ser uddannelse som et redskab til at få mening med livet og til at føre ens ambitioner ud i livet.

Uanset hvilken faglig retning man vælger at gå i, giver uddannelse en indgangsvinkel til at forstå vores medmennesker og de komplekse ting der foregår i verden. Uddannelse giver os mulighed for at danne os en identitet og indhold i livet. Når du præsenterer dig selv, fortæller du også hvilket job du har og dermed hvilken uddannelse du har taget. Det fortæller noget om ens personlighed, hvilken uddannelse man vælger at tage. Jeg har valgt at blive læge, fordi jeg gerne vil være med til at hjælpe andre mennesker, og fordi jeg finder det fascinerende at redde menneskeliv.

Hvorfor valgte du netop at læse til læge?

Jeg har aldrig været i tvivl om at jeg skal være læge. Det har jeg villet siden jeg var barn. Det har altid fascineret mig at man som læge kan hjælpe andre og ændre fremtidsmulighederne for et andet menneske. Det at man kan give liv til et menneske der er døden nær, har jeg altid syntes, var fantastisk. At man som menneske kan gribe ind i noget så grundlæggende som døden, er noget enestående. Og det var mit ønske om at være med til at gribe ind i sygdomsprocesserne i kroppen der også var med til at træffe mit studievalg. Desuden har jeg interesseret mig meget for menneskekroppens biologiske processer mens jeg gik i folkeskolen og gymnasiet, og har derfor villet fordybe mig yderligere i disse.

Og hvad siger du til den generelle myte omkring, at alle tamiler ønsker at læse medicin?

Jeg ved, at der er mange tamilere der læser medicin. Personligt har jeg gjort det, fordi det interesserede mig, og det var det, som jeg brændte mest for. Jeg håber, at mange af de, som læser medicin, også gør det af interesse. For det er menneskers liv man kommer til at arbejde med, så derfor er det vigtigt, at man syntes, at det er et spændende arbejde, og at man gør det godt. En af grundene til, at mange tamilere læser medicin, er også, at lægeuddannelser på Sri Lanka giver en offentlig ansættelse, og man er derfor sikret beskæftigelse og anseelse efter endt uddannelse, hvilket ikke var sikkert med de andre uddannelser. Det er nok nogen af de samme tanker der ligger bag mange tamilske forældres ønske om at se deres børn som læger i Danmark. Men unge nu om dage er meget selvbevidste og målrettede. De er meget gode til at vælge og sige fra, når de vedrører vigtige beslutninger i deres liv. Så derfor håber jeg, at de unge vælger deres uddannelse efter hjertet og efter hvad de selv har lyst til at arbejde med. Det er det, som de skal arbejde med resten af deres liv, og derfor er det vigtigt, at de brænder for det inders inde. Jeg håber, at de unge, der vælger at læse medicin, også gør det fordi de kan lide at arbejde med andre mennesker og hjælpe andre.



Hvordan har dit uddannelsesforløb været? Hvad har du oplevet af forhindringer?

Jeg startede på medicin i februar 2000. De store eksamener på første del af studiet ligger på 2. semester og 5. semester (Medicin studiet i Århus).

Jeg tog de første 2½ år på normeret tid. Det var en hård periode. Der var meget udenadslære. Jeg havde i gymnasiet lært at tænke selv og lære ud fra logiske sammenhænge, men medicinstudiet baserer sig meget på udenadslære. Jeg skulle lære mig nye læsevaner, og bygge en ny hverdag op. Men jeg kom helskindet gennem eksamenerne.

På 6. og 7. semester var der mange eksamener, i alt seks eksamener spredt over begge semestre. Grundet antallet af eksamenerne på disse to semestre og trætheden efter de store eksamener på 5. semester, valgte jeg at tage 6. og 7. semester over tre semestre, dvs. jeg i alt tog et halvt års pause. Og det var jeg glad for, at jeg gjorde. Medicin er et læsetungt studie, og det er vigtigt, at man selv kan se, hvornår man har brug for en kort pause.

Fagene på første del af studiet, var redskabsfag, der var meget udenadslære, og pensummet indeholdt meget teoretisk viden. Selv om jeg synes, at fagene blev mere og mere

spændende frem til 7. semester, var jeg under den første del af studiet ikke helt sikker på, om studiet levede op til mine forventninger.

På 8. semester skulle jeg i klinik på Skejby Sygehus Aarhus, og det var først på dette semester, at jeg blev 100% sikker på, at jeg skulle være læge, og jeg begyndte at brænde meget for mit fag. Jeg fik mit kald, kan jeg roligt sige. I klinikken har man meget patientkontakt på sygehusafdelingerne, man taler med patienterne, hører hvad deres klager og symptomer er, man skal finde ud af hvad de fejler, behandle dem med medicin og kirurgi. Det fangede mig. Og jeg blev meget fascineret af det. Det var meget forskellig fra de første 3½ år på studiet, hvor vi kun havde siddet og læst om teoretiske emner.

Mange af de andre fra mit studiehold pjækkede af og til fra klinikopholdet, fordi der ikke var så mange læger, der holdt øje med os. Men under min klinik, var jeg tilstede paa sygehuset ekstra tid om aftenen, i weekenderne, i påskeferien, fordi jeg synes, det var så spændende at arbejde som læge. Jeg fik meget ros fra min overordnede for mit engagement og nysgerrighed.

Efter 8. semester begyndte jeg at tage lægevikariater, hvor jeg skulle vikariere for yngre læger. Jeg skulle lave det samme som en læge gjorde. Jeg havde i alt tre lægevikariater. Jeg følte mig mere og mere som læge, og



jeg blev mere og mere overbevist om, at lægefaget er det, som jeg er bedst til og brænder mest for.

Under mine lægevikariater har jeg fået ros fra såvel mine overordnede, kollegaer, sygeplejersker og patienter.

Og det har skabt fryd i mig og bekræftet mig i, at jeg er god til mit fag.

Efter 10. semester valgte jeg at tage forskningsår. Det indebar at jeg tog 1 års orlov fra studierne. Det var svært at forklare om det til min familie og andre tamilere, fordi det er atypisk at tage et helt år fri fra studiet. Målet med forskningsåret var, at jeg ville finde ud af, hvad forskning gik ud på, og fordi jeg fra naturens hånd er meget nysgerrig. Det er ikke så velanset blandt tamilere at komme bagud med studiet. Men jeg så ikke sådan på det. Jeg forklarede min familie, at det var noget, jeg kunne bruge senere i mit liv, og at jeg ville fortryde det senere, hvis jeg ikke afprøvede mit ønske om at forske.

Jeg brugte det år på at lave forskning i sukkersyge og komplikationer til sukkersyge. Det var et meget spændende år, og det var fascinerende selv at være med til at skabe viden for sin faggruppe. Nu er jeg sikker på, at jeg gerne lave en ph.d., så jeg kan fordybe mig i et bestemt område, og selv være med til at skabe viden for andre.

Under mit forskningsår har jeg holdt flere foredrag på dansk og engelsk, skrevet en artikel, som er på vej til at blive udgivet i et internationalt medicinsk tidsskrift. Desuden har jeg fået en pris for min redegørelse om min forskning på en international konference i Holland. Udover det faglige udbytte gav forskningsåret mig indblik i, hvordan det er at samarbejde med andre faggrupper og forskellige personer i løbet af kort tid. Det har jeg været lykkelig over.

Føler du, at der et fællesskab blandt de tamilske unge i DK? Fx er der mange der læser medicin, er det således sådan, at man hjælper hinanden på nogen måde?

Nu er situationen den, at jeg var en af de første tamilere der startede på medicinstudiet. Hele min studietid har der ikke været tamilere på min årgang. Så derfor har jeg ikke haft mulighed for selv at prøve, om der er noget fællesskab blandt tamilske medicinstuderende.

Jeg kender nogen tamilske medicinstuderende på yngre semestre i Århus, og så vidt jeg ved, er der nogen af dem der har det meget godt med hinanden og hjælper hinanden.

Blandt andre er der meget konkurrence og misundelse. Jeg kender både nogen som har læst sammen og har fået det gode ud af hinanden, og andre, hvor misundelse



og konkurrencen har odelagt samarbejdet.

Så jeg tror ikke, de indbyrdes relationer mellem tamilske studerende adskiller sig meget fra relationerne blandt danske studerende. Jeg fornemmer ikke, at der er et stærkere fagligt fællesskab blandt de tamilske studerende i forhold til de danske studerende. Konkurrence og misundelse eksisterer også blandt danskere, men jeg tror, at det er en anelse stærkere blandt tamilere, fordi tamiler kender hinanden meget og konkurrence præger de fleste tamilske unges opvækst.

Jeg har den holdning, at de tamilske studerende skaber et godt socialt miljø for hinanden. Det er meget vigtigt, for da jeg startede på studiet, var der ikke nogen tamilere som jeg kunne dele mine tanker omkring studiet med. Det ville have været rart at have nogen at diskutere med, om hvad man synes er svært, hvad man godt kan lide af fag osv. På det sociale område får de tamilske medicinstuderende meget ud af hinanden, fordi man kan udveksle bekymringer, tanker og ambitioner med nogen, som er i samme båd. Selv om der er mange tamilske studerende på medicin studierne i Danmark, tror jeg, at det i sidste ende er de enkelte studerende mentalitet der afgør, om man kan få det positive ud af, at der er andre tamilere på studiet.

Hvad siger du til den stigende udvikling; at de tamilske drenge halter bagud i forhold til pigerne med gennemførelse af en erhvervsuddannelse samt, at flere piger end drenge vælger at læse en videregående uddannelse end drenge?

Det er vemodigt, at udvikling går i den retning. De tamilske piger er meget mere målrettede end deres jævnaldrende drenge. Drengene har meget frihed, og de formår ikke at benytte sig af friheden til at skabe sig en god uddannelse for sig selv.

Pigerne opdrages meget varsomt, og de er derfor meget målbevidste og er i en tidlig alder meget selvsikre mht.

valg af uddannelse og deres ambitioner i livet. Jeg håber, at drengene vil indhente pigerne på et tidspunkt. Hvis udviklingen fortsætter i den samme retning som den gør nu,

vil der i fremtiden være en stor forskel mellem de tamilske kvinder og mænd, hvor de tamilske kvinder vil sidde på de høje poster i samfundet og få tamilske mænd have en akademisk uddannelse. Dette vil gøre, at der kommer en form for klassedeling mellem de tamilske mænd og kvinder, hvilket vil være en ulempe for fremtidens tamilske mænd.

Hvordan føles det at have opnået sin drøm?



Min drøm har ikke været at gennemføre min studie. For det har jeg altid været sikker på, at jeg kunne gennemføre. Min drøm og mine ambitioner bliver udrettet med min uddannelse som en grundpille. Min fremtidsdrømme er at hjælpe en masse mennesker, redde mange fra døden, udrette noget og gøre en forskel her i verden. Jeg mener, at der er en grund til, at hver af os er født i denne verden. Der er en mening med hver vores liv. Derfor er der også mening med mit liv, og derfor har jeg store ambitioner i mit liv. Jeg vil gerne arbejde i udlandet og se glæden i ethvert menneske, såvel stort som småt, der bliver helbredt eller lindret for sin sygdom. Jeg ved, at der er mange mennesker, der har brug for min hjælp, især i de fattige lande. Jeg vil gerne tage til u-lande og hjælpe mennesker der, jeg vil gerne ud og se hvor meget, denne store del af verdensbefolkningen har brug for min hjælp. Jeg vil også gerne tage til Sri Lanka på et tidspunkt og arbejde dernede. Jeg har planer om at specialisere mig inden for hjertemedicin. Lige nu synes jeg børne-hjertemedicin er spændende. Jeg vil gerne specialisere mig inden for dette og arbejde for, at jeg kan sætte mit helt eget præg på specialet. Jeg vil gerne have, at nogen husker mig for noget godt, jeg har lavet, når min tid på jorden er forbi.

Hvordan er det at være færdig med livet som studerende?

Det er skønt at tænke på, at jeg nu kan holde fri en hel weekend uden at have dårlig samvittighed over, hvor meget jeg kunne have læst i løbet af denne weekend. Jeg er meget glad for at jeg slipper for denne dårlige samvittighed og for de stressende perioder med eksamenslæsning. Jeg er selvfølgelig lykkelig over, at jeg nu er blevet læge, men for mig starter mit liv først nu. For målet med livet skal ikke være at gennemføre en uddannelse, men målet skal være de ambitioner, som man kan opnå med den uddannelse man har taget.

Hvilke fordele og ulemper mener du at ville opleve som tamilsk-dansk læge?

Jeg har fra rigtig mange tamilere fra Herning fået at vide, at de er glad for at jeg som en tamiler er blevet læge, da det vil lette sproglige problemer for dem. Det vil være en stor fordel for mine tamilske patienter, som har sproglige problemer, at de kan fortælle mig på deres helt eget sprog, hvad de har af symptomer og klager. Det er meget vigtigt som patient, at man kan formulere og beskrive tingene, sådan som man føler det. Og vigtigst af alt er det, at man som patient føler sig forstået af lægen. Derfor vil de tamilske patienter, som bliver behandlet af mig, være meget glade, og det vil skabe fryd i mig, at



se glæden i deres øjne over at føle sig forstået.

Sådan som jeg har det nu, ser jeg ingen ulemper i at være tamilsk-dansk læge.

Det jeg frygter mest er racistisk holdning til mig og mit virke som læge fra danske patienter. Under et af mine lægevikariater blev min pakistanske kollega udsat for racismen ved, at en dansk patient nægtede at blive behandlet af ham. Det ville gøre mig meget ked af det, hvis jeg blev udsat for noget af det samme. Men heldigvis sker det sjældent, og i så fald har jeg kolleger til at diskutere og tackle det.

Hvordan ser din fremtid ud nu? Hvad er det næste skridt i dit liv?

Efter sommerferien, starter jeg på Medicinsk-Kardiologisk Afdeling A på Århus Sygehus, Århus Universitetshospital, hvor jeg skal gennemføre mit 1½ års turnus.

Herefter vil jeg søge uddannelsesstillinger for at videreuddanne mig inden for hjertemedicin. Jeg vil gerne skrive en ph.d.-afhandling inden for et spændende område. Herefter vil jeg gerne tage til forskellige lande og arbejde som læge for at få en masse erfaring. Selv om jeg kommer til at arbejde i udlandet, regner jeg med at have min base i Danmark, og blive overlæge og evt. professor inden for mit speciale.

Hvad vil du sige til de unge tamilske teenagere i forhold til valg af deres studie?

Vælg en uddannelse, som du synes er spændende. En uddannelse, som du har lyst til at arbejde med resten af dit liv. Lyt til dit hjerte og lyt til din fornuft. Det vigtige er ikke, hvor lang eller kort uddannelsen er, om forældrene og familien kan lide den uddannelse, men om du selv har lyst til at læse det studie og arbejde med den titel og det job, du får efter endt uddannelse. Det er vigtigt, at det er et fag, som du kommer til brænde for i mere eller mindre grad- for det er det, der gør dig lykkelig over din uddannelse. Også selv om, det er en atypisk uddannelse og det er en uddannelse, ingen andre tamilere har læst før. Find ud af hvad du er god til, og hvad du har lyst til. Hver af os har nogen evner, måske også nogen evner, som vi ikke har fået stimuleret endnu. Det er ærgerligt at man ikke benytter sig af de evner, man er født med. Så find ud af, hvad du kan, hvad du har lyst til, følg hjertets vej og vær ærlig over for dig selv. Det vil gøre, at du engang kan se tilbage på dit liv og tænke: jeg lyttede til mine ønsker, og det gjorde mit liv lykkeligt.

Vi siger mange tak til Gowsini for at medvirke i dette interview, og vil benytte lejligheden til at ønske hende held og lykke på det danske arbejdsmarked.

(“எதுவும் எமக்குத் தொலைவில்”.. 2ஆம் பக்க ஆசிரியர் தலைவங்கத் தொடர்ச்சி)

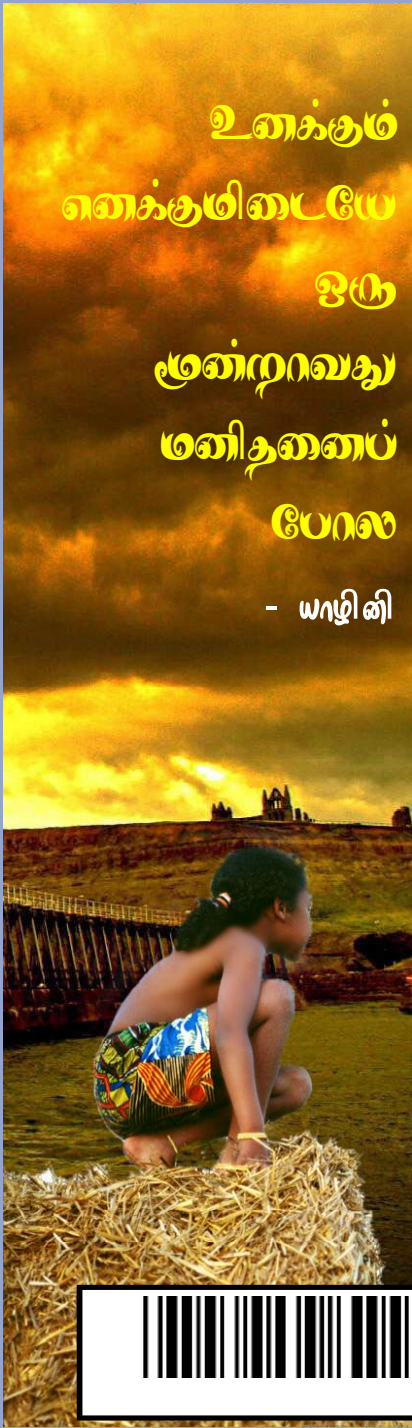
ஏனெனில் தர்மமான யுத்தம் ஒன்றினை இந்தத்தீவில் யாரும் செய்யவில்லை மற்றையது ராணுவரீதியான வெற்றி இரு பகுதிக்கும் சாத்தியமற்றது என உலக அரசியல் ஆய்வாளர்கள் தொடர்ந்து வலியுறுத்தி வருகிறார்கள். அதேவேளை இத்தீவில் ராணுவரீதியான தீர்வுக்கு பொருளாதாரரீதியான வலு பேராளிகள் கூடுபடுவர்கள் தொடர்ச்சியாக மக்கள் மீதே சுமத்திவருகிறார்கள். தொடரும் யுத்தம் தொடர்ச்சியான மனிதஉரிமை மீறல்களுக்கும், கொடிய பசி, பட்டினிக்குமே தீவில் வாழும் மக்களை இழுத்துச் செல்கிறது.

இது தவிர, இனி அரசு தமிழ்மக்கள் மீது நடத்தப்போகும் நரவேட்டையை சட்ட அங்கீகாரத்துடன் கொண்டு நடத்தப்போகிறது. அபிவிருத்தி என்னும் பேரில் வெளிநாடுகளில் பெறும் கடன்கள் குவிக்கப்பட்டு, சிங்களக் கட்சிகள் அனைத்தினையும் ஒன்று சேர்த்து, ஏற்கெனவே கைவைத்திருக்கும் ஊடகத்துறையில் மேலும் கை வைத்து, தனது பேரினவாத அரசியலுக்கு பலியாகிப்போயிருக்கும் பெரும்பாண்மைச் சமூகத்தினை தனது கருத்தியலுக்கு மேலும் மசிய வைத்து, ஒரு இனஅழிப்பு போரை இலங்கை அரசு பாரியளவில் கொண்டு நடத்தப் போகிறது.

எனவே பேர் வழி முறையினைக் நிறுத்தி! ஜனநாயகம் சுதந்திரம் ஐக்கியம் என்னும் அடிப்படையில் சுயநிர்ணய உரிமைக்கான ஜனநாயக வெகுஜன மர்க்கத்தை அனைத்து தரப்பிடமும் வேண்டி முன்மொழிகின்றோம். இலங்கைத்தீவில் கனன்று கொண்டு இருக்கும் இனப்பிரச்சினைக்குள் சிக்கித்தவிக்கும் இலங்கையரின் தலைவதியை எவ்வெவரோ அரசியலாக முன்னெடுத்தில் உள்ள துன்பியலை முதலில் பெரும்பாண்மைச் சமூகம் விளங்கும் வகையில் அரசியல் செய்தல் வேண்டும். அடுத்து இலங்கையர் மத்தியில் பரந்துபட்ட ஐக்கியம், புரிந்துணர்வு, விட்டுக்கொடுப்பு கடந்தகால கசப்புணர்வுகளுக்கப்பால் எல்லா தரப்பிரளாபிடமும் கட்டியெழுப்பப்படல் வேண்டும். தொலைவில் எட்டும் விதியின்றி வழி செய்ய வேண்டும். ஆகுமா? ..

ஆர்.

கடந்த இதழின் பின் அட்டையில் வெளிவந்த கலைச்செல்வனின் கவிதையை தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்தவர் மணி சுப்ராயன் என்று தவறுதலாக பிரசுரிக்கப்பட்டமைக்கு வருந்துகிறோம். அம்மொழிபெயர்ப்புக்கு உரியவர் ந.சுசீந்திரன்



**உனக்கும்
 உனக்குமிடையே
 ஒரு
 முன்றலவசு
 மனிதனைப்
 பேசல
 - யாழிளி**

காலம்: கீறுதித் தீர்ப்பு நூள்
 இடம்: நியாய சபை
 உருவம்: விஜயன் சேவட்டையாடப் போவதற்கு சற்று முன்பு

ஓடும் அங்கு உத்திரிடுந்நோம் அந்நியர்களை,
 தனிமையின் சுவையே எமக்கு நேரே வளர்த்திவிட்டு..
 மெளனம் எமக்கிடையே
 ஒரு முன்றலவசு மனிதனைப்போல அழர்ந்திருந்தே
 எத்தனை குழந்தைகள் உன்னைச் சுற்றியும், குவேனி*
 நோகையெம் முலைகளைபெயர் பற்றித் தொங்கியபடி
 உரை சுற்றிக்கொண்டு ஓடி விடாமல்
 நான் உத்தியழ விரும்பினேன்
 'நீ என்னை அம்மாதானில்லையா?'
 ஒரு பிடி நேசம்
 சில கொஞ்ச புன்னகை
 சிறு சுளி கூடம் உன் மடியில்
 வேறென்ன கேட்டேன் உன்னிடம்..
 கண்ணாடிச் சில்லு விழுந்தே தெறிப்பதற்கு முன்பு
 ஓடியிரும் பிணங்கான்களின் நிசுபத்ததை
 புதைத்தே வைத்திருக்குமார் போல
 'அழகாயிருந்தே என் தவறல்லவே' என்கிறாய்
 இல்லாதுவிட்டிருந்தாயும் அவர்களிடமிருந்தே தப்பித்திருக்க
 மாட்டாய்
 உன்னிடத்திலேயர் அழக்கி இருந்திருந்தாயும்..
 ஆனால், இன்று அவர்களுக்கென அழக்கியென்கிறார்கள்
 கைப்பற்றிக் கொண்டுதே தங்குகிறாய்..
 தீர்ப்பு வழங்கப்பட்ட உறவில் உறையிடிபட
 சிதறும் சதைக்கண்ணுக்குகளை நோக்காய்த் தருவென
 பெறுக்கியிருந்தே ஏப்பயிருகின்றனர் உனக்கு குழந்தைகள்
 இது ஆறுதல் சொல்லிக்கொள்ளும் வேகையெல்ல
 என்பது மட்டும் புரிகிறது

*குவேனி - இவ்வகை முறிக்கொழியொன்றின் திரிசி. விஜயன் அவரைத் திருமணமுற்று நாட்டை கைப்பற்றுகிறான். பின்னர் அவரைக் கைவிட்டு நாயக்க வம்ச திரிசியொருத்தியை மறுபடி திருமணம் செய்கிறான். குழந்தைகளைக் காப்பாற்றிக்கொள்ள தனது குழியினரிடம் திருப்பிச் செய்பவன் காட்டுக்கொருத்த திரிசியெனக் கொடுப்புகிறான்.

(for the country I love, and for a life that demands us much more than it deserves..)
 தலைப்பு நூள் : அருந்ததி லோய் - 'The silence sat between grandniece and baby grandaunt like a third person' (pg.22), The God of Small Things

